



URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU
STATISTICAL OFFICE IN BIAŁYSTOK

**INFORMACJE
I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE**
**STATISTICAL
INFORMATION
AND ELABORATIONS**

**SYTUACJA
SPOŁECZNO-GOSPODARCZA
BIAŁEGOSTOKU
W 2012 R.**



**SOCIAL AND ECONOMIC
SITUATION
OF BIAŁYSTOK
IN 2012**



**ROK IX
YEAR IX**

BIAŁYSTOK 2013

**ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO
W BIAŁYMSTOKU**

*EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE
IN BIAŁYSTOK*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*

Ewa Kamińska-Gawryluk

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*

Anna Szeszko

CZŁONKOWIE *MEMBERS*

Anna Bachanek-Komarowska, Krystyna Falkowska, Wiesława Kamińska,
Agata Kawalko, Joanna Mojsa, Anna Rogalewska, Dorota Wyszowska

OPRACOWANIE PUBLIKACJI *PREPARATION OF PUBLICATION*

Zespół pracowników *Workers*
Urzędu Statystycznego w Białymstoku *of Statistical Office in Białystok*

PROJEKT OKŁADKI I FOTOGRAFIE *COVER DESIGN AND PHOTOS*

Justyna Anna Kiluk

TŁUMACZENIE *TRANSLATION*

Ewa Kępa, Anna Rogalewska

**Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data
please indicate sources***

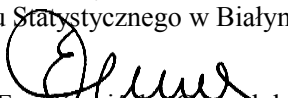
Przedmowa

Przekazuję Państwu dziewiętnastą edycję publikacji zatytułowanej „Sytuacja społeczno-gospodarcza Białegostoku”.

W opracowaniu przedstawiono obszerny materiał statystyczny dotyczący warunków życia mieszkańców oraz stanu gospodarki Białegostoku w 2012 r. W celu zilustrowania przemian i tendencji większość danych zestawiono z wynikami analogicznych badań z lat: 2005, 2010 i 2011, a wybrane informacje zostały zaprezentowane w dłuższej retrospekcji. Ponadto zamieszczono tu tablicę ukazującą Białystok na tle innych miast będących siedzibą wojewody lub sejmiku województwa.

Oddając w Państwa ręce niniejsze opracowanie, pragnę serdecznie podziękować wszystkim osobom i instytucjom za przekazywane informacje, uwagi oraz wnioski, które przyczyniają się do kształtowania treści kolejnych edycji prezentowanej publikacji.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Białymstoku



Ewa Kamińska-Gawryluk

Białystok, lipiec 2013 r.

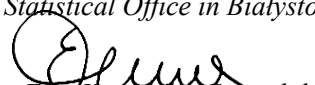
Preface

I am pleased to present the nineteenth issue of the publication titled "Social and Economic Situation of Białystok".

It contains extensive statistical information concerning the living conditions of Białostokian inhabitants and the state of the economy of Białystok in 2012. In order to illustrate changes and tendencies, most data are compared with the results of the analogous surveys in 2005, 2010, and 2011 and selected information was shown in a longer retrospective. Moreover, there is a table presenting Białystok against the background of other cities which are the seats of voivod or voivodship regional councils.

Presenting the following edition, I would like to express my gratitude to all these individuals and institutions for providing information, comments and conclusions that contribute to shaping the content of subsequent editions of the publication.

Director
Statistical Office in Białystok



Ewa Kamińska-Gawryluk

Białystok, July 2013

SPIS TREŚCI

CONTENTS

		Tabl. Table	Str. Page
Przedmowa	Preface	x	3
Uwagi metodyczne	Methodological notes	x	7
Wyniki badań – synteza	Results of surveys – synthesis	x	20
Ludność	Population	x	20
Bezpieczeństwo publiczne	Public safety	x	20
Rynek pracy	Labour market	x	21
zatrudnienie	paid employment	x	21
bezrobocie rejestrowane	registered unemployment	x	22
Wynagrodzenia	Wages and salaries	x	23
Mieszkania	Dwellings	x	25
Przemysł	Industry	x	25
Budownictwo	Construction	x	26
Handel wewnętrzny	Domestic trade	x	27
Transport	Transport	x	27
Wyniki finansowe przedsiębiorstw niefinansowych	Financial results of non-financial enterprises	x	28
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy	x	30
Tablice	Tables		
Białystok na tle innych miast wojewódzkich w 2012 r.	Białystok against the background of other voivodship cities in 2012	I	31
Ważniejsze dane o Białymstoku (1995, 2000, 2005–2012)	Major data on Białystok (1995, 2000, 2005–2012)	II	34
Położenie geograficzne Białegostoku	Geographic location of Białystok	1	36
Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni miasta (2005, 2012, 2013)	Geodesic status and use of city land (2005, 2012, 2013)	2	36
Dane meteorologiczne (1971–2000, 1991–2000, 2001–2005, 2005, 2010, 2011, 2012)	Meteorological data (1971–2000, 1991–2000, 2001–2005, 2005, 2010, 2011, 2012)	3	37
Ważniejsze dane o stanie, zagrożeniu i ochronie środowiska (2005, 2010, 2011, 2012)	Major data on environment, environmental threats and protection (2005, 2010, 2011, 2012)	4	37
Radni rady miejskiej w 2012 r.	Councillors of the city council in 2012	5	38
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych (2005, 2010, 2011, 2012)	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes (2005, 2010, 2011, 2012)	6	39
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej (2005, 2010, 2011, 2012)	Registered activity of the State Fire Department (2005, 2010, 2011, 2012)	7	40
Ludność (2005, 2010, 2011, 2012)	Population (2005, 2010, 2011, 2012)	8	40
Ludność według płci i wieku w 2012 r.	Population by sex and age in 2012	9	40
Ruch naturalny ludności (2005, 2010, 2011, 2012)	Vital statistics (2005, 2010, 2011, 2012)	10	44
Migracje ludności na pobyt stały (2005, 2010, 2011, 2012)	Migration of population for permanent residence (2005, 2010, 2011, 2012)	11	44
Pracujący (2005, 2010, 2011)	Employed persons (2005, 2010, 2011)	12	45
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia i oferty pracy (2005, 2010, 2011, 2012)	Registered unemployed persons, unemployment rate and job offers (2005, 2010, 2011, 2012)	13	47
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (2005, 2010, 2011, 2012)	Persons working in hazardous conditions (2005, 2010, 2011, 2012)	14	47
Ważniejsze dane o infrastrukturze komunalnej (2005, 2010, 2011, 2012)	Major data on municipal infrastructure (2005, 2010, 2011, 2012)	15	48

		Tabl. Table	Str. Page
Zasoby mieszkaniowe (2005, 2010)	<i>Dwelling stocks (2005, 2010)</i>	16	49
Mieszkania oddane do użytkowania (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Dwellings completed (2005, 2010, 2011, 2012) ..</i>	17	49
Mieszkania, których budowę rozpoczęto i na których realizację wydano pozwolenia (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Dwellings started and for which permits have been issued (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	18	50
Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Generally accessible and settlement green areas (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	19	50
Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży, oddziały i pomieszczenia do nauczania (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Primary schools for children and youth, sections and teaching rooms (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	20	51
Uczniowie i absolwenci szkół podstawowych dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Pupils and graduates of primary schools for children and youth (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	21	51
Gimnazja dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Lower secondary schools for children and youth (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	22	52
Licea ogólnokształcące, oddziały i pomieszczenia do nauczania (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>General secondary schools, sections and teaching rooms (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	23	52
Uczniowie i absolwenci liceów ogólnokształcących (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13) ..	<i>Students and graduates of general secondary schools (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13) ..</i>	24	53
Szkoły zawodowe, oddziały i pomieszczenia do nauczania (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Vocational schools, sections and teaching rooms (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	25	53
Uczniowie i absolwenci szkół zawodowych (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Students and graduates of vocational schools (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	26	54
Szkoły artystyczne I stopnia (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Ist grade art schools (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	27	55
Studenci i absolwenci szkół wyższych według systemów studiów (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Students and graduates of higher education institutions by study systems (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	28	56
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół w roku akademickim 2012/13	<i>Students of higher education institutions by study systems and type of schools in 2012/13 academic year</i>	29	56
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół w roku akademickim 2011/12	<i>Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools in 2011/12 academic year</i>	30	57
Nauczyciele akademicy (2011, 2012)	<i>Academic teachers (2011, 2012)</i>	31	57
Placówki wychowania przedszkolnego (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)	<i>Pre-primary education establishments (2005/06, 2010/11, 2011/12, 2012/13)</i>	32	58
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2005, 2010, 2011)	<i>Out-patient health care (2005, 2010, 2011)</i>	33	59
Apteki ogólnodostępne (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Public pharmacies (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	34	59
Żłobki oraz domy i zakłady pomocy społecznej (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Nurseries as well as social welfare homes and facilities (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	35	60
Biblioteki publiczne (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Public libraries (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	36	60
Kina, teatry i instytucje muzyczne (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Cinemas, theatres and music institutions (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	37	61
Muzea (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Museums (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	38	61
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Collective tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	39	62
Powierzchnia gruntów leśnych (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Forest land (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	40	62
Sprzedż produkcji, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw (2010, 2011, 2012)	<i>Sales of production, paid employment as well as wages and salaries in enterprise sector (2010, 2011, 2012)</i>	41	63
Produkcja sprzedana przemysłu w 2012 r.	<i>Sold production of industry in 2012</i>	42	66
Struktura produkcji sprzedanej i przeciętnego zatrudnienia w przemyśle (2010, 2011, 2012)	<i>Structure of sold production and average paid employment in industry (2010, 2011, 2012)</i>	43	65
Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) w 2012 r.	<i>Sold production of construction (current prices) in 2012</i>	44	66

		Tabl. Table	Str. Page
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2005, 2010, 2011)	<i>Registered road vehicles and tractors (2005, 2010, 2011)</i>	45	66
Wypadki i kolizje drogowe (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Road accidents and collisions (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	46	66
Przychody i koszty ich uzyskania w przedsiębiorstwach (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Revenues and costs of obtaining revenues in enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	47	67
Wyniki finansowe przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Financial results of enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	48	69
Wskaźniki finansowe przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Financial rates of enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	49	70
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Current assets of enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	50	71
Zobowiązania przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Liabilities of enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	51	72
Koszty przedsiębiorstw (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Costs of enterprises (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	52	73
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Entities of the national economy in the REGON register (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	53	75
Spółki handlowe według form organizacyjno-prawnych (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Commercial companies by organizational-legal forms (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	54	83
Spółki handlowe według rodzaju kapitału (2005, 2010, 2011, 2012)	<i>Commercial companies by type of capital (2005, 2010, 2011, 2012)</i>	55	85
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane i wykreślone z rejestru REGON (2010, 2011, 2012)	<i>Entities of the national economy newly recorded and signed off from the REGON register (2010, 2011, 2012)</i>	56	87
Wykresy		Graphs	
Ludność według płci i wieku w 2012 r.	<i>Population by sex and age in 2012</i>	x	30
Ruch naturalny ludności (2000–2012)	<i>Vital statistics (2000–2012)</i>	x	31
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały (2000–2012)	<i>Internal and international net migration of population for permanent residence (2000–2012) ..</i>	x	31
Struktura przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według kategorii w 2012 r.	<i>Structure of ascertained crimes in completed preparatory proceedings by categories in 2012</i>	x	30
Bezrobocie rejestrowane (2002–2012)	<i>Registered unemployment (2002–2012)</i>	x	30
Struktura sprzedaży produkcji oraz zatrudnienia w sekcji „Budownictwo” według działów w 2012 r.	<i>Structure of sales of production as well as paid employment in section "Construction" by divisions in 2012</i>	x	31
Struktura sprzedaży detalicznej według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące) [2011, 2012]	<i>Structure of retail sales by type of enterprise activity (current prices) [2011, 2012]</i>	x	31
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto w wybranych sekcjach od przeciętnego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw (2011, 2012)	<i>Relative deviations of average monthly gross wages and salaries in selected sections from average wages and salaries in enterprise sector (2011, 2012)</i>	x	30
Mieszkania oddane do użytkowania (2000–2012)	<i>Dwellings completed (2000–2012)</i>	x	30
Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji w 2012 r.	<i>Structure of entities of the national economy in the REGON register by sections in 2012</i>	x	31
Podmioty gospodarki narodowej nowo zarejestrowane i wyrejestrowane z rejestru REGON (2002–2012)	<i>Entities of the national economy newly recorded and signed off from the REGON register (2002–2012)</i>	x	31

*

* *

W wersji angielskiej: przedmowa, spis treści, uwagi metodyczne i część tabelaryczna.

In English version: preface, contents, methodological notes and tables.

UWAGI METODYCZNE

1. Dane w publikacji prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885) w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane za okresy poprzednie zostały przeliczone i są prezentowane według PKD 2007.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji i działów.

2. Dane obejmują podmioty gospodarki narodowej zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. W **sektorze publicznym** wykazywane są podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz mieszaną z przewagą kapitału sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zaliczane są podmioty stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółdzielnie, organizacje społeczne, stowarzyszenia, spółki, fundacje, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą), zagraniczną oraz mieszaną z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

4. Biorąc pod uwagę liczbę pracujących, podmioty podzielono na trzy grupy:

- jednostki małe o liczbie pracujących do 9 osób,
- jednostki średnie o liczbie pracujących od 10 do 49 osób,
- jednostki duże o liczbie pracujących powyżej 49 osób.

W niniejszej publikacji – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane o sprzedaży produkcji, zatrudnieniu i wynagrodzeniach w sektorze przedsiębiorstw, wynikach finansowych i aktywach obrotowych przedsiębiorstw niefinansowych dotyczą jednostek średnich i dużych, natomiast pozostałe dane dotyczą wszystkich jednostek (bez względu na liczbę pracujących).

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data contained in the publication are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 Jan 2008 by the Regulation of the Council of Ministers dated 24 Dec 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data for previous periods are converted and presented according to PKD 2007.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections and divisions.

2. Data cover entities of the national economy included in the public and private sector. **Public sector** includes entities of state ownership (State Treasury and state legal persons), local self-government ownership and mixed ownership with a predominance of capital of public sector. **Private sector** includes entities of private domestic ownership (among others: cooperatives, social organizations, associations, companies, foundations, natural persons conducting economic activity), private foreign ownership as well as mixed ownership with a predominance of capital of private sector entities or lack of sectors majority in unit capital.

3. Term **entities of the national economy** is understood as legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and service activity on their own-account in order to earn a profit.

4. With regard to the number of employed persons, entities are divided into three groups:

- small units employing up to 9 persons,
- middle units employing from 10 to 49 persons,
- big units employing more than 49 persons.

In this publication, unless otherwise indicated, data regarding retail sales, employment and wages and salaries in enterprises, financial results and current assets of non-financial enterprises concern middle and big units, while remaining data concern all units (regardless of the number of employed persons).

5. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego; działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

6. Pod pojęciem „**przemysł**” należy rozumieć następujące sekcje PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

7. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji – jeśli nie zaznaczono inaczej – przyjęto kategorię **cen bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

Wskaźniki dynamiki produkcji sprzedanej przemysłu obliczono dodatkowo na podstawie **cen stałych** (średnich cen bieżących z 2005 r.).

5. Enterprise sector refers to those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

6. Category “**industry**” refers to the NACE sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

7. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditure or the value of products, services etc. In tables and graphs in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (including trade entities) from a buyer for a unit of product (goods or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax – VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g. on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transport of passengers).

Indices of the dynamic of sold production of industry are additionally calculated on the basis of **constant prices** (2005 average current prices).

8. Informacje o stanie i kierunkach wykorzystania powierzchni miasta opracowano na podstawie ewidencji gruntów wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

9. Ścieki przemysłowe to ścieki odprowadzane z terenów, na których prowadzi się działalność przemysłową, handlową albo składową, niebędące ściekami bytowymi lub wodami opadowymi.

Ścieki komunalne to ścieki bytowe (z zamieszkałych budynków i osiedli mieszkaniowych oraz z terenów usługowych) lub mieszanina ścieków bytowych ze ściekami przemysłowymi albo wodami opadowymi lub roztopowymi.

Wielkość **emisji zanieczyszczeń pyłowych i gazowych** dotyczy ilości tych zanieczyszczeń odprowadzanych do atmosfery w ciągu roku i obejmuje poszczególne rodzaje zanieczyszczeń pyłowych, tj. pyły ze spalania paliw, cementowo-wapiennicze i materiałów ogniotrwałych, krzemowe, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowe, sadzę i inne oraz zanieczyszczenia gazowe, tj. dwutlenek siarki, tlenki azotu (wyrażone w dwutlenku azotu), tlenek węgla, dwutlenek węgla, węglowodory i inne określone w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 14 X 2008 r. w sprawie opłat za korzystanie ze środowiska (Dz. U. Nr 196, poz. 1217).

Informacje o ilości **odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. ton odpadów lub nagromadziły 1 mln ton i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

10. Dane o ludności, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) opracowano przyjmując jako bazę wyjściową:

- do 2009 r. – wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, z tym że dla lat 2000 i 2001 według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2002 r.;
- od 2010 r. – wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011, z tym że dla 2010 r. według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2011 r.

Do 2009 r. podstawą dla wyliczeń współczynników demograficznych i dotyczących migracji ludności (np. na 1000 ludności) była kategoria ludności zameldowanej na pobyt stały. Począwszy od danych za 2010 r. podstawą opracowania tych współczynników jest średnia liczba ludności według kategorii ludności faktycznie zamieszkałej w danej jednostce administracyjnej.

W niektórych przypadkach prezentowane dane za lata 2010 i 2011 zostały zmienione w stosunku do zamieszczonych w poprzedniej edycji publikacji.

8. Information regarding the status and use of the city land was compiled on the basis of the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction, dated 29 Mar 2001 in regard to the registration of land and buildings (Journal of Laws No. 38, item 454).

9. Industrial waste water is understood as waste water discharged from areas of industrial, commercial or storage activity, not regarded as domestic waste water or precipitation water.

Municipal waste water is domestic waste water (from inhabited buildings and housing estates as well as service areas) or a mixture of domestic and industrial waste water or precipitation water or meltwater.

Amount of emission of particulate and gaseous pollutants concerns the quantity of those pollutants discharged into the air during the year and includes separate types of particulate pollutants, i.e. particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot and others as well as gaseous pollutants, i.e. sulphur dioxide, nitrogen oxides (expressed in nitrogen dioxide), carbon monoxide, carbon dioxide, hydrocarbons and others defined in the decree of the Council of Ministers, dated 14 Oct 2008, regarding payments for use of the environment (Journal of Laws No. 196, item 1217).

Information regarding the quantity of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

10. Data about population and indicators per capita (per 1000 population etc.) were compiled on the basis:

- until 2009 – of the results of the Population and Housing Census 2002, for 2000 and 2001 by the administrative division valid as of 31 XII 2002;
- since 2010 – of the results of the Population and Housing Census 2011, for 2010 by the administrative division valid as of 31 XII 2011.

Until 2009 the calculation of demographic rates and migrations indicators were based on the concept of permanent residence. Starting from the data for year 2010 the dominator for all rates refers to average number of population actually residing in a given territorial unit.

In some cases presented data for 2010 and 2011 have been changed in comparison to the data published in the previous edition of publication.

11. Przepięstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przepięstwo jest to zbrodnia albo występki ścigany z oskarżenia publicznego lub oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

12. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

13. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek (w formie wynagrodzenia za pracę) lub dochód bez względu na miejsce i czas trwania tej pracy.

Do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, wyboru lub mianowania);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z bezpłatnie pomagającymi członkami rodzin) jednostek prowadzących działalność gospodarczą, tj. zakładów, spółek, przedsiębiorstw zagranicznych itp.,
 - b) osoby pracujące na własny rachunek;
- 3) agentów we wszystkich systemach agencji oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 4) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

14. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** dotyczą wyłącznie pracowników zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, mianowania, powołania, wyboru itp.). Obejmują one pracowników pełnozatrudnionych (tj. pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie) i niepełnozatrudnionych (tj. pracujących stale w niepełnym wymiarze czasu pracy) w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

15. Dane o **liczbie bezrobotnych zarejestrowanych**, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od 1 VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami, obejmują osoby niezatrudnione i niewykonyjące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne – zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępujące do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych

***11. Ascertained crime** is an event which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover, every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*

***12. Rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

***13.** Data regarding **employed persons** concern those performing work providing earnings (in salary form) or income regardless of workplace and work time.*

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of an employment contract (labour contract, call, appointment or election);*
- 2) *employers and own-account workers, i.e.:*
 - a) *owners and co-owners (including contributing family workers) of entities conducting economic activity, i.e. plants, companies, foreign enterprises etc.,*
 - b) *self-employed persons;*
- 3) *agents in all agency systems and persons employed by agents;*
- 4) *outworkers;*
- 5) *members of agricultural producers' cooperatives.*

***14.** Information regarding **average employment** concerns only workers employed on the basis of an employment contract (labour contract, call, appointment or election). The data include full-time employees (i.e. working on a full-time basis, as defined by a given company) and part-time employees (i.e. working on a part-time basis) after converting into full-time employees.*

***15.** Data regarding **registered unemployed persons**, in accordance with the Law on Promotion of Employment and Labour Market Institutions dated 20 Apr 2004, in force since 1 Jun 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments include persons who are not employed and not performing any other kind of paid work, able and ready to take full-time paid employment obligatory for a given job or service (or in case of disabled persons – able and ready to take work comprising not less than a half of working time), are not attending a school with the exception of schools for adults*

w systemie studiów niestacjonarnych (do 2006 r. wieczorowych, zaocznych lub eksternistycznych), zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyły 18 lat,
- nie ukończyły: kobiety – 60 lat, mężczyźni – 65 lat,
- nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie są właścicielami lub posiadaczami (samoistnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęły pozarolniczej działalności od dnia wskazanego w zgłoszeniu do ewidencji do dnia wyrejestrowania tej działalności lub nie podlegają – na podstawie odrębnych przepisów – obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie są tymczasowo aresztowane lub nie odbywają kary pozbawienia wolności,
- nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych,
- nie pobierają, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego,
- nie pobierają, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka,
- nie pobierają po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

16. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych

(or taking an extramural exam with the scope of this school programme) or tertiary schools in part-time programme (until 2006 in the evening, weekend or extramural education system) and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or other kind of paid work if they, among others:

- *are aged 18 or more,*
- *are aged less than 60 – women, less than 65 – men,*
- *did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social pension, are not receiving a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,*
- *are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha; are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,*
- *did not undertake non-agricultural activity from the date stated in register application to the date of termination of activity registration or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,*
- *are not temporarily under arrest or not serving a prison sentence,*
- *do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work, excluding income generated from money gathered on bank accounts,*
- *do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit,*
- *do not receive, on the basis of the regulation concerning family allowances, a nursing allowance or an allowance supplementary to a family benefit due to single parenthood,*
- *do not receive a training allowance after termination of employment.*

Until 31 May 2004 the obligatory was the Law on Employment and Combating Unemployment dated 14 Dec 1994 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

16. Registered unemployment rate was calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. The unemployment rate is given considering employed persons

w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Spisów. Dane o bezrobotnych oraz pracujących wykorzystywane do obliczenia stopy bezrobocia pochodzą ze źródeł różniących się metodą zbierania, co może powodować pewne nieścisłości, zwłaszcza w przypadku stopy bezrobocia ustalonej dla powiatów. Dla bezrobotnych – miejscem lokalizacji jest ich miejsce zamieszkania lub pobytu, zaś dla pracujących lokalizacja miejsca pracy.

17. Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- obejmują zatrudnionych w podmiotach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (bez gospodarstw indywidualnych; łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz rybołówstwa w wodach morskich); górnictwo i wydobywanie; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją; budownictwo (bez realizacji projektów budowlanych związanych ze wzniesieniem budynków); handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transport i gospodarka magazynowa; informacja i komunikacja (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji); działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej); działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (w zakresie wynajmu i dzierżawy; działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanych; pozostałego sprzętania); edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego); opieka zdrowotna i pomoc społeczna (w zakresie opieki zdrowotnej); pozostała działalność usługowa (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego),
- dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

18. Wynagrodzenia obejmują wynagrodzenia osobowe brutto łącznie z wypłatami z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach oraz nagrody z zakładowego funduszu nagród. Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto.

on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated on the basis of the results of Census. The data on the unemployed are collected according to their place of residence or stay, while the data on the employed – according to address of their place of work. Therefore the unemployment rates are not exactly precise, especially in a case of unemployment rates by powiats.

17. Information regarding persons working in hazardous conditions, i.e. with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

- employed by entities included in the sections: agriculture, forestry and fishing (excluding private farms in agriculture; hunting, trapping and related service activities as well as marine fishing); mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction (excluding realization of building projects connected with construction of buildings); wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; information and communication (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities); professional, scientific and technical activities (in regard to scientific research and development as well as veterinary activities); administrative and support service activities (in regard to rental and leasing activities; travel agency, tour operator reservation service and related activities; other cleaning activities); education (in regard to higher education); human health and social work activities (in regard to human health activities); other service activities (in regard to repair of computers and personal and household goods),
- exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold microclimates etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

18. Wages and salaries include gross personal wages and salaries together with payments from profit for distribution and balance surplus in cooperatives as well as prizes from company prize fund. Data on wages and salaries are presented in gross terms.

19. Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując łącznie:

- wynagrodzenia osobowe,
- wypłaty z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach,
- nagrody z zakładowego funduszu nagród.

20. Informacje o **urządzeniach i usługach komunalnych** opracowano metodą rodzaju działalności, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego. Dane o urządzeniach dotyczą urządzeń czynnych.

21. Długość sieci wodociągowej i gazowej obejmuje przewody uliczne (tzw. sieć rozdzielczą) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. W **długości sieci kanalizacyjnej** oprócz przewodów ulicznych uwzględniono kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej, natomiast nie uwzględniono kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

22. Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

23. Tereny zieleni to tereny wraz z infrastrukturą techniczną i budynkami funkcjonalnie z nimi związanymi, pokryte roślinnością, znajdujące się w granicach wsi o zwartej zabudowie lub miast, pełniące funkcje estetyczne, rekreacyjne, zdrowotne lub osłonowe, a w szczególności: parki, zieleńce, promenady, bulwary, ogrody botaniczne, zoologiczne, jordanowskie i zabytkowe oraz cmentarze (wszystkie), a także zieleń towarzysząca ulicom, placom, zabytkowym fortyfikacjom, budynkom, składowiskom, lotniskom oraz obiektom kolejowym i przemysłowym.

24. Dane o **zasobach mieszkaniowych** podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII. Do zasobów mieszkaniowych zalicza się mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe, w których nie zamieszkuje na stałe ani nie przebywa czasowo żadna osoba.

Bilanse zasobów mieszkaniowych sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu bieżącej sprawozdawczości, tj. przyrostów i ubytków zasobów mieszkaniowych.

Informacje o zasobach mieszkaniowych dotyczą mieszkań znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i innych) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i innych).

19. Average monthly gross wages and salaries per paid employee were calculated assuming the following:

- personal wages and salaries,
- payments from profit to share and from balance surplus of cooperatives,
- prizes from company prize fund.

20. Information regarding **municipal installations and services** was compiled using the kind of activity method, i.e. according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity. Data regarding installations concern operative installations.

21. Length of the water-line and gas-line system includes street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions. In the **length of the sewerage system**, apart from street conduits collectors, i.e. conduits receiving sewerage from the street network, are included. Sewers designed exclusively for draining run-off are not included.

22. The consumption of electricity and gas from the gas-line system is established on the basis of an estimated system of payments..

23. Green areas mean areas including technical infrastructure and adjacent auxiliary buildings, covered with plants, within village areas with dense buildings or towns, which fulfil aesthetic, recreational, therapeutic or shelter functions in particular: parks, lawns, promenades, boulevards, botanic gardens, zoological gardens, children's playgrounds and heritage gardens as well as cemeteries (all of them) and plants in the streets, squares, heritage fortifications, buildings, storage areas, airports as well as railway and industrial zones.

24. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks as of 31 Dec. Dwelling stocks include inhabited and uninhabited dwellings, in which there are no permanent or temporary inhabitants.

The balances of dwelling stocks are estimated for the periods between censuses on the basis of results of the last census with regard to the current reporting, i.e. increase and decrease in dwelling stocks.

Information regarding dwelling stocks concerns dwellings located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) as well as spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

25. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity Dz. U. 2004 Nr 256, poz. 2572, z późniejszymi zmianami) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365) z późniejszymi zmianami.

Wychowanie przedszkolne, jako pierwszy etap edukacji, realizowane jest w przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych oraz od roku szkolnego 2008/09 również w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 10 I 2008 r. (Dz. U. Nr 7, poz. 38).

Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 – 6-letnie **szkoły podstawowe** oraz 3-letnie **gimnazja**, w których nauka jest obowiązkowa (powstałe w miejsce 8-letnich szkół podstawowych),
- od roku szkolnego 2002/03 – **szkoły ponadgimnazjalne**, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące i profilowane, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 – szkoły dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające) i 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne.

Działające do czasu zakończenia cyklu kształcenia szkoły ponadpodstawowe (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej) i ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych, tj. 3-letnie zasadnicze (zawodowe), 4-letnie licea ogólnokształcące i 4–5-letnie średnie zawodowe (obejmujące technika oraz licea zawodowe i techniczne) ujmują się w szkołach ponadgimnazjalnych (odpowiednio: zasadniczych zawodowych, liceach ogólnokształcących i technikach).

Ponadto od 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – w zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych; do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego.

Zgodnie z ustawą z dnia 19 III 2009 r. o zmianie ustawy o systemie oświaty oraz o zmianie niektórych innych ustaw (tekst jednolity Dz. U. Nr 56, poz. 458, z późniejszymi zmianami), dzieci 6-letnie, na wniosek rodziców, mogą rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, natomiast dzieci 5-letnie mają prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego.

26. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

25. *The educational system in Poland functions according to the Education System Act of 7 Sep 1991 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572, with later amendments) and the Act of 27 Jul 2005 – Higher Education Law (Journal of Laws No. 164, item 1365) with later amendments.*

Pre-primary education as a first stage of education is realized in nursery schools and pre-primary sections of primary schools; and since 2008/09 school year also in pre-primary education groups and pre-primary points according to a decree of a decree of the Minister of National Education dated 10 Jan 2008 (Journal of Laws No. 7, item 38).

Schools covered by the educational system include:

- *since 1999/2000 school year – 6-year compulsory **primary schools** and 3-year compulsory **lower secondary schools**, which replaced 8-year primary schools,*
- *since 2002/03 school year – **upper secondary schools**, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools and specialized secondary schools, 4-year technical secondary schools as well as since 2004/05 school year – schools for graduates of basic vocational schools (2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools) and 3-year special job-training schools. Upper secondary schools include also general art schools leading to professional certification and post-secondary schools.*

Upper secondary (post-primary) schools operating until the end of the educational cycle (for graduates of 8-year primary schools) and their sections in the structure of upper secondary schools, i.e. 3-year basic (vocational) schools, 4-year general secondary schools and 4–5-year secondary vocational schools (including technical secondary schools as well as vocational and general-technical secondary schools) belong to upper secondary schools, i.e. basic vocational schools, general secondary schools and technical secondary schools (respectively).

Moreover, since 1 Sep 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special ones) as well as since 2008/09 school year – in pre-primary education groups and pre-primary points; until 2003/04 school year children had a right to receive 1 year pre-primary education.

Pursuant to the Act on Amendment of the Education System Act and to Certain Acts of 19 Mar 2009 (uniform text Journal of Laws No. 56, item 458, with later amendments), children aged 6, at the parents' request, can be enrolled to the first year of primary school. Furthermore, 5-year-olds are entitled to attend a one-year preparatory (pre-school) course.

26. *Data regarding **academic teachers** concern the positions: professor, assistant professor, tutor and assistant as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since September 2006 also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.*

27. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

28. Do **powierzchni gruntów leśnych** w rozumieniu ustawy o lasach, zalicza się grunty:

- o zwartej powierzchni co najmniej 0,10 ha pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona) lub przejściowo jej pozbawione (powierzchnia niezalesiona). Są to grunty przeznaczone do produkcji lub stanowiące rezerwy przyrody, wchodzące w skład parków narodowych lub wpisane do rejestrów zabytków. Są one definiowane określeniem „**powierzchnia lasów**”;
- związane z gospodarką leśną, zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, itp.

29. **Lesistość** (wskaznik lesistości) obliczono jako stosunek procentowy powierzchni lasów do ogólnej powierzchni miasta.

30. Dane o **sprzedaży detalicznej** towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną w punktach sprzedaży detalicznej, placówkach gastronomicznych oraz innych punktach sprzedaży (np. składy, magazyny) w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

31. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

32. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

27. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

28. **The area of forest land** – within the meaning of the Forest Act – includes:

- land with a homogenous area of at least 0.10 ha, covered with forest vegetation (wooded area), or temporarily devoid of forest vegetation (non-wooded area). These areas are designated for silviculture production or they comprise nature reserves and national parks, or they are registered as nature monuments. The category is defined as “**forests area**.”
- land connected with silviculture, used for the purposes of forest management, such as: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

29. **Forest cover** (forest cover indicator) was calculated as the percentage ratio of the forest area to the total area of the city.

30. Data regarding **the retail sales** include the sale of consumer and non-consumer goods at retail sales outlets, catering establishments as well as at other sales outlets (e.g. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser.

31. Data on **financial results of non-financial enterprises** are presented as prescribed by the amendment of the Act of Accounting dated 29 Sep 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223, with later amendments).

32. **Revenues from total activity** include:

- 1) net sales revenues of products (manufactured articles, semi-manufactured articles and services) within country and for export which have been manufactured by the entity as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) sales revenues of goods and materials (i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers).

Sales revenues of products, goods, and materials affecting the financial results is established in a value expressed at the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and reductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related to the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible and legal assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as indemnities, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

33. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

34. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 3) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 4) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on granted loans, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether totally or partially), surplus of foreign exchange gains over losses.*

33. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *costs of sold products, goods and materials related to the basic operating activity, and includes value of sold goods and materials as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to the operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and fixed assets under construction, unplanned depreciation write-offs (write-offs relating to permanent loss of value), fines, penalties and indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition or restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (loss on current business transactions in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e. among others interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

34. Financial results:

- 1) *financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net sales revenues of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (the costs of sold products, goods and materials);*
- 2) *financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operation;*
- 3) *result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events which are difficult to foresee and are not a part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include: changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity and composition;

- 4) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by the result on extraordinary events;*

- 5) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa);
- 6) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

35. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całości kształtu działalności do przychodów z całości kształtu działalności;
- 2) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całości kształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całości kształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 7) wskaźnik płynności finansowej III stopnia jest to relacja aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych.

36. Aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe.

37. Dane o podmiotach gospodarki narodowej pochodzą z **krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej REGON**, funkcjonującego na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi urzędowe rejestry i systemu informacyjne administracji publicznej (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami. Jest on aktualizowany na podstawie wniosków tych podmiotów oraz danych przekazywanych w formie elektronicznej z CEIDG i SIO. Istnieje ustawowy obowiązek wpisu do rejestru z chwilą powstania lub podjęcia działalności oraz zgłaszania zmian cech objętych wpisem, jak również skreślenia z rejestru w przypadku zaprzestania działalności.

- 5) *encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments pursuant to separate regulations (payment of profit after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury);*
- 6) *net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

35. Indices:

- 1) *cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 2) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net sales revenues of products, goods and materials;*
- 3) *gross turnover profitability rate constitutes the relation of the gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *net turnover profitability rate constitutes the relation of the net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *first degree financial liquidity ratio constitutes the relation of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *second degree financial liquidity ratio constitutes the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities,*
- 7) *third degree financial liquidity ratio constitutes the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and short-term deferred expenditure) to short-term liabilities.*

36. Current assets are part of the ownership controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner, resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: inventories (current fixed assets) and short-term: dues, investments or deferred expenditure.

37. Data on the entities of the national economy come from **the National Official Business Register REGON**, functioning on the basis of the Law on official statistics dated 29 Jun 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the regulation of the Council of Ministers dated 27 Jul 1999 on the mode and methodology of running and updating the business register, including application, questionnaire and certificate specimens as well as detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems of public administration (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments. Its actualisation is based on applications of such entities as well as on data transmitted in electronic form from CEIDG and SIO. It is obligatory to enter into the register at the moment of coming into existence or undertaking activity and reporting changes of features provided with the entry as well as deleting the register in the case of liquidation.

38. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody lub sejmiku województwa.

39. Liczby względne (wskazniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

40. Do przeliczeń na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku – według stanu w dniu 30 VI.

41. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

42. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

43. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

44. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007 w publikacji zastosowano skróty – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach i na wykresach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
sekcje <i>sections</i>	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
<i>Trade; repair of motor vehicles</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
<i>Accommodation and catering</i>	<i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
Administrowanie i działalność wspierająca	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
działy <i>divisions</i>	
Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową
<i>Crop and animal production, hunting</i>	<i>Crop and animal production, hunting and related service activities</i>
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
<i>Manufacture of metal products</i>	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

38. "Voivodship cities" are cities which are the seats of voivod or voivodship regional councils since 1 Jan 1999.

39. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

40. In data calculations per capita (1000 population etc.) as of the end of the year, the number of population as of 31 Dec was used, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year – as of 30 Jun, unless otherwise noted.

41. Some information for the last year is presented on the basis of preliminary data and it may change in subsequent publications of the Statistical Office.

42. Due to the rounding of data, in some cases component totals can differ from the amount given in the item "total".

43. Statistical information originating from sources other than Statistical Office is indicated in the appropriate notes.

44. Abbreviations used in the publication are marked in the tables and the graphs with the sign "Δ" with regard to NACE Rev. 2. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
	działy (dok.) <i>divisions (cont.)</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i nacze, z wyłączeniem motocykli
Gospodarka odpadami; odzysk surowców	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców
Rekultywacja	Działalność związana z rekultywacją i pozostała działalność usługowa związana z gospodarką odpadami
<i>Remediation activities</i>	<i>Remediation activities and other waste management services</i>
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych
Handel hurtowy	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi
<i>Wholesale trade</i>	<i>Wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Handel detaliczny	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi
<i>Retail trade</i>	<i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Transport lądowy i rurociągowy	Transport lądowy oraz transport rurociągowy
<i>Land and pipeline transport</i>	<i>Land transport and transport via pipelines</i>
Gastronomia	Działalność usługowa związana z wyżywieniem
<i>Catering</i>	<i>Food and beverage service activities</i>
Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych
<i>Motion, sound and music publishing activities</i>	<i>Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities</i>
Działalność związana z oprogramowaniem i doradztwo w zakresie informatyki	Działalność związana z oprogramowaniem i doradztwem w zakresie informatyki oraz działalność powiązana
<i>Computer programming and consultancy activities</i>	<i>Computer programming, consultancy and related activities</i>
Finansowa działalność usługowa	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszów emerytalnych
<i>Financial service activities</i>	<i>Financial service activities, except insurance and pension funding</i>
Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego
<i>Insurance, reinsurance and pension funding</i>	<i>Insurance, reinsurance and pension funding, except compulsory social security</i>
Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem
Działalność związana z turystyką	Działalność organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane
<i>Tourism activities</i>	<i>Travel agency, tour operator and other reservation service and related activities</i>
Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni	Działalność usługowa związana z utrzymaniem porządku w budynkach i zagospodarowaniem terenów zieleni
Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej	Działalność związana z administracyjną obsługą biura i pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej
<i>Office administrative and business support</i>	<i>Office administrative, office support and other business support activities</i>

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH / SYMBOLS

Kreska	(-)	—	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Kropka	(.)	—	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	x	—	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	Δ	—	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
„W tym” ”Of which”		—	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>
Comma	(.)	—	used in figures represents the decimal point.

WAŻNIEJSZE SKRÓTY / MAJOR ABBREVIATIONS

tys. / thous.	=	tysiąc / thousand	s	=	sekunda / second
mln	=	milion / million	h	=	godzina / hour
zł / zł	=	złoty / zloty	r.	=	rok
t	=	tona / tonne	cd. / cont.	=	ciąg dalszy / continued
mm	=	milimetr / millimetre	dok. / cont.	=	dokończenie / continued
m	=	metr / metre	egz.	=	egzemplarz
km	=	kilometr / kilometre	itp. / etc.	=	i tym podobne / and the like
m ²	=	metr kwadratowy / square metre	m.in.	=	między innymi
ha	=	hektar / hectare	Nr / No.	=	numer / number
km ²	=	kilometr kwadratowy / square kilometre	pkt proc.	=	punkt procentowy
m ³	=	metr sześcienny / cubic metre	poz.	=	pozycja
dam ³	=	dekametr sześcienny / cubic decametre	str.	=	strona
hm ³	=	hektometr sześcienny / cubic hectometre	tabl.	=	tablica
kWh	=	kilowatogodzina / kilowatt-hour	tj. / i.e.	=	to jest / that is
Gwh	=	gigawatogodzina / gigawatt-hour	tzw.	=	tak zwany
°C	=	stopień Celsjusza / centigrade	ust.	=	ustęp
			Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
			PKD	=	Polska Klasyfikacja Działalności
			NSP	=	Narodowy Spis Powszechny
			PESEL	=	Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności
			CEIDG	=	Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej
			SIO	=	System Informacji Oświatowej

WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA

Ludność

Według stanu w końcu 2012 r., w Białymstoku mieszkało 294921 osób (o 623 osoby więcej niż w końcu roku poprzedniego), z tego 138681 mężczyzn i 156240 kobiet. Stanowiło to prawie jedną czwartą populacji mieszkańców województwa podlaskiego.

W ciągu ostatniego roku zawarto 1444 małżeństwa, tj. tylko o 9 (o 0,6%) związków więcej niż rok wcześniej. Nieco wyższy był też współczynnik małżeństw (liczba nowo zawartych małżeństw w przeliczeniu na 1000 ludności), który w omawianym roku przyjął wartość 4,90 (przy 4,88 w 2011 r.). W tym samym czasie zostało orzeczonych prawomocnie 599 rozwodów, czyli o 93 (o 13,4%) mniej niż przed rokiem.

Urodziło się 2848 dzieci, tj. 1507 chłopców i 1341 dziewczynek. Była to sytuacja prawie identyczna jak w 2011 r., kiedy to w Białymstoku odnotowano 2849 urodzeń żywych. Współczynnik urodzeń (liczba urodzeń w przeliczeniu na 1000 ludności) wyniósł 9,66 przy 9,68 w 2011 r.

W ciągu całego 2012 r. zmarło 2306 osób, z tego 1208 mężczyzn i 1098 kobiet. W porównaniu z 2011 r. zanotowano niewielki wzrost liczby zgonów (o 14, tj. o 0,6%). Współczynnik zgonów (liczba zgonów na 1000 ludności) w 2012 r. osiągnął poziom 7,83, a w 2011 r. – 7,79.

Przyrost naturalny (różnica między liczbą urodzeń żywych i zgonów) w omawianym roku wyniósł 542 osoby (rok wcześniej – 557 osób). Współczynnik przyrostu naturalnego (przyrost naturalny na 1000 ludności) osiągnął wartość 1,84, podczas gdy przed rokiem ukształtował się na poziomie 1,89.

W ruchu wewnętrznym ludności na pobyt stały zameldowały się 2602 osoby, natomiast wymeldowało się 2549 osób. W porównaniu z rokiem poprzednim liczba zameldowań w Białymstoku wzrosła o 136 (o 5,5%), natomiast ilość wymeldowań zmniejszyła się o 358 (o 12,3%). Migracje zagraniczne ukształtowały się następująco: na pobyt stały z zagranicy zameldowały się 203 osoby (prawie o jedną czwartą mniej niż przed rokiem), za granicę wymeldowały się 182 osoby (również prawie o jedną czwartą mniej niż rok wcześniej). W związku z powyższym, ogólne saldo migracji ludności na pobyt stały w 2012 r. wyniosło 74 (przed rokiem – minus 414), a w przeliczeniu na 1000 ludności osiągnęło poziom 0,25 (w 2011 r. – minus 1,41).

Bezpieczeństwo publiczne

W 2012 r. jednostki Policji działające na terenie Białegostoku wszczęły 6616 postępowań przygotowawczych, tj. o 1,9% więcej niż w 2011 r. Zanotowano wzrost liczby przestępstw stwierdzonych z 7177 w poprzednim roku do 7395 w 2012 r., tj. o 3,0%. Wykryto sprawców 61,1% tych czynów (spadek o 1,6 p. proc. w porównaniu z 2011 r.).

Wzrost liczby przestępstw stwierdzonych zanotowano w następujących kategoriach:

- zabójstwo – o 250,0%,
- zgwałcenia – o 50,0%,

- przestępstwa drogowe – o 23,3%,
- prowadzenie pojazdu na drodze w stanie nietrzeźwości – o 21,7%,
- kradzież z włamaniem – o 9,0%,
- uszkodzenie rzeczy – o 7,0%,
- rozboje – o 4,4%.

Stwierdzono ogółem 5177 przestępstw o charakterze kryminalnym, tj. o 2,2% mniej niż w 2011 r. oraz 752 przestępstwa o charakterze gospodarczym, tj. o 0,7% mniej w porównaniu z rokiem poprzednim. Wykrywalność przestępstw kryminalnych spadła z 51,8% w 2011 r. do 48,4% w 2012 r., natomiast w przestępstwach gospodarczych nastąpił spadek odpowiednio z 89,7% do 76,9%.

Ustalono 3506 osób podejrzanych, w tym 335 nieletnich, tj. 9,6% ogółu. Największy odsetek nieletnich w ogólnej liczbie podejrzanych zanotowano w następujących kategoriach:

- uszczerbek na zdrowiu – 24,7%,
- uszkodzenie rzeczy – 23,9%,
- bójka lub pobicie – 20,9%,
- rozboje – 19,8%.

Na terenie poszczególnych komisariatów miasta Białystok stwierdzono następującą ilość przestępstw:

- Komisariat I Policji – 1401 (o 1,9% mniej niż w 2011 r.),
- Komisariat II Policji – 2928 (o 13,3% mniej),
- Komisariat III Policji – 1565 (o 34,0% mniej),
- nowopowstały Komisariat IV Policji – 1501.

Jednocześnie nastąpił wzrost wskaźnika zagrożenia przestępczością (liczba przestępstw na 10 tys. ludności) z 243,1 w 2011 r. do 250,5 w 2012 r.

Ź r ó d ł o: Komenda Wojewódzka Policji w Białymstoku.

Rynek pracy

Zatrudnienie

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (w jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób mających siedzibę na terenie Białegostoku) w 2012 r. ukształtowało się na poziomie 34,8 tys. osób, czyli o 1,4 tys. osób (o 3,8%) niższym niż rok wcześniej, przy czym w sektorze publicznym wyniosło 3,5 tys. osób, zaś w prywatnym – 31,3 tys. osób. W obu sektorach zanotowano spadek zatrudnienia w stosunku do 2011 r. odpowiednio o 0,1 tys. osób (o 2,1%) i 1,3 tys. osób (o 3,9%).

Analizując poszczególne rodzaje działalności największe przeciętne zatrudnienie zanotowano w sekcjach handel; naprawa pojazdów samochodowych – 10,9 tys. osób, tj. 31,2% ogólnego przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw (w roku poprzednim – 31,9%) oraz przetwórstwo przemysłowe – 10,5 tys. osób, tj. 30,0% ogółu (rok wcześniej – 30,6%), a najmniejsze – w działalności związanej z informacją i komunikacją – 0,7 tys. osób, tj. 2,1% (w roku poprzednim – 1,9%).

Przeciętne zatrudnienie w poszczególnych sekcjach sektora przedsiębiorstw przedstawia poniższa tablica:

Wyszczególnienie	2011	2012		
	w tysiącach		w odsetkach	2011=100
O g ó ł e m	36,2	34,8	100,0	96,2
sektor publiczny	3,6	3,5	10,0	97,9
sektor prywatny	32,6	31,3	90,0	96,1
w tym:				
Przemysł	12,8	12,1	34,8	94,9
w tym:				
przetwórstwo przemysłowe	11,1	10,5	30,0	94,4
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	0,9	0,9	2,4	98,5
Budownictwo	4,5	4,1	11,9	93,1
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	11,5	10,9	31,2	94,2
Transport i gospodarka magazynowa	1,8	1,9	5,3	104,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	0,8	0,8	2,3	101,9
Informacja i komunikacja	0,7	0,7	2,1	104,5
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1,3	1,2	3,5	91,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	1,0	1,2	3,3	117,5
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	0,7	0,8	2,4	113,9

Biorąc pod uwagę poszczególne sekcje sektora przedsiębiorstw, w skali roku zatrudnienie zmniejszyło się przede wszystkim w obsłudze rynku nieruchomości (o 8,1%), budownictwie (o 6,9%), handlu; naprawie pojazdów samochodowych (o 5,8%), a także w przetwórstwie przemysłowym (o 5,6%). Zwiększyło się natomiast m.in. w administrowaniu i działalności wspierającej (o 17,5%), działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 13,9%), informacji i komunikacji (o 4,5%) oraz w transporcie i gospodarce magazynowej (o 4,4%).

Wśród działów przetwórstwa przemysłowego o istotnym udziale w zatrudnieniu znaczący spadek poziomu zatrudnienia w ciągu roku odnotowano w produkcji artykułów spożywczych (o 16,6%), produkcji urządzeń elektrycznych (o 11,4%) oraz produkcji wyrobów z metali (o 10,7%). Z kolei wzrost przeciętnego zatrudnienia w stosunku do roku poprzedniego miał miejsce w jednostkach zajmujących się produkcją wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych (o 13,0%), produkcją maszyn i urządzeń (o 12,8%), jak również pozostałą produkcją wyrobów (o 0,4%).

Bezrobocie rejestrowane

W końcu grudnia 2012 r. liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Białymstoku wyniosła 16545 osób, w tym 7555 kobiet. W stosunku do stanu zanotowanego w analogicznym okresie 2011 r. liczebność populacji bezrobotnych zwiększyła się o 6,6%, przy czym liczba bezrobotnych kobiet wzrosła o 2,1%. Udział kobiet w ogólnej liczbie zarejestrowanych bezrobotnych w końcu 2012 r. ukształtował się na poziomie 45,7% i w skali roku spadł o 2,0 p. proc. W omawianym okresie bez prawa do zasiłku pozostawały 14254 osoby, tj. 86,2% ogółu bezrobotnych.

Wśród bezrobotnych zarejestrowanych w końcu 2012 r. było 1296 osób niepełnosprawnych. W ogólnej liczbie bezrobotnych 3481 osób posiadało wykształcenie wyższe, 3771 – policealne i średnie zawodowe, 1914 – średnie ogólnokształcące i 3436 – zasadnicze zawodowe. Bez pracy powyżej 12 miesięcy pozostawało 41,2% ogółu bezrobotnych, tj. 6819 osób. W porównaniu z analogicznym okresem poprzedniego roku liczebność tej grupy zwiększyła się o 13,5%, czyli o 810 osób.

W końcu 2012 r. udział wybranych kategorii osób, będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy, w ogólnej liczbie bezrobotnych kształtował się następująco:

- bezrobotni do 25 roku życia – 13,4% (rok wcześniej – 15,4%),
- osoby powyżej 50 roku życia – 27,1% (przed rokiem – 26,1%),
- bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych – 27,2% (w końcu grudnia 2011 r. – 27,7%),
- samotnie wychowujący co najmniej 1 dziecko do 18 roku życia – 7,8% (w roku poprzednim – 7,9%).

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu 2012 r. ukształtowała się na poziomie 13,1% i zwiększyła się o 0,7 p. proc. w porównaniu z zanotowaną w analogicznym okresie 2011 r.

Wynagrodzenia

W 2012 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w jednostkach średnich i dużych mających siedzibę na terenie Białegostoku wyniosło 3116,93 zł i było o 3,3% wyższe niż rok wcześniej. W sektorze prywatnym w omawianym okresie osiągnęło ono wartość 3040,72 zł, tj. o 761,74 zł niższą niż w sektorze publicznym, przy czym w obu sektorach własności przeciętne wynagrodzenie przekroczyło poziom zanotowany przed rokiem odpowiednio o 2,8% i o 6,3%.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w poszczególnych sekcjach sektora przedsiębiorstw kształtowało się następująco:

Wyszczególnienie	2011	2012		
		w złotych	ogółem=100	2011=100
O g ó ł e m	3018,70	3116,93	100,0	103,3
sektor publiczny	3575,58	3802,46	122,0	106,3
sektor prywatny	2957,98	3040,72	97,6	102,8
w tym:				
Przemysł	2893,61	3084,80	99,0	106,6
w tym:				
przetwórstwo przemysłowe	2709,25	2890,47	92,7	106,7
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	3290,18	3529,29	113,2	107,3
Budownictwo	3521,10	3531,20	113,3	100,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2894,51	2981,09	95,6	103,0
Transport i gospodarka magazynowa	2958,81	3130,68	100,4	105,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2097,51	2259,33	72,5	107,7
Informacja i komunikacja	4096,31	4131,97	132,6	100,9
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	3292,45	3421,95	109,8	103,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	1999,27	2037,04	65,4	101,9
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	3794,84	3742,77	120,1	98,6

W stosunku do roku poprzedniego wzrost wynagrodzeń wystąpił w większości sekcji sektora przedsiębiorstw, przy czym najwyższy odnotowano w zakwaterowaniu i gastronomii (o 7,7%), dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 7,3%), przetwórstwie przemysłowym (o 6,7%) oraz w transporcie i gospodarce magazynowej (o 5,8%). Spadek wynagrodzeń stwierdzono jedynie w jednostkach zajmujących się działalnością związaną z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 1,4%).

Wynagrodzenie zdecydowanie wyższe od przeciętnego w sektorze przedsiębiorstw w 2012 r. otrzymali m.in. zatrudnieni w sekcjach informacja i komunikacja (o 32,6%) oraz działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 20,1%). Najniższe wynagrodzenia uzyskali zatrudnieni w jednostkach zajmujących się administrowaniem i działalnością wspierającą oraz zakwaterowaniem i gastronomią; były one odpowiednio o 34,6% i 27,5% mniejsze od przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw.

W 2012 r. w jednostkach sektora przedsiębiorstw przepracowano łącznie 61,9 mln godzin, tj. o 5,0% mniej niż rok wcześniej. Łączny czas pracy zmniejszył się zarówno w sektorze publicznym, jak i prywatnym odpowiednio o 2,7% i 5,2%. W omawianym okresie spadek liczby przepracowanych godzin zanotowano w obsłudze rynku nieruchomości (o 8,6%), budownictwie (o 7,6%), handlu; naprawie pojazdów samochodowych (o 7,3%), jak również w przetwórstwie przemysłowym (o 6,6%). Wzrost łącznego czasu pracy w porównaniu z 2011 r. wystąpił m.in. w działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 13,3%), administrowaniu i działalności wspierającej (o 7,0%), informacji i komunikacji (o 4,6%) oraz dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 4,4%). Najwięcej godzin przepracowano w sekcjach handel; naprawa pojazdów samochodowych – 19,4 mln (31,3% ogółu) oraz przetwórstwo przemysłowe – 18,5 mln (29,9% ogółu), natomiast najmniej w informacji i komunikacji – 1,2 mln (2,0% ogółu), a także w działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją – 1,4 mln (2,2% ogółu).

Średni czas przepracowany w ciągu miesiąca przez 1 zatrudnionego w sektorze przedsiębiorstw w 2012 r. wyniósł 148 godzin, co oznacza spadek o 1,3% w odniesieniu do roku poprzedniego. Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto w tym okresie ukształtowało się na poziomie 21,04 zł, przy czym w sektorze publicznym osiągnęło wartość 25,98 zł, zaś w prywatnym – 20,50 zł. W porównaniu z 2011 r. zaobserwowano wzrost wynagrodzenia godzinowego o 4,6% (w sektorze publicznym – o 7,0%, a w prywatnym – o 4,2%). Wynagrodzenie godzinowe wzrosło w większości sekcji, przy czym najbardziej w administrowaniu i działalności wspierającej (o 11,9%), transporcie i gospodarce magazynowej (o 9,3%), zakwaterowaniu i gastronomii (o 8,4%), a także w przetwórstwie przemysłowym (o 7,8%). Jego spadek zanotowano w działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją (o 0,9%).

Najwyższe wynagrodzenie za przepracowaną godzinę otrzymali zatrudnieni w sekcji informacja i komunikacja – 28,61 zł, a najniższe – w zakwaterowaniu i gastronomii – 14,30 zł.

Mieszkania

W 2012 r. na terenie Białegostoku oddano do użytkowania 2249 mieszkań, tj. o 31,4% więcej niż w poprzednim roku. Podmioty budujące na sprzedaż lub wynajem przekazały do użytkowania 1904 mieszkania (o 37,4% więcej niż rok wcześniej), inwestorzy indywidualni – 239 (o 2,8% mniej) oraz gmina i zakłady pracy odpowiednio 87 i 19 (przy braku mieszkań zrealizowanych w 2011 r.).

Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania wyniosła 69,0 m² (w poprzednim roku – 75,2 m²), przy czym w budownictwie indywidualnym – 172,0 m² (przed rokiem – 179,2 m²), a w pozostałych formach budownictwa – 56,8 m² (rok wcześniej – 57,7 m²).

W omawianym okresie w Białymstoku rozpoczęto budowę 2013 mieszkań (o 69,0% więcej niż rok wcześniej), z tego w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem – 1867 (o 79,3% mniej), indywidualnym – 146 (o 2,7% mniej). Ponadto wydano pozwolenia na budowę 1845 mieszkań (o 55,8% więcej niż w roku poprzednim), z tego podmiotom budującym z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem – 1515 (o 47,4% więcej), inwestorom indywidualnym – 270 (o 73,1% więcej) oraz gminie – 60 (wobec braku wydanych pozwoleń na budowę mieszkań w 2011 r.).

Przemysł

Duże i średnie przedsiębiorstwa mające siedzibę na terenie Białegostoku, zaliczane według PKD 2007 do czterech sekcji przemysłowych (górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę oraz dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja) w 2012 r. dokonały sprzedaży produkcji o wartości 3245,1 mln zł (w cenach bieżących), tj. o 0,1% (w cenach stałych) wyższej niż przed rokiem. Udział sektora publicznego w wartości produkcji sprzedanej wyniósł 6,8%, a sektora prywatnego – 93,2%.

W strukturze przemysłu w 2012 r. dominowały trzy działy, z których pochodziło 33,7% wartości produkcji sprzedanej. Największy udział miały: produkcja artykułów spożywczych (13,5%), produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (11,0%) oraz produkcja maszyn i urządzeń (9,3%). W porównaniu z 2011 r. zanotowano wzrost udziału m.in. produkcji maszyn i urządzeń (o 1,6 p. proc.), produkcji wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (o 1,1 p. proc.), naprawy, konserwacji i instalowania maszyn i urządzeń (o 0,5 p. proc.), natomiast spadek udziału w ogólnej produkcji sprzedanej przemysłu dotyczył m.in. produkcji artykułów spożywczych (o 6,7 p. proc.) oraz produkcji wyrobów z metali (o 0,8 p. proc.).

Biorąc pod uwagę znaczące w skali miasta działy przemysłu, wzrost wartości sprzedaży stwierdzono m.in. w naprawie, konserwacji i instalowaniu maszyn i urządzeń (o 32,0%), produkcji maszyn i urządzeń (o 15,4%), produkcji wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych (o 10,1%) oraz produkcji wyrobów z metali (o 2,0%). Poziomu sprzedaży z 2011 r. nie uzyskano m.in. w produkcji

artykułów spożywczych (66,8% produkcji sprzedanej w poprzednim roku) oraz produkcji odzieży (99,9%).

Przeciętne zatrudnienie w przemyśle w 2012 r. wyniosło 12,1 tys. osób i zmniejszyło się o 5,1% w stosunku do zanotowanego w roku poprzednim. Najwięcej zatrudnionych było w działach: produkcja artykułów spożywczych – 1,8 tys. osób, produkcja maszyn i urządzeń – 1,6 tys. osób oraz produkcja odzieży – 1,1 tys. osób. W odniesieniu do 2011 r. spadek zatrudnienia wystąpił m.in. w produkcji artykułów spożywczych (o 16,6%), produkcji wyrobów z metali (o 10,7%), poligrafii i reprodukcji zapisanych nośników informacji (o 9,0%), a także w produkcji odzieży (o 6,8%). Wzrost zatrudnienia odnotowano m.in. w produkcji wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych (o 13,0%) oraz w produkcji maszyn i urządzeń (o 12,8%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w przemyśle w 2012 r. wyniosło 3084,80 zł i w porównaniu z rokiem poprzednim wzrosło się o 6,6%. Najwyższe płace zanotowano w działach: naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń, produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych oraz produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych.

Wydajność pracy w przemyśle, tj. produkcja sprzedana w przeliczeniu na 1 zatrudnionego w 2012 r. ukształtowała się na poziomie 268,0 tys. zł (w cenach bieżących) i była o 5,5% (w cenach stałych) wyższa niż rok wcześniej. W sektorze publicznym wyniosła ona 187,2 tys. zł, zaś w sektorze prywatnym osiągnęła wartość 276,7 tys. zł.

Budownictwo

Przedsiębiorstwa budowlane (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) mające swoją siedzibę na terenie Białegostoku w 2012 r. sprzedały produkcję o łącznej wartości 1521,6 mln zł (w cenach bieżących), przy przeciętnym zatrudnieniu 4,1 tys. osób. W porównaniu z 2011 r. oznacza to zmniejszenie produkcji o 17,3%, przy jednoczesnym spadku zatrudnienia o 6,9%. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sekcji „Budownictwo” w 2012 r. ukształtowało się na poziomie 3531,20 zł i zwiększyło się o 0,3% w odniesieniu do zanotowanego rok wcześniej.

Wydajność pracy w budownictwie, mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego, w 2012 r. osiągnęła wartość 367,3 tys. zł, co oznacza spadek o 11,1% w porównaniu z poprzednim rokiem.

Zasadniczą część sprzedaży w budownictwie stanowiła produkcja budowlano-montażowa, której wartość wyniosła 990,5 mln zł i w stosunku do zanotowanej w 2011 r. zmniejszyła się o 18,4%. Obejmowała ona 65,1% ogólnej wartości sprzedaży wyrobów i usług przedsiębiorstw budowlanych mających siedzibę w Białymstoku, a jej udział w sprzedaży produkcji budowlano-montażowej województwa w omawianym roku ukształtował się na poziomie 42,7%.

Wśród przedsiębiorstw budowlanych wiodącą pozycję posiadały jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest budowa budynków. Udział tych przedsiębiorstw w sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyniósł 58,2%, a wartość sprzedanej przez nie produkcji spadła o 24,7% w stosunku do zanotowanej przed rokiem. Kolejną znaczącą grupę stanowiły przedsiębiorstwa wykonujące głównie roboty budowlane specjalistyczne, których udział w sprzedaży produkcji budowlano-montażowej ukształtował się na poziomie 21,2%. W omawianym okresie sprze-

daż produkcji budowlano-montażowej w tych jednostkach zwiększyła się o 41,4% w odniesieniu do poprzedniego roku. Istotną pozycję miały również podmioty specjalizujące się w budowie obiektów inżynierii lądowej i wodnej, których udział w sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyniósł 20,6%, zaś wartość produkcji sprzedanej w tych jednostkach zmniejszyła się o 31,9% w odniesieniu do uzyskanej w 2011 r.

Produkcja budowlano-montażowa, przeciętne zatrudnienie oraz przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przedsiębiorstwach należących do sekcji budownictwo w 2012 r. kształtowały się następująco:

Działy budownictwa	Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące)		Przeciętne zatrudnienie		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	
	w odsetkach	2011=100	w odsetkach	2011=100	ogółem=100	2011=100
O g ó l e m	100,0	81,6	100,0	93,1	100,0	100,3
Budowa budynków ^Δ	58,2	75,3	45,7	91,6	105,7	96,0
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	20,6	68,1	22,6	87,0	95,7	97,8
Roboty budowlane specjalistyczne	21,2	141,4	31,7	100,4	94,8	111,7

Handel wewnętrzny

W 2012 r. sprzedaż hurtowa w jednostkach handlowych (w cenach bieżących) zrealizowana przez duże i średnie przedsiębiorstwa mające siedzibę w Białymstoku zmniejszyła się o 27,9% w stosunku do poziomu zanotowanego w roku poprzednim.

Sprzedaż detaliczna (w cenach bieżących) jednostek handlowych i niehandlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób, mających siedzibę na terenie Białegostoku), zrealizowana w omawianym roku spadła o 27,6% w porównaniu z zanotowaną rok wcześniej. Wśród grup o największym udziale w ogólnej wartości sprzedaży poziomu z 2011 r. nie osiągnięto w przedsiębiorstwach prowadzących sprzedaż żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (spadek o 60,6%) oraz farmaceutyków, kosmetyków, sprzętu ortopedycznego (spadek o 7,4%). W omawianym roku, w odniesieniu do roku poprzedniego, wzrost zaobserwowano w jednostkach zgrupowanych w kategorii „pozostałe” (o 0,9%).

W strukturze sprzedaży detalicznej w 2012 r. największy udział miały przedsiębiorstwa zajmujące się sprzedażą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (23,2%), zgrupowane w kategorii „pozostałe” (22,4%), prowadzące sprzedaż pojazdów samochodowych, motocykli, części (18,8%) oraz farmaceutyków, kosmetyków, sprzętu ortopedycznego (13,0%).

Transport

Wartość usług świadczonych przez jednostki (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) należące do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”, mające siedzibę na terenie Białegostoku, w 2012 r.

wyniosła 374,2 mln zł (w cenach bieżących) i była o 31,0% wyższa niż w roku poprzednim. Sprzedaż usług w sektorze publicznym w tej sekcji osiągnęła wartość 137,5 mln zł (co stanowiło 36,7% sprzedaży ogółem) i była o 8,7% wyższa od zanotowanej w 2011 r. W sektorze prywatnym uzyskano z tego tytułu 236,7 mln zł (63,3% sprzedaży ogółem), tj. o 48,7% więcej niż rok wcześniej.

Przeciętne zatrudnienie w omawianej sekcji w 2012 r. wyniosło 1,9 tys. osób, co oznacza wzrost o 4,4% w odniesieniu do roku poprzedniego. W sektorze publicznym przeciętne zatrudnienie ukształtowało się na poziomie 1,2 tys. osób (63,2% zatrudnienia ogółem) i spadło o 5,3% w stosunku do zanotowanego w 2011 r., a w sektorze prywatnym – 0,7 tys. osób (36,8% zatrudnienia ogółem) i było o 26,8% wyższe niż przed rokiem.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2012 r. osiągnęło wartość 3130,68 zł i zwiększyło się o 5,8% w porównaniu z zanotowanym rok wcześniej, przy czym w sektorze publicznym wyniosło 3231,68 zł i było o 7,7% wyższe od uzyskanego w roku poprzednim, zaś w sektorze prywatnym ukształtowało się na poziomie 2957,29 zł i wzrosło o 3,4%.

W 2012 r. przedsiębiorstwa transportu samochodowego zarobkowego przewiozły 281,7 tys. ton ładunków, tj. o 13,4% mniej niż przed rokiem.

Łączna ładowność taboru samochodowego zarobkowego własnego (bez wdzierżawionego innym jednostkom) i obcego (tj. przejętego od innych jednostek na podstawie umowy agencyjnej, zlecenia, dzierżawy, leasingu itp.) według stanu w dniu 31 grudnia 2012 r. wyniosła 1081 ton.

Wyniki finansowe przedsiębiorstw niefinansowych

W 2012 r. wyniki finansowe badanych przedsiębiorstw¹ mających siedzibę na terenie Białego stoku były słabsze od uzyskanych rok wcześniej. W efekcie wolniejszego wzrostu przychodów z całokształtu działalności niż kosztów ich uzyskania, pogorszył się wskaźnik poziomu kosztów. Mniej korzystne niż przed rokiem były również inne podstawowe wskaźniki ekonomiczno-finansowe.

Przychody z całokształtu działalności w 2012 r. obniżyły się o 5,7% w stosunku do zanotowanych w analogicznym okresie poprzedniego roku, natomiast koszty uzyskania tych przychodów zmniejszyły się o 5,2%. Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz koszty tej działalności były niższe niż przed rokiem – odpowiednio o 6,5% i 6,3%. W ujęciu wartościowym największy spadek przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów zanotowano w handlu; naprawie pojazdów samochodowych, budownictwie, wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę, a najwyższy ich wzrost – w obsłudze rynku nieruchomości, dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji oraz w transporcie i gospodarce magazynowej.

Wynik finansowy na sprzedaży produktów, towarów i materiałów był o 12,1% niższy niż przed rokiem i ukształtował się na poziomie 414,5 mln zł. Wynik na pozostałej działalności operacyjnej zwiększył się o 15,9% i osiągnął wartość 121,3 mln zł. Dalszemu pogorszeniu uległ wynik na ope-

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

racjach finansowych i wyniósł minus 126,6 mln zł wobec minus 76,7 mln zł w roku poprzednim, co było następstwem niewielkiego spadku przychodów finansowych (o 0,9%), przy jednoczesnym znacznym wzroście kosztów (o 25,1%).

W rezultacie wynik finansowy na działalności gospodarczej ukształtował się na poziomie 409,2 mln zł i był o 18,1% niższy niż przed rokiem. Po uwzględnieniu wyniku zdarzeń nadzwyczajnych w kwocie 5,1 mln zł, wynik finansowy brutto osiągnął wartość 414,3 mln zł i był o 85,0 mln zł (tj. o 17,0%) niższy od uzyskanego w 2011 r. Obciążenia wyniku finansowego brutto podatkiem dochodowym zwiększyły się w skali roku o 2,4%, tj. do 85,9 mln zł. Wzrosła relacja podatku dochodowego od osób prawnych i fizycznych do zysku brutto – z 13,6% do 14,1%. Wynik finansowy netto ukształtował się na poziomie 328,4 mln zł i był o 87,0 mln zł (tj. o 20,9%) niższy w porównaniu z uzyskanym rok wcześniej; zysk netto zmniejszył się o 3,2%, a strata netto zwiększyła się o 57,5%.

Badanie objęło 413 przedsiębiorstw niefinansowych prowadzących księgi rachunkowe. W omawianym okresie zysk netto wykazało 76,8% badanych przedsiębiorstw wobec 77,8% przed rokiem. Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej kwocie przychodów z całokształtu działalności wzrósł w ciągu roku z 83,8% do 87,6%.

W skali roku w badanych przedsiębiorstwach odnotowano pogorszenie większości podstawowych wskaźników ekonomiczno-finansowych. Wskaźnik poziomu kosztów z całokształtu działalności pogorszył się o 0,4 p. proc. Wskaźnik rentowności ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów spadł o 0,2 p. proc., natomiast wskaźniki rentowności obrotu brutto i obrotu netto obniżyły się odpowiednio o 0,4 p. proc. i 0,5 p. proc. Zmianie uległy także wskaźniki płynności finansowej: II stopnia – zmniejszył się o 9,4 p. proc., a I stopnia – wzrósł o 2,2 p. proc.

Wartość aktywów obrotowych badanych przedsiębiorstw w końcu grudnia 2012 r. wyniosła 4513,5 mln zł i była o 6,5% niższa niż w końcu poprzedniego roku, w tym należności krótkoterminowe spadły o 14,1%, zapasy – o 4,3%, krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe – o 1,4%, a inwestycje krótkoterminowe wzrosły o 14,7%. W rzeczowej strukturze aktywów obrotowych zwiększył się udział zapasów (z 37,8% do 38,7%), inwestycji krótkoterminowych (z 12,2% do 15,0%) i krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych (z 3,1% do 3,3%), obniżył się natomiast udział należności krótkoterminowych (z 46,9% do 43,1%). W strukturze zapasów wzrósł udział półproduktów i produktów w toku (z 12,0% do 15,1%) oraz produktów gotowych (z 9,2% do 12,1%), a zmniejszył się udział towarów (z 62,9% do 54,0%) i materiałów (z 14,7% do 14,4%).

Aktywa obrotowe finansowane były głównie zobowiązaniami krótkoterminowymi – relacja zobowiązań krótkoterminowych do aktywów obrotowych wyniosła 72,4% wobec 66,0% rok wcześniej.

Zobowiązania długo- i krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) w końcu grudnia 2012 r. wyniosły 4250,1 mln zł i były o 0,8% niższe od zanotowanych przed rokiem. Zobowiązania długoterminowe stanowiły 23,1% ogółu zobowiązań (wobec 25,6% w końcu grudnia 2011 r.). Ich wartość osiągnęła poziom 981,9 mln zł i była o 10,5% niższa niż rok wcześniej. Zobowiązania krótkoterminowe badanych przedsiębiorstw wyniosły 3268,2 mln zł i w skali roku zwiększyły się o 2,6%,

w tym z tytułu kredytów i pożyczek – o 33,8%, podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń – o 18,0%, a z tytułu dostaw i usług spadły o 12,6%.

Podmioty gospodarki narodowej²

Według danych rejestru REGON w końcu 2012 r. na terenie Białegostoku zarejestrowanych było 32410 podmiotów gospodarki narodowej (bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie). Sektor publiczny obejmował 587 podmiotów, zaś prywatny – 31823. W porównaniu ze stanem w końcu 2011 r. ogólna liczba podmiotów zwiększyła się o 3,4%, przy czym w sektorze publicznym wzrosła o 1,0%, a w sektorze prywatnym – o 3,5%.

W sektorze publicznym najwięcej jednostek funkcjonowało w sekcjach: edukacja – 273, działalność związana z obsługą rynku nieruchomości – 148 oraz administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne – 75. W sektorze prywatnym dominowały jednostki zarejestrowane w sekcjach: handel; naprawa pojazdów samochodowych – 8770, działalność profesjonalna, naukowa i techniczna – 3546 oraz budownictwo – 3417.

W końcu 2012 r. rejestr REGON obejmował 7645 osób prawnych i samodzielnych jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej, tj. o 9,1% więcej niż w analogicznym okresie poprzedniego roku oraz 24765 osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie), tj. o 1,8% więcej niż rok wcześniej. Najwięcej osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą zarejestrowanych było w sekcjach: handel; naprawa pojazdów samochodowych – 7026, działalność profesjonalna, naukowa i techniczna – 3038 oraz budownictwo – 2905.

W 2012 r. w Białymstoku zarejestrowano 3389 nowych podmiotów gospodarki narodowej (o 3,9% więcej niż w poprzednim roku), natomiast działalność zlikwidowały 2193 podmioty (o 27,9% mniej niż przed rokiem).

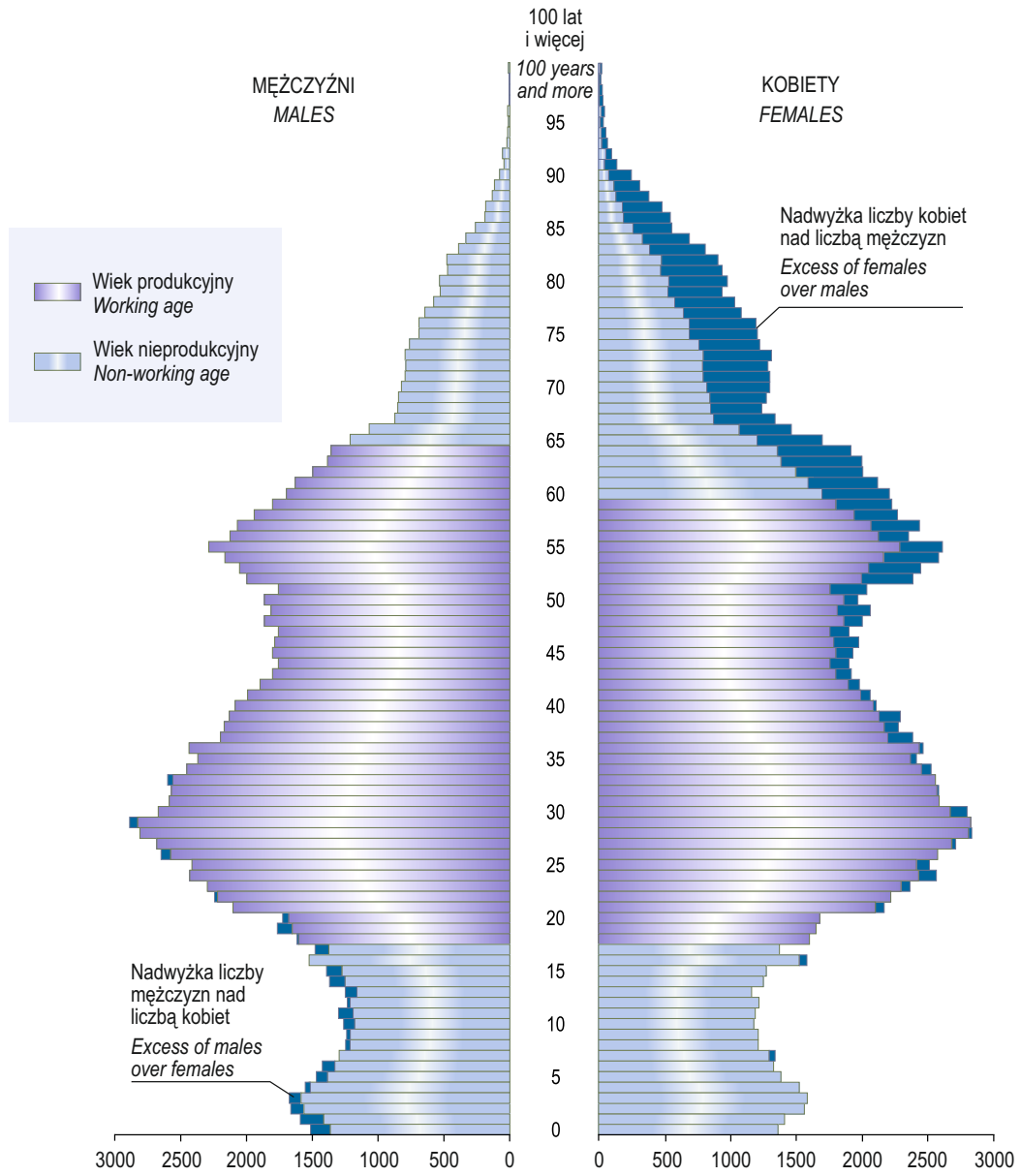
² Na zmiany w liczbie niektórych grup podmiotów gospodarki narodowej w 2012 r. miała wpływ zmiana sposobu identyfikacji szkół i placówek oświatowych prowadzonych przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż jednostki samorządu terytorialnego, natomiast w 2011 r. – aktualizacja rejestru REGON na podstawie informacji o osobach zmarłych uzyskanych z rejestru PESEL.

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R.

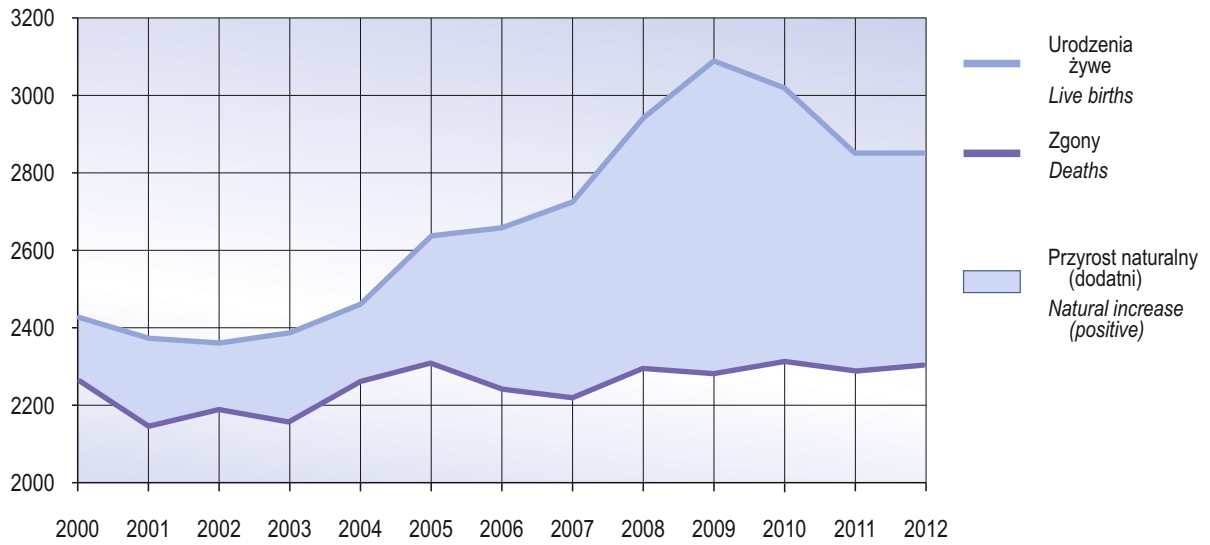
Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2012

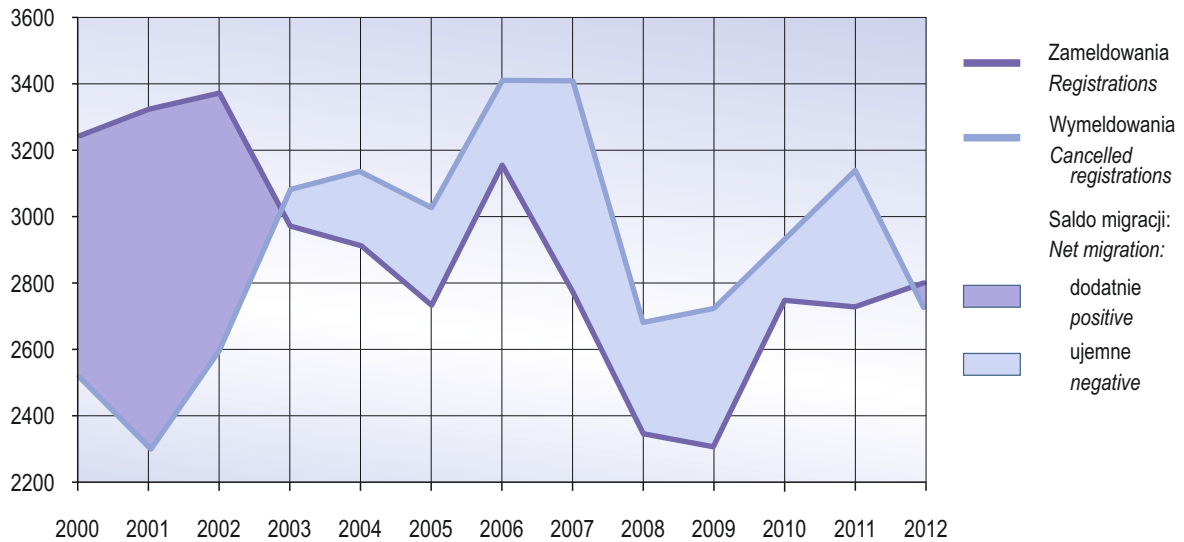
As of 31 Dec



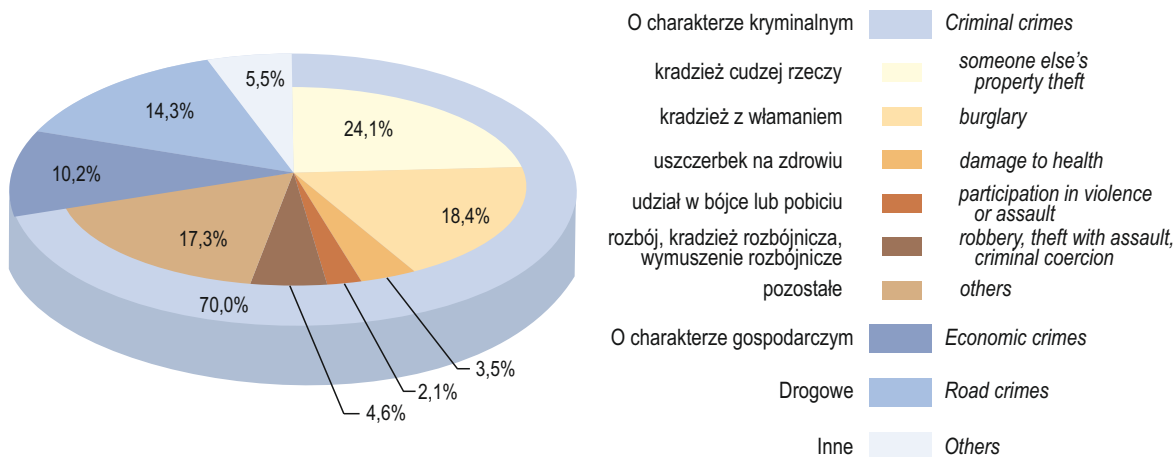
RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS



MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY
INTERNAL AND INTERNATIONAL NET MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

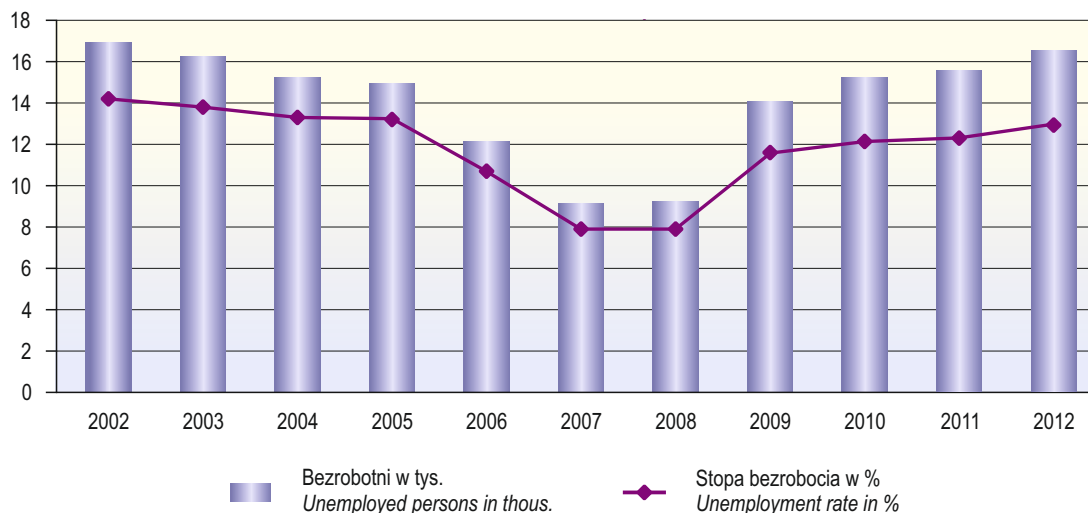


**STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG KATEGORII W 2012 R.**
*STRUCTURE OF ASCERTAINED CRIMES
IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY CATEGORIES IN 2012*

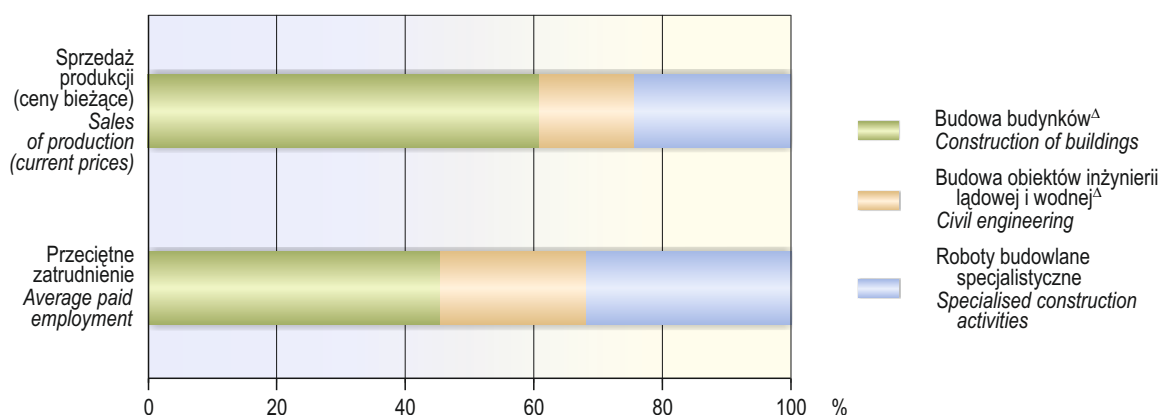


Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

BEZROBOCIE REJESTROWANE
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYMENT
As of 31 Dec

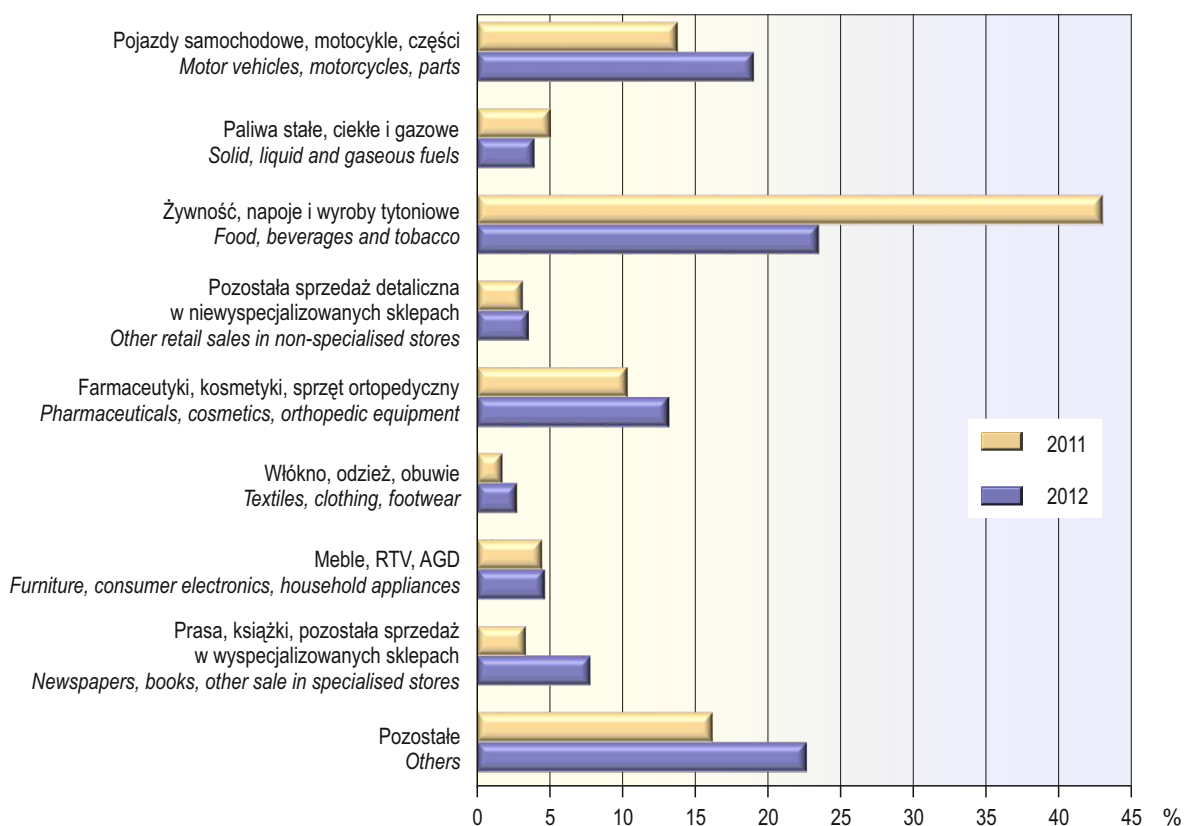


**STRUKTURA SPRZEDAŻY PRODUKCJI ORAZ ZATRUDNIENIA
W SEKCJI BUDOWNICTWO WEDŁUG DZIAŁÓW^a W 2012 R.**
*STRUCTURE OF SALES OF PRODUCTION AS WELL AS PAID EMPLOYMENT
IN SECTION CONSTRUCTION BY DIVISIONS^a IN 2012*



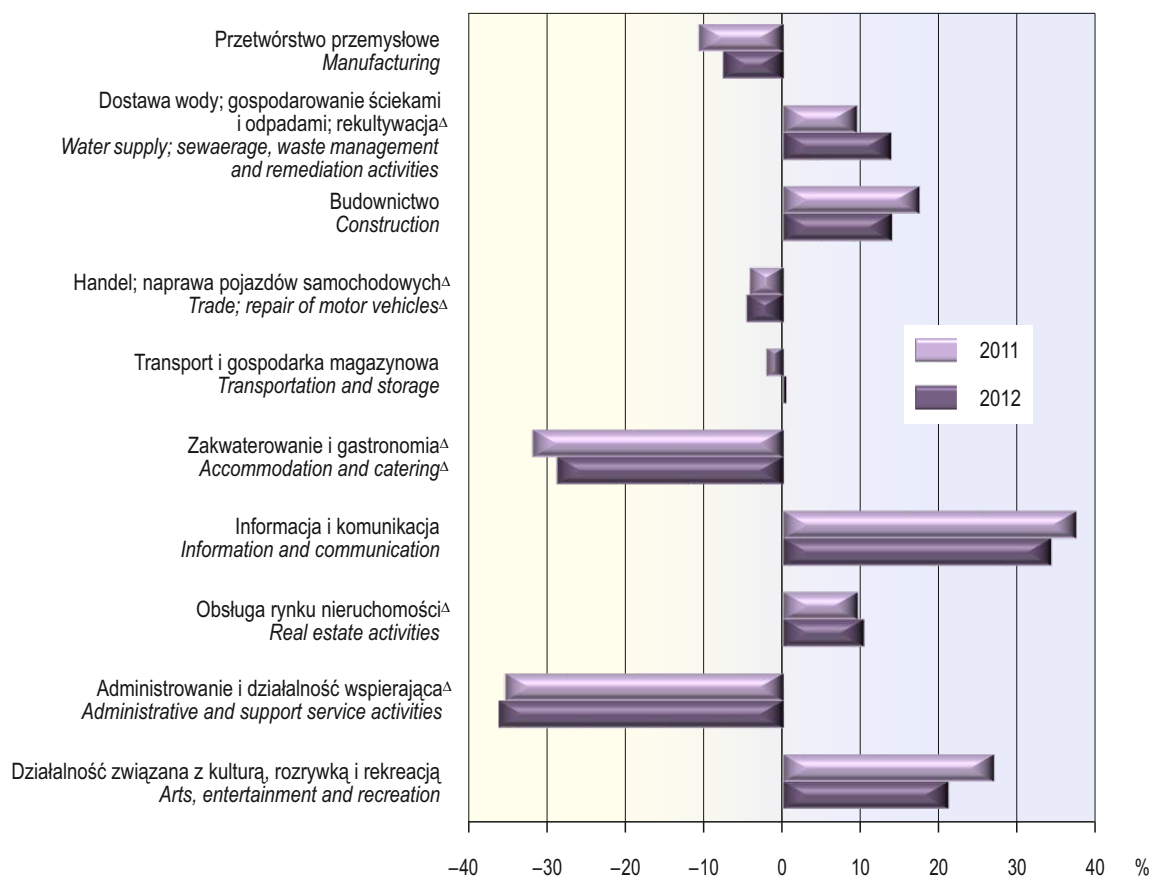
^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

**STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES BY TYPE OF ACTIVITY^a (current prices)



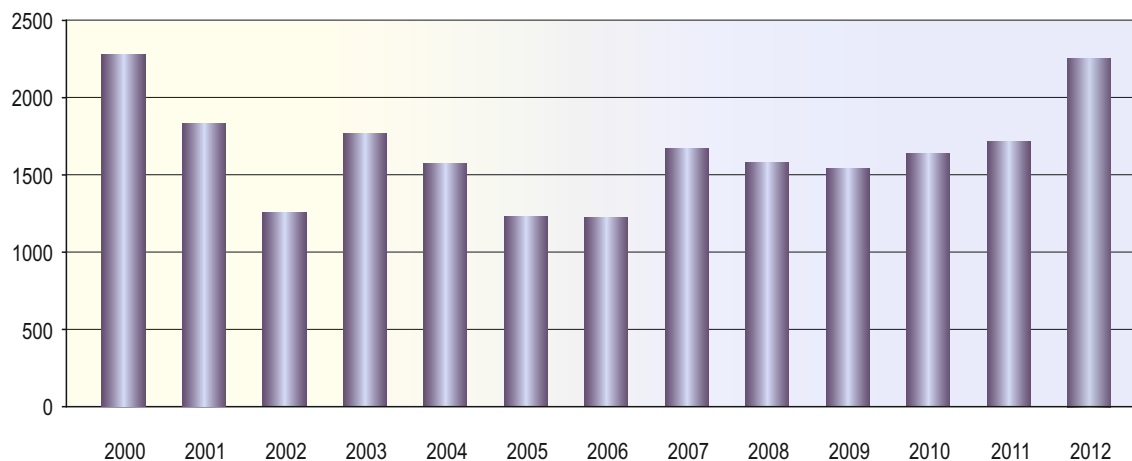
^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO
W WYBRANYCH SEKCJACH OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
*RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN SELECTED SECTIONS
FROM AVERAGE WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a*



^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

**MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED**

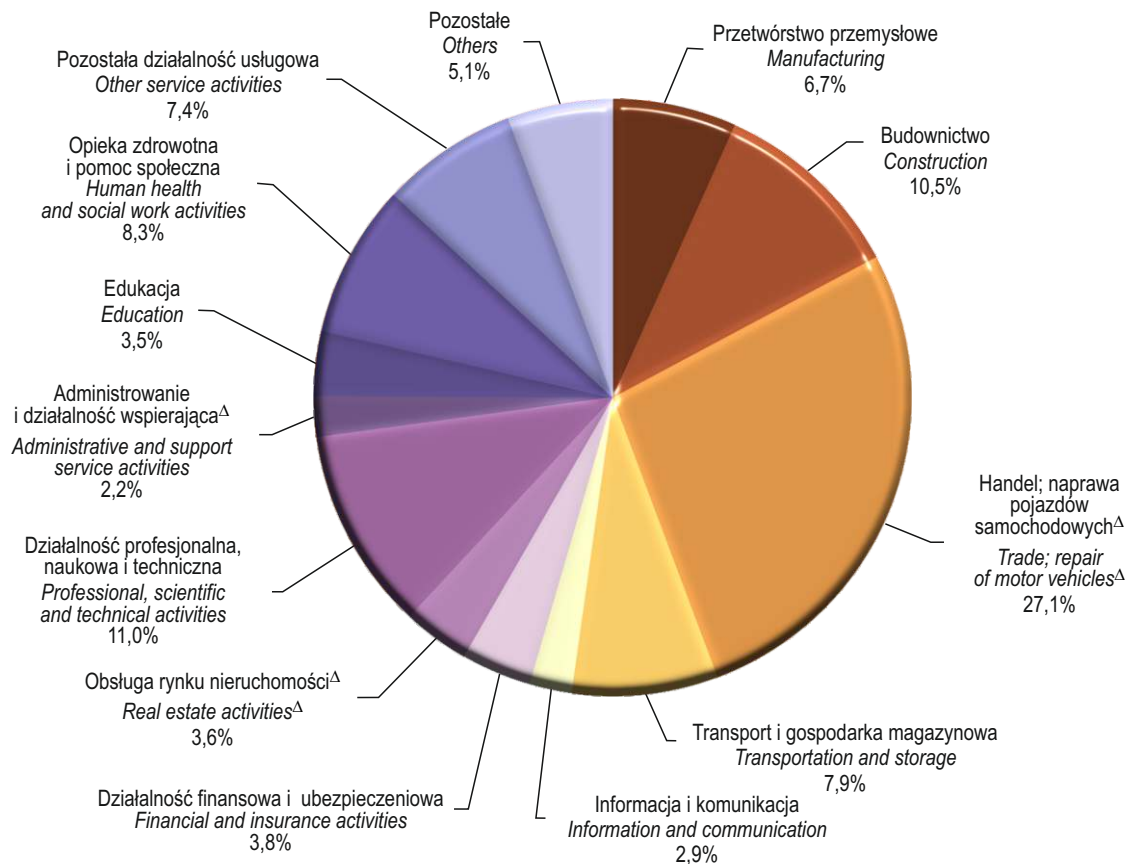


STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS IN 2012

As of 31 Dec

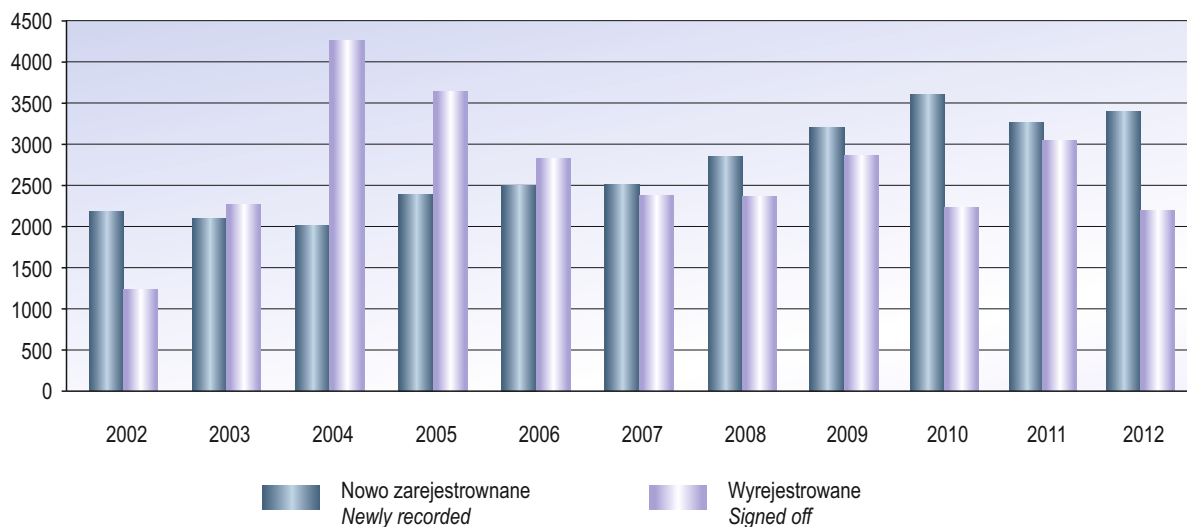


^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a NOWO ZAREJESTROWANE I WYREJESTROWANE Z REJESTRU REGON

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a NEWLY RECORDED AND SIGNED OFF FROM THE REGON REGISTER



^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

I. **BIAŁYSTOK NA TLE INNYCH MIAST WOJEWÓDZKICH W 2012 R.**
BIAŁYSTOK AGAINST THE BACKGROUND OF OTHER VOIVODSHIP CITIES IN 2012

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Po- wierz- chnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^a Population ^a		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ^b Average paid employment in enterprise sector ^b							
		w tys. in thous.	na 1 km ² per km ²	ogó- łem total	sektor sector		z ogółem of total				
					publi- czny public	pry- watny private	prze- mysł ^c indus- try ^c	budow- nictwo con- struc- tion	handel; naprawa pojaz- dów samo- chodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehi- cles ^Δ	transpor- t i gospo- darka magazy- nowa trans- porta- tion and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accom- moda- tion and catering ^Δ
w tys. in thous.											
Białystok	102	294,9	2888	34,8	3,5	31,3	12,1	4,1	10,9	1,9	0,8
Bydgoszcz	176	361,3	2053	57,1	6,3	50,8	28,6	4,3	9,6	2,6	1,1
Gdańsk	262	460,4	1758	81,3	14,7	66,6	31,4	9,0	14,1	6,9	1,6
Gorzów Wielkopolski	86	124,6	1454	21,8	1,1	20,7	12,2	1,7	2,3	1,3	0,5
Katowice	165	307,2	1866	158,3	92,2	66,1	103,3	12,0	14,5	5,5	1,0
Kielce	110	200,9	1827	38,0	2,9	35,2	12,9	5,9	11,7	1,5	0,6
Kraków	327	758,3	2319	204,9	10,9	194,0	57,8	19,5	63,4	8,3	7,5
Lublin	147	347,7	2357	66,6	4,5	62,0	25,3	8,2	22,2	2,3	0,9
Łódź	293	719,0	2452	116,3	9,6	106,7	44,0	7,3	28,4	5,9	1,8
Olsztyn	88	174,6	1977	30,4	2,7	27,7	12,0	3,8	5,7	1,3	0,5
Opole	97	121,6	1259	22,0	1,8	20,2	8,8	2,2	3,7	2,0	0,5
Poznań	262	550,7	2103	141,0	18,6	122,5	50,0	9,6	37,3	7,0	2,5
Rzeszów	117	182,0	1564	46,2	2,7	43,5	15,6	5,5	13,5	0,9	0,6
Szczecin	301	408,9	1361	46,5	5,8	40,7	13,7	5,5	8,1	6,6	1,1
Toruń	116	204,3	1765	40,6	5,6	35,1	15,4	4,3	10,2	2,5	0,7
Warszawa	517	1715,5	3317	955,7	249,3	706,4	151,3	63,9	215,1	226,7	28,7
Wrocław	293	631,2	2154	164,6	8,4	156,2	38,1	12,1	45,2	5,2	8,6
Zielona Góra	58	119,0	2040	22,2	1,3	20,8	7,5	1,9	4,6	1,3	0,2

a Stan w dniu 31 XII. *b* Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *c* Obejmuje sek-
cje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wod-
ną, gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

a As of 31 Dec. *b* Data concern economic entities employing more than 9 persons. *c* Includes sections: "Mining and quarrying",
"Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and reme-
diation activities".

I. **BIAŁYSTOK NA TLE INNYCH MIAST WOJEWÓDZKICH W 2012 R. (cd.)**
BIAŁYSTOK AGAINST THE BACKGROUND OF OTHER VOIVODSHIP CITIES IN 2012 (cont.)

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % <i>Registered unemployment rate^a in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw ^b <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector^b</i>					
	w tys. <i>in thous.</i>	na 1 ofertę pracy <i>per job offer</i>		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
					przemysł ^c <i>industry^c</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>
Białystok	16,5	224	13,1	3116,93	3084,80	3531,20	2981,09	3130,68	2259,33
Bydgoszcz	13,9	39	8,5	3272,71	3592,87	3275,76	2670,70	3189,39	2437,45
Gdańsk	13,1	57	6,4	4629,39	5165,31	4100,48	4065,03	4932,82	2715,96
Gorzów Wielkopolski	5,3	38	9,3	2958,97	3219,66	2864,00	2588,97	3232,05	2179,36
Katowice	10,8	23	5,2	5309,69	6161,79	4092,88	3703,25	3478,58	2511,35
Kielce	11,7	687	10,7	3269,07	3567,20	3702,51	2942,51	2538,55	2727,87
Kraków	23,9	23	5,9	3774,48	4636,37	3652,33	2995,27	3021,41	2398,40
Lublin	17,1	75	10,0	3891,93	5082,59	3594,09	2796,38	3555,33	2204,87
Łódź	41,0	123	12,1	3379,55	3333,36	3713,57	3444,83	3445,76	2097,06
Olsztyn	7,3	88	8,3	3391,50	4019,89	3448,21	3002,34	2803,86	2478,42
Opole	5,0	23	7,1	3506,87	4098,05	3410,94	3380,48	2985,30	1922,49
Poznań	13,7	68	4,2	4148,48	5158,94	4383,82	3360,56	3789,63	2765,95
Rzeszów	9,1	39	8,2	3690,74	3927,98	3202,10	2620,36	3244,06	2069,10
Szczecin	19,1	100	11,1	3774,29	3759,42	4048,90	3279,30	3824,85	2807,61
Toruń	8,8	92	9,5	3451,83	3521,12	3249,01	3611,55	2775,61	2096,24
Warszawa	49,2	49	4,4	4842,79	5034,44	5675,21	4715,94	3869,68	3076,42
Wrocław	19,0	37	5,8	3651,53	4349,66	4137,82	3095,59	3982,78	2529,68
Zielona Góra	4,8	18	8,3	3018,19	3449,87	3068,57	2955,61	2468,68	2065,22

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

^a As of 31 Dec. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

I. **BIAŁYSTOK NA TLE INNYCH MIAST WOJEWÓDZKICH W 2012 R. (dok.)**
BIAŁYSTOK AGAINST THE BACKGROUND OF OTHER VOIVODSHIP CITIES IN 2012 (cont.)

MIASTA WOJEWÓDZKIE VOIVODSHIP CITIES	Mieszkania oddane do użytko- wania <i>Dwell- ings com- pleted</i>	Przecięt- na po- wierz- chnia użytko- wa 1 miesz- kania oddane- go do użytko- wania w m ² <i>Average usable floor space per dwelling com- pleted in m²</i>	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON ^a <i>Entities of the national economy in the REGON register^a</i>							
			ogółem <i>total</i>	sektor <i>sector</i>		z ogółem <i>of total</i>				
				publi- czny <i>public</i>	pry- watny <i>private</i>	prze- mysł ^c <i>industry^c</i>	budow- nictwo <i>con- struction</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accom- modation and catering^Δ</i>
Białystok	2249	69,0	32410	587	31823	2315	3419	8772	2572	641
Bydgoszcz	1023	62,8	43401	914	42487	3947	4373	11635	2795	923
Gdańsk	5095	65,5	67677	1857	65820	7202	6606	14202	4454	1870
Gorzów Wielkopolski	579	60,0	17950	722	17228	1326	2244	4610	1399	490
Katowice	376	115,9	44050	1469	42581	3190	3714	12007	2436	1256
Kielce	810	74,3	28543	489	28054	2206	3148	8727	1725	726
Kraków	6824	63,1	121208	1489	119719	9496	10987	29255	7902	4123
Lublin	2194	72,5	42310	769	41541	3248	3968	11386	2859	1005
Łódź	2595	71,3	89431	1913	87518	10692	7590	24171	5847	2284
Olsztyn	1224	63,5	22207	569	21638	1470	2032	5019	1472	440
Opole	352	77,7	20170	626	19544	1452	1975	4833	1129	624
Poznań	2734	71,0	102513	1538	100975	8632	9725	26406	5979	2579
Rzeszów	1576	70,5	22406	528	21878	1593	1862	5988	1319	572
Szczecin	1946	70,1	66106	1831	64275	5698	7878	15528	4986	1916
Toruń	911	66,1	24703	473	24230	2216	2401	5996	1643	715
Warszawa	13496	71,9	355083	4434	350649	25955	28738	84456	21412	9034
Wrocław	6676	65,4	105110	3077	102033	7426	10715	24344	5770	2721
Zielona Góra	452	83,2	17207	429	16778	1358	1798	4403	1207	441

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

^a As of 31 Dec. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

II. **WAŻNIEJSZE DANE O BIAŁYMSTOKU^a**
MAJOR DATA ON BIAŁYSTOK^a

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	2007
1	Powierzchnia ogólna ^b w km ²	90	90	94	102	102
2	Ludność ^b w tys.	278,5	289,2	291,8	294,8	294,1
3	w tym kobiety	146,3	153,0	154,9	156,6	156,3
4	Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej ^b	3103	3223	3106	2887	2880
	Ludność ^b w tys. w wieku:					
5	przedprodukcyjnym	75,3	66,0	54,9	53,7	52,1
6	produkcyjnym	170,3	184,9	194,0	196,7	196,5
7	poprodukcyjnym	32,9	38,3	42,9	44,4	45,6
8	Małżeństwa na 1000 ludności	4,9	5,0	5,1	5,5	5,8
9	Rozwody na 1000 ludności	1,0	2,0	2,7	2,4	2,7
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności	10,1	8,5	9,1	9,1	9,3
11	Zgony ^c na 1000 ludności	8,1	8,0	8,0	7,7	7,6
12	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	13,4	6,2	6,5	4,9	5,5
13	Przyrost naturalny na 1000 ludności	2,0	0,6	1,1	1,4	1,7
14	Saldo migracji wewnętrznych i zagra- nicznych na pobyt stały na 1000 ludności	3,8	2,6	-1,0	-0,9	-2,2
15	Przestępstwa stwierdzone w zakończo- nych postępowaniach przygotowaw- czych w tys.	10,3	11,7	8,7	7,6	7,2
16	Pracujący ^{bd} w tys.	80,6	74,7	76,5	81,0
17	Bezrobotni zarejestrowani ^b w tys.	17,5	14,2	14,9	12,1	9,1
18	Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{be} w %	.	11,7	13,2	10,7	7,9
19	Mieszkania oddane do użytkowania	2199	2271	1225	1219	1667
20	Podmioty gospodarki narodowej ^{bf} w rejestrze REGON w tys.	21,0	31,6	29,8	29,4	29,5

a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9. *b* Stan w dniu 31 XII. *c* Łącznie ze zgonami niemowląt. *d* Według faktycznego miejsca pracy, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, duchownych wszystkich wyznań oraz pracujących indywidualnie w rolnictwie.

a See methodological notes, item 10 on page 9. *b* As of 31 Dec. *c* Including infant deaths. *d* By the actual workplace; excluding entities and organizations, economic and professional self-government, clergy of all denominations as well as persons employed on private farms in

2008	2009	2010	2011	2012	SPECIFICATION	No.
102	102	102	102	102	Total area ^b in km ²	1
294,2	294,7	294,2	294,3	294,9	Population ^b in thous.	2
156,7	157,0	155,9	156,0	156,2	of which females	3
2880	2886	2880	2882	2888	Population per 1 km ² of total area ^b	4
					Population ^b in thous. at age:	
51,0	50,2	50,4	49,6	49,6	pre-working	5
196,5	196,6	195,2	194,5	193,5	working	6
46,7	47,9	48,6	50,1	51,8	post-working	7
6,3	6,2	5,8	4,9	4,9	Marriages per 1000 population	8
2,2	2,7	2,4	2,4	2,0	Divorces per 1000 populaton	9
10,1	10,5	10,3	9,7	9,7	Live births per 1000 population	10
7,9	7,8	7,9	7,8	7,8	Deaths ^c per 1000 population	11
7,2	4,6	4,3	4,2	3,9	Infant deaths per 1000 live births	12
2,2	2,7	2,4	1,9	1,8	Natural increase per 1000 population	13
					Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population	14
-1,2	-1,4	-0,6	-1,4	0,3		
					Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in thous.	15
7,1	7,3	6,8	7,2	7,4		
83,3	83,2	83,3	82,3	.	Employed persons ^{bd} in thous.	16
9,2	14,1	15,2	15,5	16,5	Registered unemployed persons ^b in thous.	17
7,8	11,7	12,3	12,4	13,1	Registered unemployment rate ^{be} in %	18
1574	1533	1630	1711	2249	Dwellings completed	19
29,8	30,0	31,2	31,3	32,4	Entities of the national economy ^{bf} in the REGON register in thous.	20

miejsca pracy; bez jednostek o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. *e* Patrz uwagi metodyczne, ust. 16 na str. 11. *f* Bez osób prowadzących gospodarstwa

of the national economy employing up to 9 persons, foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers agriculture. *e* See methodological notes, item 16 on page 11. *f* Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE BIAŁEGOSTOKU**
GEOGRAPHIC LOCATION OF BIAŁYSTOK

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Najdalej wysunięte punkty granicy miasta:			<i>Furthest extended points of the city:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	53°11'19"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	53°04'00"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	23°03'57"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	23°14'50"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	7'19"	13	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	10'53"	12	<i>from west to east</i>

Źródło: dane Departamentu Mienia i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego.
Source: data of Department of Property and Geodesy of Podlaskie Voivodship Marshal's Office.

TABL. 2. **STAN GEODEZYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI MIASTA**
Stan w dniu 1 I
GEODESIC STATUS AND USE OF CITY LAND
As of 1 Jan

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2012	2013	<i>SPECIFICATION</i>
	w ha in ha			
Powierzchnia ogólna	9396	10213	10213	Total area
w tym:				<i>of which:</i>
Użytki rolne	2674	3054	3008	<i>Agricultural land</i>
w tym:				<i>of which:</i>
grunty orne, sady, łąki i pastwiska trwałe	2579	2896	2851	<i>arable land, orchards, permanent meadows and pastures</i>
grunty rolne zabudowane	67	121	121	<i>agricultural built-up areas</i>
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	1839	1944	1925	<i>Forest land as well as woody and bushy land</i>
Grunty zabudowane i zurbanizowane	4695	5039	5084	<i>Built-up and urbanized areas</i>
w tym:				<i>of which:</i>
tereny mieszkaniowe	2294	2087	2084	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe	446	470	475	<i>industrial areas</i>
tereny komunikacyjne	1233	1398	1443	<i>transport areas</i>
użytki kopalne	13	14	1	<i>minerals</i>
Grunty pod wodami powierzchniowymi	85	83	84	<i>Land under surface waters</i>
płynącymi	40	40	40	<i>flowing</i>
stojącymi	45	43	44	<i>standing</i>
Nieużytki	61	62	59	<i>Wasteland</i>

Źródło: dane Departamentu Mienia i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego.
Source: data of Department of Property and Geodesy of Podlaskie Voivodship Marshal's Office.

TABL. 3. **DANE METEOROLOGICZNE**
METEOROLOGICAL DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1971–2000	1991–2000	2001–2005	2005	2010	2011	2012
Średnia ^a temperatura powietrza w °C <i>Average^a air temperature in °C</i>	6,9	7,2	7,4	7,1	6,8	7,6	7,0
Roczne sumy ^a opadów w mm <i>Total annual^a precipitation in mm</i>	577	573	555	546	851	586	611
Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>				2,6	2,6	2,6	2,5
Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>				1836	1734	1889	1729
Średnie zachmurzenie w oktantach ^b <i>Average cloudiness in octants^b</i>				5,2	5,4	5,1	5,4

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów. ^b Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Data for multi-year periods include annual averages from these periods. ^b Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 4. **WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA**
MAJOR DATA ON ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL THREATS AND PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	<i>SPECIFICATION</i>
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	14,2	13,6	13,5	13,2	<i>Industrial and municipal waste water requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm³</i>
w tym oczyszczane	14,2	13,6	13,5	13,2	<i>of which treated</i>
w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów	13,9	13,5	13,2	13,0	<i>of which with increased biogen removal (disposal)</i>
Ścieki komunalne odprowadzone siecią kanalizacyjną w hm ³	14,0	13,5	13,2	13,0	<i>Municipal waste water discharged through sewage system in hm³</i>
Ścieki komunalne oczyszczane z podwyższonym usuwaniem biogenów w hm ³	13,9	13,5	13,2	13,0	<i>Municipal waste water treated with increased biogen removal (disposal) in hm³</i>
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ^a (stan w dniu 31 XII)	99,9	99,6	97,7	98,5	<i>Population using waste water treatment plants in % of total population^a (as of 31 Dec)</i>
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń (stan w dniu 31 XII)	8	8	9	9	<i>Plants especially noxious to air purity with pollutant reduction system (as of 31 Dec)</i>
pyłowych	6	7	7	7	<i>particulates</i>
gazowych	2	2	2	2	<i>gaseous</i>
Emisja zanieczyszczeń pyłowych w t	590	178	153	129	<i>Particulates pollutants emission in t</i>
w tym ze spalania paliw	569	162	134	112	<i>of which from the combustion of fuels</i>
Emisja zanieczyszczeń pyłowych na 1 km ² w t	6,3	1,7	1,5	1,3	<i>Particulates pollutants emission per 1 km² in t</i>
Emisja zanieczyszczeń gazowych w t	<u>1006080</u> 4930 ^b	<u>824946</u> 3380 ^b	<u>901289</u> 3503 ^b	<u>759045</u> 2398 ^b	<i>Gaseous pollutants emission in t</i>
w tym: dwutlenek siarki	2545	1410	1412	827	<i>of which: sulphur dioxide</i>
dwutlenek węgla	1001150	821566	897786	756647	<i>carbon dioxide</i>
Emisja zanieczyszczeń gazowych na 1 km ² w t	<u>10703,0</u> 52,4 ^b	<u>8087,7</u> 33,1 ^b	<u>8836,2</u> 34,3 ^b	<u>7441,6</u> 23,5 ^b	<i>Gaseous pollutants emission per 1 km² in t</i>

^a Ludność korzystająca – na podstawie szacunków; ludność ogółem – na podstawie bilansów. ^b Bez dwutlenku węgla.

a Population using – estimated data; the total population – based on balances. b Excluding carbon dioxide.

TABL. 4. **WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (dok.)**
MAJOR DATA ON ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL THREATS AND PROTECTION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:					<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants generated:</i>
pyłowych	98,5	99,3	99,5	99,5	<i>particulates</i>
gazowych	14,1	16,8	16,8	21,3	<i>gaseous</i>
Odpady ^c wytworzone w ciągu roku w tys. t	149,0	125,8	128,3	120,9	<i>Waste^c generated during the year in thous. t</i>
poddane odzyskowi	114,1	87,2	118,5	87,7	<i>recovered</i>
unieszkodliwione	3,6	34,0	4,9	30,8	<i>treated</i>
w tym:					<i>of which:</i>
składowane na terenach własnych zakładów i na terenach obcych	3,0	30,9	3,2	28,8	<i>landfilled on own plant grounds and other land</i>
w inny sposób	0,6	1,6	1,5	1,7	<i>in other way</i>
magazynowane czasowo	31,3	4,6	4,9	2,4	<i>temporarily stored</i>
Odpady ^c dotychczas składowane (nagromadzone) na terenach własnych zakładów (stan w dniu 31 XII) w tys. t	2360,6	2338,2	2330,5	2353,1	<i>Waste^c landfilled up to now (accumulated) on own plant grounds (as of 31 Dec) in thous. t</i>
Odpady ^c nagromadzone na terenach własnych zakładów na 1 km ² (stan w dniu 31 XII) w tys. t	25,1	22,9	22,8	23,1	<i>Waste^c accumulated on own plant grounds per 1 km² (as of 31 Dec) in thous. t</i>
Tereny składowania odpadów ^c niezreklamowane (stan w dniu 31 XII) w ha	29,2	29,4	29,3	29,3	<i>Non-reclaimed waste^c disposal sites (as of 31 Dec) in ha</i>
Powierzchnia prawnie chroniona o szczególnych walorach przyrodniczych – rezerwaty przyrody (stan w dniu 31 XII) w ha	103,9	103,9	103,9	103,9	<i>Legally protected areas possessing unique environmental value – nature reserves (as of 31 Dec) in ha</i>

c Z wyłączeniem odpadów komunalnych.

c Excluding municipal waste.

TABL. 5. **RADNI RADY MIEJSKIEJ W 2012 R.**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF THE CITY COUNCIL IN 2012
As of 31 Dec

P Ł E Ć SEX	Ogółem Total	Z ogółem Of total							
		w wieku at age			z wykształceniem with education		grupy zawodów occupational groups		
		29 lat i mniej and less	30–59	60 lat i więcej and more	wyższym i police- alnym tertiary and post- secondary	średnim secondary	przedstawi- ciele władz publicz- nych, wyżsi urzędnicy i kierow- nicy public govern- ment repre- sentatives, senior offi- cials and managers	specjaliści profes- sionals	technicy i inny średni personel technicians and asso- ciate profes- sionals
OGÓŁEM TOTAL	28	2	18	8	27	1	1	24	3
Mężczyźni Men	22	1	15	6	21	1	1	19	2
Kobiety	6	1	3	2	6	–	–	5	1

TABL. 6. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	2005	2010	2011	2012		2005	2010	2011	2012
	przestępstwa stwierdzone ascertained crimes					wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w % rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in %			
	ogółem total				w tym popel- nione przez nieletnich of which committed by juve- niles				
OGÓŁEM TOTAL	8697	6788	7177	7395	425	53,1	54,3	62,7	61,1
O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>	6719	4926	5295	5177	402	40,7	39,3	51,8	48,4
w tym: <i>of which:</i>									
zabójstwo <i>homicide</i>	10	5	2	7	–	100,0	100,0	100,0	100,0
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	167	145	177	183	34	72,5	83,6	82,5	84,2
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	181	128	126	111	11	71,6	64,1	71,4	73,5
zgwałcenie <i>rape</i>	22	23	8	12	2	68,2	80,0	80,0	91,7
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze <i>robbery, theft with assault, criminal coercion</i>	561	271	226	236	25	46,2	39,9	56,4	59,8
kradzieże <i>theft</i>	3111	2337	2227	2203	71	20,3	20,0	29,0	23,9
kradzież cudzej rzeczy .. <i>someone else's property theft</i>	1678	1420	1352	1249	31	21,2	20,1	24,7	24,8
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	100	36	34	28	–	24,2	19,4	23,5	37,1
kradzież z włamaniem ... <i>burglary</i>	1433	917	875	954	40	19,4	19,8	35,4	22,8
O charakterze gospodarczym .. <i>Commercial</i>	567	871	757	752	1	90,9	92,6	89,7	76,9
Drogowe <i>Road</i>	959	703	860	1060	8	99,1	98,9	99,1	99,2
Inne <i>Other</i>	452	288	265	406	14	95,1	91,3	89,2	95,6
w tym pożar i podpalenie ... <i>of which fire and arson</i>	11	3	4	4	2	18,2	33,3	25,0	50,0

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TABL. 7. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń	1885	1449	1337	1376	Number of events
pożary	1258	756	791	776	fires
miejscowe zagrożenia	593	628	502	552	local threats
wyjazdy do fałszywych alarmów	34	65	44	48	false alarms
Obiekty mieszkalne dotknięte pożarami	304	256	229	217	Residential buildings affected by fires
Wypadki z ludźmi ^a	188	164	174	181	Casualties ^a
w tym przy pożarach	46	43	33	54	of which during fires

^a Dane dotyczą liczby osób poszkodowanych podczas zdarzeń.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Białymstoku.

^a Data concern number of fatalities and people injured in accidents.

Source: data of the Voivodship Headquarters of the State Fire Department in Białystok.

TABL. 8. LUDNOŚĆ^a
POPULATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 JUN					
OGÓŁEM	292138	294989 293946 ^b	294197	294675	TOTAL
Mężczyźni	137126	137762 138151 ^b	138249	138477	Males
Kobiety	155012	157227 155795 ^b	155948	156198	Females
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 DEC					
OGÓŁEM	291823	295198 294155 ^b	294298	294921	TOTAL
Mężczyźni	136916	137819 138208 ^b	138302	138681	Males
Kobiety	154907	157379 155947 ^b	155996	156240	Females

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9. ^b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. w liczniku opracowane na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz w mianowniku – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

^a See methodological notes, item 10 on page 9. ^b Data are given in two formulations, i.e. in a numerator they are compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002 and in a denominator – the Population and Housing Census 2011.

TABL. 9. LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2012
As of 31 Dec

WIEK AGE	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
OGÓŁEM TOTAL	294921	138681	156240
0–4 lata /2012–2008/	15423	7988	7435
0 /2012/	2866	1507	1359
1 /2011/	2996	1587	1409
2 /2010/	3224	1662	1562
3 /2009/	3257	1673	1584
4 /2008/	3080	1559	1521

TABL. 9. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)
As of 31 Dec

W I E K <i>A G E</i>		Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
5-9	/2007-2003/	13127	6659	6468
5	/2007/	2843	1462	1381
6	/2006/	2746	1421	1325
7	/2005/	2631	1292	1339
8	/2004/	2453	1242	1211
9	/2003/	2454	1242	1212
10-14	/2002-1998/	12418	6418	6000
10	/2002/	2444	1264	1180
11	/2001/	2491	1300	1191
12	/2000/	2450	1236	1214
13	/1999/	2415	1252	1163
14	/1998/	2618	1366	1252
15-19	/1997-1993/	15221	7755	7466
15	/1997/	2663	1390	1273
16	/1996/	3097	1522	1575
17	/1995/	2845	1475	1370
18	/1994/	3210	1610	1600
19	/1993/	3406	1758	1648
20-24	/1992-1988/	21749	10771	10978
20	/1992/	3396	1720	1676
21	/1991/	4263	2099	2164
22	/1990/	4445	2230	2215
23	/1989/	4653	2293	2360
24	/1988/	4992	2429	2563
25-29	/1987-1983/	26885	13423	13462
25	/1987/	4943	2411	2532
26	/1986/	5216	2643	2573
27	/1985/	5385	2679	2706
28	/1984/	5632	2804	2828
29	/1983/	5709	2886	2823
30-34	/1982-1978/	25892	12860	13032
30	/1982/	5466	2668	2798
31	/1981/	5166	2584	2582
32	/1980/	5143	2566	2577
33	/1979/	5143	2590	2553
34	/1978/	4974	2452	2522
35-39	/1977-1973/	23115	11294	11821
35	/1977/	4779	2368	2411
36	/1976/	4897	2436	2461
37	/1975/	4577	2194	2383
38	/1974/	4444	2168	2276
39	/1973/	4418	2128	2290
40-44	/1972-1968/	19497	9610	9887
40	/1972/	4187	2082	2105
41	/1971/	4052	1989	2063
42	/1970/	3875	1979	1896
43	/1969/	3720	1802	1918
44	/1968/	3663	1758	1905
45-49	/1967-1963/	18886	9015	9871
45	/1967/	3729	1800	1929
46	/1966/	3756	1784	1972
47	/1965/	3656	1755	1901
48	/1964/	3867	1863	2004
49	/1963/	3878	1813	2065

TABL. 9. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)
As of 31 Dec

W I E K <i>A G E</i>		Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
50–54	/1962–1958/	21233	9823	11410
50	/1962/	3834	1863	1971
51	/1961/	3788	1754	2034
52	/1960/	4372	1992	2380
53	/1959/	4501	2052	2449
54	/1958/	4738	2162	2576
55–59	/1957–1953/	22091	10212	11879
55	/1957/	4888	2283	2605
56	/1956/	4472	2121	2351
57	/1955/	4499	2067	2432
58	/1954/	4206	1939	2267
59	/1953/	4026	1802	2224
60–64	/1952–1948/	17826	7559	10267
60	/1952/	3905	1697	2208
61	/1951/	3782	1628	2154
62	/1950/	3492	1494	1998
63	/1949/	3377	1383	1994
64	/1948/	3270	1357	1913
65–69	/1947–1943/	11850	4841	7009
65	/1947/	2917	1212	1705
66	/1946/	2524	1064	1460
67	/1945/	2208	872	1336
68	/1944/	2088	849	1239
69	/1943/	2113	844	1269
70–74	/1942–1938/	10383	3962	6421
70	/1942/	2127	824	1303
71	/1941/	2096	794	1302
72	/1940/	2072	790	1282
73	/1939/	2101	792	1309
74	/1938/	1987	762	1225
75–79	/1937–1933/	8588	3130	5458
75	/1937/	1892	688	1204
76	/1936/	1889	691	1198
77	/1935/	1730	646	1084
78	/1934/	1614	580	1034
79	/1933/	1463	525	938
80–84	/1932–1928/	6530	2209	4321
80	/1932/	1516	535	981
81	/1931/	1414	474	940
82	/1930/	1375	475	900
83	/1929/	1204	391	813
84	/1928/	1021	334	687
85 lat i więcej <i>and more</i>	4207	1152	3055

TABL. 9. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2012 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2012 (cont.)
As of 31 Dec

W I E K <i>A G E</i>	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
Wiek przedprodukcyjny <i>Pre-working age</i>	49573	25452	24121
Wiek produkcyjny <i>Working age</i>	193523	97935	95588
mężczyźni 18–64 lata <i>males</i>	97935	97935	x
kobiety 18–59 lat <i>females</i>	95588	x	95588
mobilny 18–44 lata <i>mobile</i>	123754	61326	62428
niemobilny <i>non-mobile</i>	69769	36609	33160
mężczyźni 45–64 lata <i>males</i>	36609	36609	x
kobiety 45–59 lat <i>females</i>	33160	x	33160
Wiek poprodukcyjny <i>Post-working age</i>	51825	15294	36531
mężczyźni 65 lat i więcej <i>males 65 and more</i>	15294	15294	x
kobiety 60 lat i więcej <i>females 60 and more</i>	36531	x	36531
Biologiczne grupy wieku <i>Biological age groups</i>			
0–14 lat <i>0–14</i>	40968	21065	19903
15–64 <i>15–64</i>	212395	102322	110073
65 lat i więcej <i>65 and more</i>	41558	15294	26264
Edukacyjne grupy wieku <i>Educational age groups</i>			
3–6 lat <i>3–6</i>	11926	6115	5811
7–12 <i>7–12</i>	14923	7576	7347
13–15 <i>13–15</i>	7696	4008	3688
16–18 <i>16–18</i>	9152	4607	4545
19–24 lata <i>19–24</i>	25155	12529	12626
Kobiety w wieku 15–49 lat <i>Females at age 15–49</i>	76517	x	76517

TABL. 10. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Małżeństwa Marriages	Rozwody Divorces	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
					ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
OGÓŁEM TOTAL	2005	1483	786	2637	2312	17	325
	2010	1704	707	3017	2316	13	701
	2011	1435	692	2849	2292	12	557
	2012	1444	599	2848	2306	11	542
Mężczyźni Males	2005	x	x	1325	1224	9	101
	2010	x	x	1559	1214	8	345
	2011	x	x	1492	1193	4	299
	2012	x	x	1507	1208	8	299
Kobiety Females	2005	x	x	1312	1088	8	224
	2010	x	x	1458	1102	5	356
	2011	x	x	1357	1099	8	258
	2012	x	x	1341	1098	3	243
NA 1000 LUDNOŚCI ^a PER 1000 POPULATION ^a	2005	5,14	2,72	9,14	8,01	6,45 ^b	1,13
	2010	5,80	2,41	10,26	7,88	4,31 ^b	2,38
	2011	4,88	2,35	9,68	7,79	4,21 ^b	1,89
	2012	4,90	2,03	9,66	7,83	3,86^b	1,84

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9. ^b Na 1000 urodzeń żywych.
^a See methodological notes, item 10 on page 9. ^b Per 1000 live births.

TABL. 11. MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY
MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Zameldowania Registrations		Wymeldowania Cancelled registrations		Saldo migracji Net migration	
		w ruchu wewnętrznym internal	z zagranicy from abroad	w ruchu wewnętrznym internal	za granicę to abroad	ogółem total	w tym zagranicznych of which international
OGÓŁEM TOTAL	2005	2529	208	2857	174	-294	34 ^a
	2010	2451	301	2804	136	-188	165
	2011	2466	268	2907	241	-414	27
	2012	2602	203	2549	182	74	21
Mężczyźni Males	2005	1137	105	1355	81	-194	24 ^a
	2010	1032	146	1285	59	-166	87
	2011	1107	153	1364	101	-205	52
	2012	1140	100	1202	77	-39	23
Kobiety Females	2005	1392	103	1502	93	-100	10 ^a
	2010	1419	155	1519	77	-22	78
	2011	1359	115	1543	140	-209	-25
	2012	1462	103	1347	105	113	-2
NA 1000 LUDNOŚCI ^b PER 1000 POPULATION ^b	2005	8,76	0,72	9,90	0,60	-1,02	0,12
	2010	8,34	1,02	9,54	0,46	-0,64	0,56
	2011	8,38	0,91	9,88	0,82	-1,41	0,09
	2012	8,83	0,69	8,65	0,62	0,25	0,07

^a Dane skorygowano w stosunku do opublikowanych wcześniej. ^b Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9.
^a Data have been corrected in relation to the data published earlier. ^b See methodological notes, item 10 on page 9.

TABL. 12. **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		w tym kobiety <i>of which women</i>		
OGÓŁEM	74655	83255	82295	44525	TOTAL
sektor publiczny	35987	36508	35433	23053	<i>public sector</i>
sektor prywatny	38668	46747	46862	21472	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	396	164	157	53	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
sektor publiczny	207	102	108	36	<i>public sector</i>
sektor prywatny	189	62	49	17	<i>private sector</i>
Przemysł ^b	15506	15587	14818	5409	<i>Industry^b</i>
sektor publiczny	2745	1655	1443	278	<i>public sector</i>
sektor prywatny	12761	13932	13375	5131	<i>private sector</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	13074	13118	12417	4853	<i>of which manufacturing</i>
sektor publiczny	810	287	#	#	<i>public sector</i>
sektor prywatny	12264	12831	#	#	<i>private sector</i>
Budownictwo	3083	5095	5184	616	<i>Construction</i>
sektor publiczny	347	161	#	#	<i>public sector</i>
sektor prywatny	2736	4934	#	#	<i>private sector</i>
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	12431	14890	15526	8545	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
sektor publiczny	580	91	#	#	<i>public sector</i>
sektor prywatny	11851	14799	#	#	<i>private sector</i>
Transport i gospodarka magazynowa	4600	4815	4635	1372	<i>Transportation and storage</i>
sektor publiczny	4149	3768	3548	1055	<i>public sector</i>
sektor prywatny	451	1047	1087	317	<i>private sector</i>
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	1321	1373	1172	889	<i>Accommodation and catering^Δ</i>
sektor publiczny	261	219	222	194	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1060	1154	950	695	<i>private sector</i>
Informacja i komunikacja	1679	1702	1697	596	<i>Information and communication</i>
sektor publiczny	270	199	175	72	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1409	1503	1522	524	<i>private sector</i>
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa	2365	2752	2667	1922	<i>Financial and insurance activities</i>
sektor publiczny	847	729	608	418	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1518	2023	2059	1504	<i>private sector</i>

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez jednostek o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, duchownych wszystkich wyznań oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

^a By the actual workplace and kind of activity; excluding entities of the national economy employing up to 9 persons, foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, clergy of all denominations as well as persons employed on private farms in agriculture. ^b Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

TABL. 12. **PRACUJĄCY^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		w tym kobiety <i>of which women</i>		
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	1561	1493	1526	855	<i>Real estate activities</i>
sektor publiczny	245	147	200	128	<i>public sector</i>
sektor prywatny	1316	1346	1326	727	<i>private sector</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	1058	1350	1292	709	<i>Professional, scientific and techni- cal activities</i>
sektor publiczny	371	238	220	87	<i>public sector</i>
sektor prywatny	687	1112	1072	622	<i>private sector</i>
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	3266	3130	3119	1451	<i>Administrative and support service activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabez- pieczenia społeczne	6971	8576	8274	5235	<i>Public administration and de- fence; compulsory social security</i>
Edukacja	12181	13330	13344	9880	<i>Education</i>
sektor publiczny	11510	12534	12529	9292	<i>public sector</i>
sektor prywatny	671	796	815	588	<i>private sector</i>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	6902	7664	7534	6170	<i>Human health and social work activities</i>
sektor publiczny	6614	7003	6929	5636	<i>public sector</i>
sektor prywatny	288	661	605	534	<i>private sector</i>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	955	1060	1099	642	<i>Arts, entertainment and recreation</i>
sektor publiczny	870	986	1002	587	<i>public sector</i>
sektor prywatny	85	74	97	55	<i>private sector</i>
Pozostała działalność usługowa	377	274	251	181	<i>Other service activities</i>

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez jednostek o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, duchownych wszystkich wyznań oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

^a By the actual workplace and kind of activity; excluding entities of the national economy employing up to 9 persons, foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional self-government, clergy of all denominations as well as persons employed on private farms in agriculture. ^b Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

TABL. 13. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA I OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AND JOB OFFERS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Bezrobotni zarejestrowani ogółem	14857	15249	15526	16545	Total registered unemployed persons
mężczyźni	7124	8073	8127	8990	men
kobiety	7733	7176	7399	7555	women
z ogółem:					of total:
Dotychczas niepracujący	3743	3592	3481	3302	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy	430	170	252	429	Terminated for company reasons
Niepełnosprawni	816	1123	1151	1296	Disabled persons
Posiadający prawo do zasiłku	1793	1811	2007	2291	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a	5909	5438	6009	6819	Out of job for longer than 1 year ^a
Oferty pracy	55	9	26	74	Job offers
Stopa bezrobocia rejestrowanego^b w %	13,2	12,3	12,4	13,1	Registered unemployment rate^b in %

^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^b Patrz uwagi metodyczne, ust. 16 na str. 11.

^a From the date of registering in a labour office. ^b See methodological notes, item 16 on page 11.

TABL. 14. **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	3789	3220	4113	3054	T O T A L
w tym przez jedną grupę czynników	3129	2910	3470	2431	of which one group of factors
zagrożenia związane:					hazard connected with:
Ze środowiskiem pracy	1842	1205	1572	1041	Work environment
w tym przez jedną grupę czynników	1410	1086	1121	602	of which one group of factors
Z uciążliwością pracy	1663	1724	2205	1692	Strenuous conditions
w tym przez jedną grupę czynników	1503	1640	2085	1562	of which one group of factors
Z czynnikami mechanicznymi	284	291	336	321	Mechanical factors
w tym przez jedną grupę czynników	216	184	264	267	of which one group of factors

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e. the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 15. **WAŻNIEJSZE DANE O INFRASTRUKTURZE KOMUNALNEJ^a**
Stan w dniu 31 XII
MAJOR DATA ON MUNICIPAL INFRASTRUCTURE^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Wodociągi					Water-line system
Sieć rozdzielcza w km	434,7	468,1	475,6	513,0	Distribution network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych	19620	18654	18897	19307	Connections leading to residential buildings
Zdroje uliczne	7	7	7	7	Street outlets
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych ^b :					Consumption of water from water-line system in households ^b :
w dam ³	10254,2	10026,6	9830,2	9821,3	in dam ³
na 1 mieszkańca w m ³	35,1	34,1	33,4	33,3	per capita in m ³
Kanalizacja					Sewerage system
Sieć rozdzielcza i kolektory w km	321,8	353,8	384,2	417,6	Distribution network and collectors in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych	10312	15962	16563	17284	Connections leading to residential buildings
Energia elektryczna					Electricity
Odbiorcy energii elektrycznej ^c w tys.	111,1	117,7	118,7	.	Consumers of electricity ^c in thous.
Zużycie energii elektrycznej ^{b,c} :					Consumption of electricity ^{b,c} :
w GWh	166,0	185,4	184,2	.	in GWh
na 1 mieszkańca w kWh	568,2	630,6	626,1	.	per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^d w kWh	1494,1	1575,4	1551,2	.	per consumer ^d in kWh
Gaz sieciowy					Gas from gas-line system
Sieć przesyłowa i rozdzielcza w km ..	448,9	493,1	498,5	.	Transmission and distribution network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych	12217	12983	14170	.	Connections leading to residential buildings
Odbiorcy gazu z sieci ^e w tys.	98,8	102,9	103,4	.	Consumers of gas from gas-line system ^e in thous.
Zużycie gazu z sieci ^{b,c,e} :					Consumption of gas from gas-line system ^{b,c,e} :
w hm ³	30,0	32,2	28,1	.	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	102,6	109,7	95,5	.	per capita in m ³

a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9. *b* W ciągu roku. *c* W gospodarstwach domowych. *d* Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII. *e* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

a See methodological notes, item 10 on page 9. *b* During the year. *c* In households. *d* In calculations there were used the number of consumers as of 31 Dec. *e* Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

TABL. 16. **ZASOBY MIESZKANIOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
DWELLING STOCKS^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	SPECIFICATION
Mieszkania	110099	117942	<i>Dwellings</i>
Izby	397052	424908	<i>Rooms</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	6449,0	7096,8	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna liczba:			<i>Average number of:</i>
mieszkań na 1000 ludności	377	401	<i>dwellings per 1000 population</i>
osób w 1 mieszkaniu	2,65	2,50	<i>persons in a dwelling</i>
osób na 1 izbę	0,73	0,69	<i>persons per room</i>
izb w mieszkaniu	3,61	3,60	<i>rooms in a dwelling</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² na:			<i>Average usable floor space in m² per:</i>
1 mieszkanie	58,6	60,2	<i>dwelling</i>
1 osobę	22,1	24,1	<i>person</i>

a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9.

a See methodological notes, item 10 on page 9.

TABL. 17. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**
DWELLINGS COMPLETED

FORMY BUDOWNICTWA	2005	2010	2011	2012	FORMS OF CONSTRUCTION
Mieszkania	1225	1630	1711	2249	<i>Dwellings</i>
Spółdzielcze	314	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	100	100	–	87	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	–	1	–	19	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	514	1180	1386	1904	<i>For sale or rent</i>
Społeczne czynszowe	–	125	79	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	297	224	246	239	<i>Private</i>
Izby	4352	5671	5906	7037	<i>Rooms</i>
Spółdzielcze	967	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	116	332	–	243	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	–	6	–	51	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1641	3702	4251	5417	<i>For sale or rent</i>
Społeczne czynszowe	–	376	243	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	1628	1255	1412	1326	<i>Private</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²	100497	135619	128595	155201	<i>Usable floor space of dwellings in m²</i>
Spółdzielcze	15153	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	3194	4759	–	3777	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	–	122	–	726	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	29617	83693	80488	109588	<i>For sale or rent</i>
Społeczne czynszowe	–	5759	4014	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	52533	41286	44093	41110	<i>Private</i>
Przeciętna powierzchnia użyt- kowa 1 mieszkania w m²	82,0	83,2	75,2	69,0	<i>Average usable floor space per dwelling in m²</i>
Spółdzielcze	48,3	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	31,9	47,6	–	43,4	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	–	122,0	–	38,2	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	57,6	70,9	58,1	57,6	<i>For sale or rent</i>
Społeczne czynszowe	–	46,1	50,8	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	176,9	184,3	179,2	172,0	<i>Private</i>

TABL. 18. **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO I NA KTÓRYCH REALIZACJĘ WYDANO POZWOLENIA**
DWELLINGS STARTED AND FOR WHICH PERMITS HAVE BEEN ISSUED

FORMY BUDOWNICTWA	2005	2010	2011	2012	FORMS OF CONSTRUCTION
MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO <i>DWELLINGS STARTED</i>					
OGÓŁEM	1338	2075	1191	2013	TOTAL
Spółdzielcze	158	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	–	87	–	–	<i>Municipal (gmina)</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	767	1798	1041	1867	<i>For sale or rent</i>
Spółeczne czynszowe	309	–	–	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	104	190	150	146	<i>Private</i>
MIESZKANIA, NA KTÓRYCH REALIZACJĘ WYDANO POZWOLENIA <i>DWELLINGS FOR WHICH PERMITS HAVE BEEN ISSUED</i>					
OGÓŁEM	1413	1457	1184	1845	TOTAL
Spółdzielcze	356	–	–	–	<i>Cooperative</i>
Komunalne (gminne)	72	88	–	60	<i>Municipal (gmina)</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	726	1172	1028	1515	<i>For sale or rent</i>
Spółeczne czynszowe	147	–	–	–	<i>Public building society</i>
Indywidualne	112	197	156	270	<i>Private</i>

TABL. 19. **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND SETTLEMENT GREEN AREAS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
OGÓŁEM					TOTAL
w hektarach	419,6	404,0	406,5	455,7	<i>in hectares</i>
w % powierzchni ogólnej	4,5	4,0	4,0	4,5	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca ^a w m ²	14,4	13,7	13,8	15,5	<i>per capita^a in m²</i>
Tereny zieleni ogólnodostępnej w ha	105,8	93,5	93,5	94,6	<i>Generally accessible green areas in ha</i>
parki spacerowo-wypoczynkowe	95,5	78,1	78,1	78,1	<i>strolling-recreational parks</i>
zieleńce	10,3	15,4	15,4	16,5	<i>lawns</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha	313,8	310,5	313,0	361,1	<i>Settlement green areas in ha</i>

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9.

^a See methodological notes, item 10 on page 9.

TABL. 20. SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY, ODDZIAŁY I POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA

Stan na początku roku szkolnego

PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH, SECTIONS AND TEACHING ROOMS

As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Oddziały Sections	Pomieszczenia do nauczania Teaching rooms					
			ogółem grand total	sale lekcyjne class-rooms	w tym of which		sale gimnastyczne gyms	
					pracownie szkolne school laboratories			
razem total	w tym kompute- rowe of which computer							
OGÓŁEM	2005/06	47	811	866	583	224	63	58
TOTAL	2010/11	48	738	935	669	156	67	50
	2011/12	49	739	975	702	153	72	58
	2012/13	50	745	1140	799	211	72	65
Szkoly podstawowe	2005/06	39	770	790	528	205	57	56
(bez szkół specjalnych)	2010/11	42	709	895	645	143	63	49
Primary schools (excluding special schools)	2011/12	43	708	933	677	140	68	56
	2012/13	43	708	1034	734	177	66	62
w tym: of which:								
Stowarzyszeń		6	47	68	48	9	5	4
Samorządu gminy		32	611	871	616	152	55	53
Szkoly podstawowe specjalne	2005/06	8	41	76	55	19	6	2
Special primary schools	2010/11	6	29	40	24	13	4	1
	2011/12	6	31	42	25	13	4	2
	2012/13	7	37	106	65	34	6	3
W tym samorządu powiatu		5	30	92	55	31	6	2
Of which powiat self-government								

TABL. 21. UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Stan na początku roku szkolnego

PUPILS AND GRADUATES OF PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczniowie Pupils			Absolwenci ^a Graduates ^a		
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z ogółem w klasie I of total in the 1st grade	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2005/06	17962	8663	2720	3500	1719
TOTAL	2010/11	15519	7513	2622	2716	1299
	2011/12	15660	7665	2834	2671	1287
	2012/13	15753	7775	2667	2451	1179
Szkoly podstawowe	2005/06	17688	8559	2702	3455	1701
(bez szkół specjalnych)	2010/11	15340	7447	2593	2704	1296
Primary schools (excluding special schools)	2011/12	15484	7597	2804	2639	1276
	2012/13	15561	7704	2634	2428	1174
w tym: of which:						
Stowarzyszeń		714	345	122	81	39
Samorządu gminy		14126	7013	2374	2261	1092
Gmina self-government						

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 21. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH
DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**

Stan na początku roku szkolnego

PUPILS AND GRADUATES OF PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH (cont.)

As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Uczniowie <i>Pupils</i>			Absolwenci ^a <i>Graduates^a</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z ogółem w klasie I <i>of total in the 1st grade</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Szkoły podstawowe 2005/06	274	104	18	45	18
specjalne 2010/11	179	66	29	12	3
<i>Special primary schools</i> 2011/12	176	68	30	32	11
2012/13	192	71	33	23	5
W tym samorządu powiatu <i>Of which powiat self-government</i>	174	63	31	23	5

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 22. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**

Stan na początku roku szkolnego

LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Szkoly <i>Schools</i>	Od- działy <i>Sec- tions</i>	Pomieszczenia do nauczania <i>Teaching rooms</i>						Uczniowie <i>Pupils</i>		Absolwenci ^a <i>Graduates^a</i>	
			ogó- łem <i>grand total</i>	sale lek- cyjne <i>class- rooms</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym kobie- ty <i>of which fema- les</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobie- ty <i>of which fema- les</i>	
					pracownie szkolne <i>school laboratories</i>	sale gim- nas- tyczne <i>gyms</i>	w tym kom- pute- rowe <i>of which com- puter</i>					
OGÓŁEM 2005/06	40	481	458	304	131	35	23	11472	5561	4003	1961	
TOTAL 2010/11	43	400	548	381	125	43	27	8750	4190	3105	1512	
2011/12	42	388	540	377	117	40	30	8501	4082	2866	1365	
2012/13	43	368	532	372	111	36	36	8136	3847	2791	1389	
Gimnazja (bez szkół specjalnych) 2005/06	33	453	446	297	126	31	23	11240	5480	3943	1944	
2010/11	37	375	504	347	119	39	25	8595	4129	3075	1502	
<i>Lower secondary schools</i> 2011/12	36	364	496	342	111	36	29	8338	4017	2832	1354	
<i>(excluding special schools)</i> 2012/13	36	343	511	360	102	34	36	7971	3790	2742	1368	
w tym: <i>of which:</i>												
Stowarzyszeń <i>Associations</i>	8	39	53	30	15	4	5	622	290	186	84	
Samorządu gminy <i>Gmina self-government</i>	24	288	442	318	85	28	29	7157	3421	2499	1259	
Gimnazja specjalne 2005/06	7	28	12	7	5	4	–	232	81	60	17	
<i>Special lower secondary</i> 2010/11	6	25	44	34	6	4	2	155	61	30	10	
<i>schools</i> 2011/12	6	24	44	35	6	4	1	163	65	34	11	
2012/13	7	25	21	12	9	2	–	165	57	49	21	
W tym samorządu powiatu <i>Of which powiat self-government</i>	5	21	5	4	1	1	–	143	56	42	19	

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 23. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a, ODDZIAŁY I POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA**
Stan na początku roku szkolnego
GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a, SECTIONS AND TEACHING ROOMS
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Oddziały Sections	Pomieszczenia do nauczania <i>Teaching rooms</i>				
			ogółem total	w tym <i>of which</i>			
				sale lekcyjne classrooms	pracownie szkolne school laboratories	sale gimnastyczne gyms	
OGÓŁEM	2005/06	56	473	348	164	166	18
TOTAL	2010/11	52	448	447	295	123	22
	2011/12	54	457	461	301	129	23
	2012/13	52	433	449	301	126	15
W tym dla młodzieży	2005/06	21	350	333	151	164	18
<i>Of which for youth</i>	2010/11	21	325	404	269	107	21
	2011/12	21	319	419	275	114	22
	2012/13	21	305	420	283	116	14

a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.
a Including supplementary general secondary schools.

TABL. 24. **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH^a**
Stan na początku roku szkolnego
STUDENTS AND GRADUATES OF GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Uczniowie Students				Absolwenci ^b Graduates ^b	
		ogółem grand total	w tym kobiety of which females	z ogółem w klasie I of grand total in the 1st grade		ogółem total	w tym kobiety of which females
				razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	2005/06	12651	7423	4452	2578	3682	2106
TOTAL	2010/11	11835	6943	4389	2446	3594	2230
	2011/12	11580	6822	4308	2424	3679	2261
	2012/13	11201	6627	3790	2206	3652	2204
Licea ogólnokształcące dla młodzieży ..	2005/06	10086	6232	3508	2159	3159	1862
<i>General secondary schools for youth</i>	2010/11	9127	5805	3068	1934	3042	1963
	2011/12	8922	5635	2957	1859	2941	1888
	2012/13	8586	5481	2764	1800	2953	1864
Licea ogólnokształcące dla dorosłych ...	2005/06	2565	1191	944	419	523	244
<i>General secondary schools for adults</i>	2010/11	2708	1138	1321	512	552	267
	2011/12	2658	1187	1351	565	738	373
	2012/13	2615	1146	1026	406	699	340

a Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *b* Z poprzedniego roku szkolnego.
a Including supplementary general secondary schools. *b* From the previous school year.

TABL. 25. **SZKOŁY ZAWODOWE, ODDZIAŁY I POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA**
Stan na początku roku szkolnego
VOCATIONAL SCHOOLS, SECTIONS AND TEACHING ROOMS
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Pomieszczenia do nauczania <i>Teaching rooms</i>
OGÓŁEM	2005/06	124	761	566
TOTAL	2010/11	101	743	684
	2011/12	96	811	713
	2012/13	91	858	713
Zasadnicze szkoły zawodowe	2005/06	15	71	26
Basic vocational schools	2010/11	13	77	54
	2011/12	13	67	70
	2012/13	14	57	65
dla: for:				
Młodzieży		12	46	54
<i>Youth</i>				
Młodzieży – specjalne		2	11	11
<i>Youth – special</i>				
Szkoły specjalne przysposabiające	2005/06	1	8	–
do pracy	2010/11	1	14	9
Special job-training schools	2011/12	1	16	12
	2012/13	1	17	16
Licea profilowane	2005/06	12	88	91
Specialized secondary schools	2010/11	4	11	17
	2011/12	3	6	16
	2012/13	2	3	2
Technika^a	2005/06	37	260	328
Technical secondary schools^a	2010/11	26	286	349
	2011/12	24	273	357
	2012/13	23	261	337
dla: for:				
Młodzieży		18	247	337
<i>Youth</i>				
Dorosłych		5	14	–
<i>Adults</i>				
Ogólnokształcące szkoły artystyczne	2010/11	1	–	65
dające uprawnienia zawodowe – dla	2011/12	1	–	65
młodzieży	2012/13	1	6	83
General art schools leading to professional certification – for youth				
Szkoły policealne	2005/06	59	334	121
Post-secondary schools	2010/11	56	355	190
	2011/12	54	449	193
	2012/13	50	514	210

a Łącznie z technikami uzupełniającymi.

a Including supplementary technical secondary schools.

TABL. 26. UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ ZAWODOWYCH
Stan na początku roku szkolnego
STUDENTS AND GRADUATES OF VOCATIONAL SCHOOLS
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Uczniowie Students				Absolwenci ^a Graduates ^a	
		ogółem grand total	w tym kobiety of which females	z ogółem w klasie I of grand total in the 1st grade		ogółem total	w tym kobiety of which females
				razem total	w tym kobiety of which females		
OGÓŁEM	2005/06	17867	7854	7380	3375	5558	2818
TOTAL	2010/11	18245	9133	9173	5119	4134	2145
	2011/12	19533	10308	10949	6285	4285	2302
	2012/13	20561	11211	12295	7374	4371	2403
Zasadnicze szkoły zawodowe	2005/06	1602	485	666	200	490	163
Basic vocational schools	2010/11	1514	387	540	151	465	124
	2011/12	1361	358	513	144	494	129
	2012/13	1218	311	493	123	430	95
dla: for:							
Młodzieży		1085	252	427	100	391	81
Youth							
Młodzieży – specjalne		133	59	66	23	39	14
Youth – special							
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy	2005/06	61	19	30	7	–	–
Special job-training schools	2010/11	88	42	27	12	17	5
	2011/12	101	47	32	9	17	4
	2012/13	98	42	38	17	25	14
Licea profilowane	2005/06	2238	1297	630	370	814	496
Specialized secondary schools	2010/11	200	134	45	24	266	179
	2011/12	104	60	20	8	106	80
	2012/13	54	31	–	–	26	10
Technika^b	2005/06	6742	1943	2057	594	2130	862
Technical secondary schools^b	2010/11	6891	2202	2024	629	1379	449
	2011/12	6564	2065	1800	530	1511	486
	2012/13	6388	2038	1915	592	1516	487
dla: for:							
Młodzieży		6064	1981	1726	557	1463	479
Youth							
Dorosłych		324	57	189	35	53	8
Adults							
Ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe – dla młodzieży	2010/11	118	68	21	11	22	15
General art schools leading to professional certification – for youth	2011/12	113	59	20	10	17	12
	2012/13	112	60	21	14	15	7
Szkoły policealne	2005/06	7224	4110	3997	2204	2124	1297
Post-secondary schools	2010/11	9434	6300	6516	4292	1985	1373
	2011/12	11290	7719	8564	5584	2140	1591
	2012/13	12691	8729	9828	6628	2359	1790

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. b łącznie z technikami uzupełniającymi.

a From the previous school year; including extramural students. b Including supplementary technical secondary schools.

TABL. 27. **SZKOŁY ARTYSTYCZNE I STOPNIA**
Stan na początku roku szkolnego
1ST GRADE ART SCHOOLS
As of the beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2011/12	2012/13	<i>SPECIFICATION</i>
Szkoły	5	7	7	7	<i>Schools</i>
Pomieszczenia do nauczania ..	44	20	24	26	<i>Teaching rooms</i>
w tym sale lekcyjne	44	15	15	15	<i>of which classrooms</i>
Uczniowie	604	518	541	545	<i>Students</i>
w tym kobiety	357	319	343	356	<i>of which females</i>
w tym w klasie I	121	103	116	89	<i>of which in the 1st grade</i>
w tym kobiety	73	64	78	58	<i>of which females</i>
Absolwenci ^a	88	93	63	65	<i>Graduates^a</i>
w tym kobiety	60	64	35	35	<i>of which females</i>

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 28. **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^a WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW**
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS^a BY STUDY SYSTEMS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Studenci ^b <i>Students^b</i>		Absolwenci ^c <i>Graduates^c</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
OGÓŁEM				
TOTAL 2005/06	45459	25810	9259	5907
2010/11	45547	27140	13120	8342
2011/12	43342	25914	13239	8701
2012/13	40156	24120	12822	8469
Stacjonarne ^d				
<i>Full-time^d</i> 2005/06	21892	12428	4314	2663
2010/11	24644	14840	6316	3985
2011/12	24995	15143	6357	4091
2012/13	24266	14812	6813	4458
Niestacjonarne ^e				
<i>Part-time^e</i> 2005/06	23567	13382	4945	3244
2010/11	20903	12300	6804	4357
2011/12	18347	10771	6882	4610
2012/13	15890	9308	6009	4011

a Łącznie z filiami i punktami konsultacyjnymi zamiejscowych szkół wyższych; od roku akademickiego 2010/11 również z filią Uniwersytetu w Białymstoku w Wilnie; łącznie z cudzoziemcami. *b* Stan w dniu 30 XI. *c* Z poprzedniego roku akademickiego. *d, e* Do roku akademickiego 2005/06 dane dotyczą studiów: *d* – dziennych, *e* – wieczorowych, zaocznych, eksternistycznych.

a Including branches and advisory operating in a place different than the place of higher education institutions; since 2010/11 academic year including also the University of Białystok branch in Vilnius; including foreigners. *b* As of 30 Nov. *c* From the previous academic year. *d, e* Until 2005/06 academic year data concern studies: *d* – day, *e* – evening, weekend, extramural.

TABL. 29. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^a WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2012/13**

Stan w dniu 30 XI

STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS^a BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN 2012/13 ACADEMIC YEAR

As of 30 Nov

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjonarne <i>part-time</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>				
OGÓŁEM	39284	23509	15775	GRAND TOTAL
Uniwersytety	14285	8713	5572	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	12830	9600	3230	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	2269	312	1957	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	1404	156	1248	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	4506	3997	509	<i>Medical academies</i>
Pozostałe szkoły wyższe	3990	731	3259	<i>Other higher education institutions</i>
w tym KOBIETY <i>of which FEMALES</i>				
RAZEM	23681	14446	9235	TOTAL
Uniwersytety	10497	6394	4103	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	5023	4257	766	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	1453	182	1271	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	961	130	831	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	3488	3099	389	<i>Medical academies</i>
Pozostałe szkoły wyższe	2259	384	1875	<i>Other higher education institutions</i>

^a Dane dotyczą jednostek macierzystych mających siedzibę na terenie Białegostoku (bez ich filii zamiejscowych); łącznie z cudzoziemcami.

^a Data concern parent units located in Białystok (excluding branches); including foreigners.

TABL. 30. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^a WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2011/12**

Stan w dniu 30 XI

GRADUATES OF HIGHER EDUCATION^a INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN 2011/12 ACADEMIC YEAR

As of 30 Nov

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjonarne <i>part-time</i>	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>				
OGÓŁEM	12616	6637	5979	GRAND TOTAL
Uniwersytety	4215	2427	1788	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	3473	2689	784	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	1223	158	1065	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	557	25	532	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	1169	1007	162	<i>Medical academies</i>
Pozostałe szkoły wyższe	1979	331	1648	<i>Other higher education institutions</i>

^a Dane dotyczą jednostek macierzystych mających siedzibę na terenie Białegostoku (bez ich filii zamiejscowych); łącznie z cudzoziemcami.

^a Data concern parent units located in Białystok (excluding branches); including foreigners.

TABL. 30. **ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH^a WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W ROKU AKADEMICKIM 2011/12 (dok.)**

Stan w dniu 30 XI

GRADUATES OF HIGHER EDUCATION^a INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN 2011/12 ACADEMIC YEAR (cont.)

As of 30 Nov

TYPY SZKÓŁ	Ogółem <i>Total</i>	Systemy studiów <i>Study systems</i>		TYPE OF SCHOOLS
		stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjonarne <i>part-time</i>	
w tym KOBIETY <i>of which FEMALES</i>				
RAZEM	8331	4339	3992	TOTAL
Uniwersytety	3377	1926	1451	<i>Universities</i>
Wyższe szkoły techniczne	1589	1321	268	<i>Technical universities</i>
Wyższe szkoły ekonomiczne	816	85	731	<i>Academies of economics</i>
Wyższe szkoły pedagogiczne	385	21	364	<i>Teacher education schools</i>
Akademie medyczne	912	786	126	<i>Medical academies</i>
Pozostałe szkoły wyższe	1252	200	1052	<i>Other higher education institutions</i>

a Dane dotyczą jednostek macierzystych mających siedzibę na terenie Białegostoku (bez ich filii zamiejscowych); łącznie z cudzoziemcami.

a Data concern parent units located in Białystok (excluding branches); including foreigners.

TABL. 31. **NAUCZYCIELE AKADEMICY^a**

Stan w dniu 31 XII

ACADEMIC TEACHERS^a

As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011		2012		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
OGÓŁEM	2648	1359	2566	1322	TOTAL
w tym naukowo- dydaktyczni	2135	1058	2086	1033	<i>of which university teachers</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Profesorowie zwyczajni	176	38	165	36	<i>Ordinary (full) professors</i>
Profesorowie nadzwyczajni	347	106	351	116	<i>Extraordinary professors</i>
Profesorowie wizytujący	6	2	6	1	<i>Visiting professors</i>
Docenci	18	2	12	1	<i>Associate professors</i>
Adiunkci	948	506	958	498	<i>Tutors</i>
Asystenci	640	404	594	381	<i>Assistants</i>
Starsi wykładowcy	255	132	227	122	<i>Senior lecturers</i>
Wykładowcy	158	101	168	108	<i>Lecturers</i>

a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w jednostkach macierzystych mających siedzibę na terenie Białegostoku (bez ich filii zamiejscowych).

a Full-time and part-time employed in parent units located in Białystok (excluding branches).

TABL. 32. **PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO**
Stan w dniu 30 IX
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS
As of 30 Sep

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Placówki <i>Establishments</i>	Miejsca <i>Places</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Dzieci <i>Children</i>		
					ogółem <i>total</i>	w tym w wieku <i>of which at age</i>	
						6 lat	7 lat i więcej <i>and more</i>
OGÓŁEM	2005/06	91	x	341	8235	2530	67
TOTAL	2010/11	107	x	429	10005	2418	25
	2011/12	114	x	471	10587	2285	45
	2012/13	123	x	487	11043	2442	54
Przedszkola	2005/06	60	7067	275	6829	1426	37
Nursery schools	2010/11	70	8654	370	8707	1447	10
	2011/12	75	8843	390	8813	1376	17
	2012/13	82	9375	416	9597	1529	16
Stowarzyszeń		2	36	2	33	25	-
<i>Associations</i>							
Samorządu gminy		56	7591	318	8060	1327	12
<i>Gmina self-government</i>							
Organizacji wyznaniowych		2	275	11	269	58	-
<i>Religious organizations</i>							
Osób fizycznych		18	1219	72	1023	112	4
<i>Natural persons</i>							
Przedsiębiorstw osób fizycznych		2	154	7	119	5	-
<i>Natural persons enterprises</i>							
Wyższych szkół niepaństwowych		1	58	3	51	-	-
<i>Non-state higher education institutions</i>							
Spółki prawa handlowego		1	42	3	42	2	-
<i>Commercial companies</i>							
Oddziały przedszkolne przy	2005/06	31	x	66	1406	1104	30
szkolach podstawowych	2010/11	36	x	58	1274	971	15
Pre-primary sections in primary	2011/12	36	x	74	1656	908	28
schools	2012/13	35	x	61	1368	911	38
Punkty przedszkolne	2010/11	1	24	1	24	-	-
Pre-primary points	2011/12	3	114	7	118	1	-
	2012/13	6	106	10	78	2	-

TABL. 33. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Placówki ^a <i>Centres^a</i>	Porady <i>Consultations</i>		<i>SPECIFICATION</i>	
		lekarskie ^b <i>doctors^b</i>	stomatolo- giczne <i>dental</i>		
Zakłady opieki zdrowotnej	2005	189	2848775	299102	Health care institutions
	2010	255	3013286	367966	
	2011	277	3081678	395363	
Publiczne zakłady opieki zdrowotnej	2005	24	839527	45817	Public health care institutions
	2010	23	609477	33318	
	2011	15	626519	34962	
Niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej	2005	165	2009248	253285	Non-public health care institutions
	2010	232	2403809	334648	
	2011	262	2455159	360401	
Praktyki lekarskie	2005	45	77186	41994	Medical practices
	2010	52	77958	66633	
	2011	51	72367	67749	

a Stan w dniu 31 XII. b Nie uwzględniono porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.
a As of 31 Dec. b Excluding consultations provided in admission rooms of general hospitals.

TABL. 34. **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE**
Stan w dniu 31 XII
PUBLIC PHARMACIES
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Apteki	96	113	118	115	Pharmacies
W tym pełniące dyżury nocne stałe lub okresowe	3	5	2	2	<i>Of which on permanent or temporary night duty</i>
Pracujący	436	581	592	566	Working
w tym:					<i>of which:</i>
Magistry farmacji	206	267	289	280	<i>Masters of Pharmacy</i>
w tym kobiety	171	228	251	248	<i>of which females</i>
Technicy farmaceutyczni	182	252	255	243	<i>Pharmaceutical technicians</i>
w tym kobiety	172	236	240	229	<i>of which females</i>

TABL. 35. **ŻŁOBKI ORAZ DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES AS WELL AS SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
ŻŁOBKI I ODDZIAŁY ŻŁOBKOWE <i>NURSERIES AND NURSERY WARDS</i>					
Placówki	5	7	8	8	<i>Institutions</i>
Miejsca	430	719	806	889	<i>Places</i>
Dzieci przebywające (w ciągu roku)	955	1216	1321	1434	<i>Children staying (during the year)</i>
DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ <i>SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES</i>					
Placówki	6	8	9	9	<i>Institutions</i>
Miejsca ^a	628	746	756	786	<i>Places^a</i>
Mieszkańcy ^a	614	719	728	780	<i>Residents^a</i>

^a Łącznie z filiami.
^a Including branches.

TABL. 36. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE^a**
PUBLIC LIBRARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	SPECIFICATION
Placówki biblioteczne ^b :					<i>Library institutions^b:</i>
biblioteki i filie	15	17	17	17	<i>libraries and branches</i>
punkty biblioteczne	14	12	13	16	<i>library service points</i>
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną ^{bc}	19455	17303	17312	17348	<i>Number of population per library institution^{bc}</i>
Księgozbiór w woluminach ^b :					<i>Collection in volumes^b:</i>
w tysiącach	842,9	991,1	1019,1	1025,1	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	2888	3369	3463	3476	<i>per 1000 population</i>
Czytelnicy:					<i>Borrowers:</i>
w tysiącach	47,9	44,8	42,6	42,8	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	164	153	145	145	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia w woluminach:					<i>Loans in volumes:</i>
w tysiącach	739,2	732,3	746,4	769,4	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	2533	2491	2537	2611	<i>per 1000 population</i>
na 1 czytelnika	15,4	16,3	17,5	18,0	<i>per borrower</i>

^a Patrz uwagi metodyczne, ust. 10 na str. 9. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Dane dotyczą bibliotek i filii bibliotecznych.
^a See methodological notes, item 10 on page 9. ^b As of 31 Dec. ^c Data concern libraries and library branches.

TABL. 37. **KINA, TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
Stan w dniu 31 XII
CINEMAS, THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Institucje <i>Institutions</i>	Miejsca na widowni <i>Seats</i>	Przedstawienia, koncerty i seanse ^a <i>Performances, concerts and screenings^a</i>	Widzowie i słuchacze ^a <i>Audience^a</i>
Kina 2005	4	1687	7441	223851
<i>Cinemas</i>				
..... 2010	4	3351	30663	662774
..... 2011	3	3351	30124	716924
..... 2012	3	3367	29180	669668
Teatry 2005	2	902	647	75853
<i>Theatres</i>				
..... 2010	4	1006	932	116944
..... 2011	4	900	942	124194
..... 2012	3	900	976	108540
dramatyczny 2005	1	602	247	45059
<i>dramatic</i>				
..... 2010	1	602	344	53978
..... 2011	1	602	300	58496
..... 2012	1	602	262	42976
lalkowe 2005	1	300	400	30794
<i>puppet</i>				
..... 2010	3	404	588	62966
..... 2011	3	300	642	65698
..... 2012	2	298	714	65564
Filharmonia 2005	1	531	818	167358
<i>Philharmonic hall</i>				
..... 2010	1	547	1007	181855
..... 2011	1	545	601	118867
..... 2012	1	2290	156	65061

^a W ciągu roku.

^a *During the year.*

TABL. 38. **MUZEA**
Stan w dniu 31 XII
MUSEUMS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	<i>SPECIFICATION</i>
Muzea	5	6	5	5	<i>Museums</i>
w tym oddziały	3	2	2	2	<i>of which branches</i>
w tym czynne	4	4	5	5	<i>of which open</i>
Muzealia	71401	105544	114794	149133	<i>Museum exhibits</i>
Wystawy czasowe ^a	32	24	51	32	<i>Temporary exhibitions^a</i>
własne ^b	27	19	35	22	<i>own^b</i>
obce ^c	5	5	16	10	<i>external^c</i>
Zwiedzający ^a	53147	45741	66082	54469	<i>Visitors^a</i>
w tym młodzież szkolna ^d	18183	14837	15475	12006	<i>of which primary and secondary school students^d</i>
Odczyty i lekcje muzealne ^a	373	120	126	60	<i>Museum lectures and lessons^a</i>
Seanse filmowe ^a	35	34	–	3	<i>Film screenings^a</i>

^a W ciągu roku. ^b W kraju. ^c Krajowe i z zagranicy. ^d Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

^a *During the year.* ^b *In Poland.* ^c *Domestic and foreign.* ^d *Visiting museums in organized groups.*

TABL. 39. **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Obiekty ^a <i>Facilities^a</i>	Miejsca noclegowe ^a <i>Beds^a</i>	Korzystający z noclegów <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent (overnight stay)</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turydom zagra- nicznym <i>of which by foreign tourists</i>	
OGÓŁEM	2005	17	1585	125583	44232	180455	66816
TOTAL	2010	22	1855	164049	32596	245849	49096
	2011	23	2054	186729	46224	270906	69001
	2012	25	2081	213523	78485	300656	107883
Hotele, motele i pensjonaty	2005	8	1232	97303	37779	138250	58400
<i>Hotels, motels and boarding houses</i>	2010	15	1551	130685	28666	196256	42919
	2011	16	1654	151002	39958	221371	59549
	2012	18	1707	168624	67602	240231	91873
Pozostałe obiekty	2005	9	353	28280	6453	42205	8416
<i>Other facilities</i>	2010	7	304	33364	3930	49593	6177
	2011	7	400	35727	6266	49535	9452
	2012	7	374	44899	10883	60425	16010

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 Jul.

TABL. 40. **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**
 Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	<i>SPECIFICATION</i>
OGÓŁEM w ha	1772	1867	1860	1856	TOTAL in ha
w tym lasy	1726	1825	1807	1810	<i>of which forests</i>
Publiczne	1634	1667	1656	1655	<i>Public</i>
własność Skarbu Państwa	1456	1450	1442	1442	<i>owned by the State Treasury</i>
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	1453	1449	1440	1440	<i>of which managed by State Forests</i>
własność gminy	178	217	214	213	<i>owned by gmina</i>
Prywatne	138	200	204	202	<i>Private</i>
LESISTOŚĆ w %	18,4	17,9	17,7	17,7	FOREST COVER in %

TABL. 41. **SPRZEDAŻ PRODUKCJI, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA
W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
*SALES OF PRODUCTION, PAID EMPLOYMENT AS WELL AS WAGES
AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE		Sprzedaż produkcji w tys. zł (ceny bieżące) <i>Sales of production in thous. zł (current prices)</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Wynagro- dzenia brutto w tys. zł <i>Gross wages and salaries in thous. zł</i>	Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2010	6918512,8	37331	1350412,0	3014,50	TOTAL
	2011	6874090,1	36180	1310598,7	3018,70	
	2012	6603036,1	34821	1302416,1	3116,93	
sektor publiczny	2011	382717,3	3557	152620,0	3575,58	<i>public sector</i>
	2012	401658,3	3484	158973,2	3802,46	
sektor prywatny	2011	6491372,8	32623	1157978,7	2957,98	<i>private sector</i>
	2012	6201377,8	31337	1143442,9	3040,72	
w tym:						<i>of which:</i>
Przemysł ^b	2011	3294538,6	12761	443104,2	2893,61	<i>Industry^b</i>
	2012	3245124,0	12111	448319,4	3084,80	
w tym:						<i>of which:</i>
przetwórstwo	2011	2714845,1	11081	360253,7	2709,25	<i>manufacturing</i>
przemysłowe	2012	2683967,7	10458	362742,4	2890,47	
dostawa wody; gos- podarowanie ściekami i odpad- kami; rekultywa- cja ^Δ	2011	397306,8	774	46190,6	4973,15	<i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
	2012	182138,4	851	36041,1	3529,29	
Budownictwo	2011	1839404,8	4450	188026,9	3521,10	<i>Construction</i>
	2012	1521557,0	4142	175514,6	3531,20	
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ	2011	668945,2	11531	400519,3	2894,51	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
	2012	610334,0	10864	388638,4	2981,09	
Transport i gospodarka magazynowa	2011	285716,3	1772	62916,2	2958,81	<i>Transportation and storage</i>
	2012	374177,7	1850	69501,0	3130,68	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	78477,7	789	19859,2	2097,51	<i>Accommodation and catering^Δ</i>
	2012	81073,2	804	21798,0	2259,33	
Informacja i komuni- kacja	2011	111527,0	689	33868,3	4096,31	<i>Information and communi- cation</i>
	2012	121547,9	720	35700,2	4131,97	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	381585,9	1341	52982,1	3292,45	<i>Real estate activities</i>
	2012	440319,3	1233	50631,1	3421,95	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2011	70674,3	986	23655,4	1999,27	<i>Administrative and support service activities</i>
	2012	82991,2	1159	28331,1	2037,04	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2011	34681,7	722	32878,5	3794,84	<i>Arts, entertainment and rec- reation</i>
	2012	27755,0	822	36918,7	3742,77	

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

TABL. 42. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a W 2012 R.**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			Na 1 zatrudnionego Per employee		
	w tys. zł in thous. zł	2011=100		w zł in zł	2011=100	
	ceny bieżące current prices	ceny stałe ^b constant prices ^b		ceny bieżące current prices	ceny stałe ^b constant prices ^b	
OGÓŁEM	3245124,0	98,5	100,1	267948	103,8	105,5
TOTAL						
sektor publiczny	221680,1	101,9	x	187230	105,4	x
<i>public sector</i>						
sektor prywatny	3023443,9	98,3	x	276695	103,7	x
<i>private sector</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Przetwórstwo przemysłowe	2683967,7	98,9	101,7	256643	104,8	107,7
Manufacturing						
w tym: <i>of which:</i>						
Produkcja artykułów spożywczych	437475,0	65,7	66,8	237629	78,8	80,1
<i>Manufacture of food products</i>						
Produkcja odzieży	95739,3	101,9	99,9	88894	109,4	107,2
<i>Manufacture of wearing apparel</i>						
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	54179,6	111,6	112,2	148845	122,7	123,3
<i>Printing and reproduction of recorded media</i>						
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..	355383,7	109,3	110,1	376865	111,5	112,4
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>						
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	56634,9	110,4	108,6	135815	97,7	96,1
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	108823,9	78,3	102,0	130798	87,7	114,3
<i>Manufacture of electrical equipment</i>						
Produkcja maszyn i urządzeń	300347,4	118,2	115,4	184262	104,8	102,3
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>						
Pozostała produkcja wyrobów	62189,2	98,1	101,7	232049	97,7	101,3
<i>Other manufacturing</i>						
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	82424,2	126,9	132,0	183165	129,2	134,3
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>						
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ	182138,4	119,7	107,6	214029	121,5	109,3
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities						

a Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Średnie ceny bieżące z 2005 r.

a Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities"; data concern economic entities employing more than 9 persons. *b* Average current prices in 2005.

TABL. 43. **STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ I PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA W PRZEMYŚLE^a**
STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION AND AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012	2010	2011	2012
	produkcja sprzedana (ceny bieżące) sold production (current prices)			przeciętne zatrudnienie average paid employment		
	w odsetkach			in percent		
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
sektor publiczny public sector	6,8	6,6	6,8	11,2	9,6	9,8
sektor prywatny private sector	93,2	93,4	93,2	88,8	90,4	90,2
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	73,8	82,4	82,7	80,2	86,8	86,4
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych Manufacture of food products	15,7	20,2	13,5	13,6	17,3	15,2
Produkcja odzieży Manufacture of wearing apparel	2,4	2,9	3,0	7,9	9,1	8,9
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Printing and reproduction of recorded media	1,3	1,5	1,7	3,0	3,1	3,0
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	8,0	9,9	11,0	7,8	7,5	7,8
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych Manufacture of other non-metallic mineral products	0,9	1,6	1,7	1,9	2,9	3,4
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	4,3	4,2	3,4	6,8	7,3	6,9
Produkcja urządzeń elektrycznych Manufacture of electrical equipment	17,3	19,4	21,7	9,1	6,1	5,7
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c	5,1	7,7	9,3	9,4	11,3	13,5
Pozostała produkcja wyrobów Other manufacturing	1,5	1,9	1,9	1,7	2,1	2,2
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń Repair and installation of machinery and equipment	1,4	2,0	2,5	2,9	3,6	3,7
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	4,1	4,6	5,6	6,2	6,8	7,0

^a Obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ”; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Includes sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" as well as "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities"; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 44. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a (ceny bieżące) W 2012 R.**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a (current prices) IN 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>				W tym budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly</i>	
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	2011=100	na 1 zatrudnionego <i>per employee</i>		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	2011=100
			w zł <i>in zł</i>	2011=100		
OGÓŁEM	1521557,0	82,7	367348,38	88,9	990539,3	81,6
TOTAL						
Budowa budynków ^Δ	930190,5	79,1	491644,03	86,4	576592,6	75,3
<i>Constructions of building</i>						
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	224923,0	61,0	240045,89	70,1	203843,2	68,1
<i>Civil engineering</i>						
Roboty budowlane specjalistyczne	366443,5	124,2	279088,73	123,7	210103,5	141,4
<i>Specialised construction activities</i>						

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 45. **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	<i>SPECIFICATION</i>
OGÓŁEM	92735	124200	131364	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Samochody osobowe	70186	96169	101678	<i>Passenger cars</i>
Autobusy	746	745	776	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	17272	20618	21907	<i>Lorries and truck tractors^b</i>
Ciągniki rolnicze	1061	1710	1806	<i>Agricultural tractors</i>
Motocykle	2732	4082	4216	<i>Motorcycles</i>

a W 2005 r. – przez prezydenta miasta, w latach 2010–2011 według centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. *b* Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

a In 2005 according to the register maintained by the city mayor, in 2010–2011 according to the central vehicle register maintained by the Ministry of Interior and Administration. *b* Including vans.

TABL. 46. **WYPADKI I KOLIZJE DROGOWE^a**
ROAD ACCIDENTS AND COLLISIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	<i>SPECIFICATION</i>
Wypadki	182	169	150	163	Total road accidents
Ofiary wypadków	219	198	183	194	Road accident casualties
Śmiertelne	13	8	13	9	<i>Fatalities</i>
Ranni	206	190	170	185	<i>Injured</i>
Kolizje	4458	5381	4463^b	4325	Road collisions

a Zarejestrowane przez Policję. *b* Daną skorygowano w stosunku do opublikowanej w poprzedniej edycji publikacji.
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a Registered by the Police. *b* Data has been corrected in relation to the data published in the previous edition of the publication.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TABL. 47. **PRZYCHODY I KOSZTY ICH UZYSKANIA W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a**
REVENUES AND COSTS OF OBTAINING REVENUES IN ENTERPRISES^a
A. PRZYCHODY
REVENUES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Przychody netto ze sprzedaży produktów	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	Pozostałe przychody operacyjne	Przychody finansowe
		<i>Total</i>	<i>Net sales revenues of products</i>	<i>Net sales revenues of goods and materials</i>	<i>Other operating revenues</i>	<i>Financial revenues</i>
w tys. zł in thous. zł						
OGÓŁEM	2005	13066530	5873622	6819090	188735	185083
TOTAL	2010	14773547	6511963	7837840	296959	126785
	2011	14954046	6111621	8451833	272609	117983
	2012	14108002	5740276	7876431	374373	116992
sektor publiczny	2011	530599	375938	132104	18072	4485
<i>public sector</i>	2012	576502	391107	138770	42044	4581
sektor prywatny	2011	14423447	5735683	8319729	254537	113498
<i>private sector</i>	2012	13531500	5349169	7737661	332329	112341
w tym: <i>of which:</i>						
Przetwórstwo przemysłowe	2011	2891397	2526106	295969	55491	13831
<i>Manufacturing</i>	2012	2982740	2548232	262340	127601	44567
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	526413	382328	106400	23427	14258
	2012	513399	348935	117200	43695	3569
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	190185	172265	7847	8585	1488
	2012	203232	182334	10546	9006	1346
Budownictwo	2011	1738482	1590275	98973	41129	8105
<i>Construction</i>	2012	1372174	1248265	74139	34998	14772
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	8479322	519125	7820951	101049	38197
	2012	7865362	453791	7274375	100924	36272
Transport i gospodarka magazynowa	2011	315323	277806	26261	7408	3848
<i>Transportation and storage</i>	2012	328806	292184	24309	8405	3908
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	54390	29389	23098	1700	203
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	2012	65626	32302	31232	1704	388
Informacja i komunikacja	2011	151300	105997	41345	2756	1202
<i>Information and communication</i>	2012	159254	101590	52925	3437	1302
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	355287	326930	17438	5823	5096
<i>Real estate activities</i>	2012	390188	368363	7055	7169	7601
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ...	2011	75708	58147	9348	7759	454
<i>Administrative and support service activities</i>	2012	74418	55239	7665	10680	834

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 47. **PRZYCHODY I KOSZTY ICH UZYSKANIA W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (dok.)**
REVENUES AND COSTS OF OBTAINING REVENUES IN ENTERPRISES^a (cont.)

B. KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW
COSTS OF OBTAINING REVENUES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem	Koszt własny sprzedanych produktów	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	Pozostałe koszty operacyjne	Koszty finansowe
		Total	Cost of products sold	Value of goods and materi- als sold	Other operating costs	Financial costs
w tys. zł in thous. zł						
OGÓŁEM	2005	12556330	6165886	6010782	223101	156561
TOTAL	2010	14196832	7187938	6667483	150636	190775
	2011	14454680	6811609	7280461	167944	194666
	2012	13698795	6435116	6767082	253054	243543
sektor publiczny	2011	516510	374350	129753	5680	6727
public sector	2012	539315	386872	136849	9126	6468
sektor prywatny	2011	13938170	6437259	7150708	162264	187939
private sector	2012	13159480	6048244	6630233	243928	237075
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe	2011	2773341	2437106	236497	45429	54309
Manufacturing	2012	2871593	2464715	205784	101446	99648
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	2011	455570	331943	105911	12576	5140
	2012	461206	321699	116873	9523	13111
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	2011	179224	169915	7144	1819	346
	2012	189415	177091	9610	2558	156
Budownictwo	2011	1673290	1527456	92382	36044	17408
Construction	2012	1343114	1196425	62294	55522	28873
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	2011	8318727	1432901	6742895	52118	90813
	2012	7720371	1301603	6273909	63287	81572
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	2011	315201	280487	24430	3853	6331
	2012	323624	293510	22222	2728	5164
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	2011	52115	40379	9784	541	1411
	2012	59367	44156	13629	934	648
Informacja i komunikacja	2011	141276	99197	38457	2660	962
Information and communication	2012	149206	99015	46905	2344	942
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	339172	312781	14074	2287	10030
Real estate activities	2012	371424	353077	6128	4119	8100
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ... Administrative and support service activities	2011	70294	57197	5762	4455	2880
	2012	71069	60222	4090	4819	1938

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 48. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wynik finansowy na <i>Financial result on</i>		Saldo zysków i strat nadzwyczajnych <i>Balance of extra- ordinary profits and losses</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego <i>Obligatory encumbrances of financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	
	sprzedaży produktów, towarów i mate- riałów <i>sale of products, goods and materials</i>	działal- ności gospo- darczej <i>economic activity</i>			ogółem <i>total</i>	w tym podatek docho- dowy <i>of which income tax</i>		
								w tys. zł in thous. zł
OGÓŁEM	2005	516044	510200	370	510570	99124	86898	411446
TOTAL	2010	494382	576715	14925	591640	94261	94261	497379
	2011	471384	499366	-71	499295	83886	83886	415409
	2012	414509	409207	5052	414259	85859	85859	328400
sektor publiczny	2011	3939	14089	-	14089	5407	5407	8682
<i>public sector</i>	2012	6156	37187	-	37187	8488	8488	28699
sektor prywatny	2011	467445	485277	-71	485206	78479	78479	406727
<i>private sector</i>	2012	408353	372020	5052	377072	77371	77371	299701
w tym: <i>of which:</i>								
Przetwórstwo przemysłowe	2011	148472	118056	46	118102	22530	22530	95572
<i>Manufacturing</i>	2012	140073	111147	5047	116194	37577	37577	78617
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	50874	70843	-	70843	13832	13832	57011
	2012	27563	52193	-	52193	10273	10273	41920
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	3053	10961	-	10961	2261	2261	8700
	2012	6179	13817	-	13817	4512	4512	9305
Budownictwo	2011	69410	65192	-2	65190	13362	13362	51828
<i>Construction</i>	2012	63685	29060	-1	29059	7362	7362	21697
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	164280	160595	-102	160493	21315	21315	139178
	2012	152654	144991	2	144993	17478	17478	127515
Transport i gospodarka magazy- nowa	2011	-850	122	-	122	1268	1268	-1146
<i>Transportation and storage</i>	2012	761	5182	1	5183	241	241	4942
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ...	2011	2324	2275	2	2277	563	563	1714
<i>Accommodation and catering^Δ</i> ...	2012	5749	6259	3	6262	1202	1202	5060
Informacja i komunikacja	2011	9688	10024	-	10024	2241	2241	7783
<i>Information and communication</i>	2012	8595	10048	-	10048	2097	2097	7951
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	17513	16115	-15	16100	3625	3625	12475
<i>Real estate activities</i>	2012	16213	18764	-	18764	3604	3604	15160
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011	4536	5414	-	5414	1094	1094	4320
	2012	-1408	3349	-	3349	714	714	2635

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 49. WSKAŹNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RATES OF ENTERPRISES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>			Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of</i>			
		ze sprzedaży <i>sale</i>	brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w % in %						
OGÓŁEM	2005	96,1	4,1	3,9	3,1	29,5	97,8	140,5
TOTAL	2010	96,1	3,4	4,0	3,4	23,1	95,5	153,4
	2011	96,7	3,2	3,3	2,8	18,5	89,6	151,5
	2012	97,1	3,0	2,9	2,3	20,7	80,2	138,1
sektor publiczny	2011	97,3	0,8	2,7	1,6	65,8	150,7	189,5
<i>public sector</i>	2012	93,5	1,2	6,5	5,0	72,0	157,8	190,9
sektor prywatny	2011	96,6	3,3	3,4	2,8	17,2	87,9	150,4
<i>private sector</i>	2012	97,3	3,1	2,8	2,2	19,2	77,9	136,6
w tym: <i>of which:</i>								
Przetwórstwo przemysłowe	2011	95,9	5,3	4,1	3,3	15,9	96,2	153,9
<i>Manufacturing</i>	2012	96,3	5,0	3,9	2,6	25,3	88,3	143,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	86,5	10,4	13,5	10,8	34,6	164,1	278,6
	2012	89,8	5,9	10,2	8,2	39,8	135,1	175,4
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	94,2	1,7	5,8	4,6	63,0	159,1	177,2
	2012	93,2	3,2	6,8	4,6	85,4	165,4	186,4
Budownictwo	2011	96,3	4,1	3,7	3,0	15,1	76,8	161,1
<i>Construction</i>	2012	97,9	4,8	2,1	1,6	11,3	55,4	145,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	98,1	2,0	1,9	1,6	10,6	79,2	136,9
	2012	98,2	2,0	1,8	1,6	10,5	68,8	119,7
Transport i gospodarka magazynowa	2011	100,0	-0,3	0,0	-0,4	32,8	120,0	131,0
<i>Transportation and storage</i>	2012	98,4	0,2	1,6	1,5	56,6	162,2	180,3
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	95,8	4,4	4,2	3,2	38,0	83,8	92,5
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	2012	90,5	9,0	9,5	7,7	56,0	165,4	188,5
Informacja i komunikacja	2011	93,4	6,6	6,6	5,1	130,9	218,6	245,1
<i>Information and communication</i>	2012	93,7	5,6	6,3	5,0	99,0	215,2	270,6
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	95,5	5,1	4,5	3,5	140,7	189,3	260,5
<i>Real estate activities</i>	2012	95,2	4,3	4,8	3,9	144,2	200,0	261,4
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2011	92,8	6,7	7,2	5,7	42,8	135,4	198,8
<i>Administrative and support service activities</i>	2012	95,5	-2,2	4,5	3,5	43,3	116,5	190,4

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 50. **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which					inwestycje krótkoterminowe short-term investments
			zapasy inventories			należności krótkoterminowe short-term dues		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services	
				produkty gotowe finished products	towary goods			
w tys. zł in thous. zł								
OGÓŁEM	2005	3403260	979647	80128	558094	1653323	1496138	714477
TOTAL	2010	4759274	1650128	191488	980497	2247674	2007111	717102
	2011	4826592	1823374	168399	1146910	2263588	1978481	590691
	2012	4513548	1745182	211911	943164	1943759	1758261	677708
sektor publiczny	2011	166169	29621	1003	888	74464	59914	57746
public sector	2012	176821	24734	204	405	79482	70386	66643
sektor prywatny	2011	4660423	1793753	167396	1146022	2189124	1918567	532945
private sector	2012	4336727	1720448	211707	942759	1864277	1687875	611065
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemysłowe	2011	1054803	369752	112763	33266	550744	448441	108739
Manufacturing	2012	1086501	386976	122001	33551	477447	416354	191493
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	2011	195328	76972	10	22939	90799	84210	24241
	2012	237048	49373	7	7004	128806	114624	53727
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	2011	57796	5171	–	401	31358	22106	20541
	2012	58876	5809	–	250	25249	20955	26968
Budownictwo	2011	941801	442882	49297	220731	361040	328534	88096
Construction	2012	878803	506348	81776	173682	267138	247606	68255
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	2011	2175696	896539	3133	864521	1090534	983067	168772
	2012	1840056	765626	4502	720003	895551	829420	161450
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	2011	58047	3158	–	511	38613	27513	14540
	2012	61825	3089	–	586	36197	31403	19403
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	9645	749	–	645	4779	2883	3962
Accommodation and catering ^Δ	2012	12616	1292	–	981	7323	6067	3746
Informacja i komunikacja	2011	54082	5224	1562	1786	19356	18186	28871
Information and communication	2012	50024	7513	1309	2448	21488	18909	18299
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	194868	18783	532	167	36345	30792	105302
Real estate activities	2012	202852	11297	880	2868	43312	37326	111894
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	2011	37312	1587	5	1207	17380	14552	8033
	2012	34865	3825	3	820	13391	10135	7931

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 51. **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>	Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>			
			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				kredyty i pożyczki <i>credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług from deliveries and services	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń from taxes, customs, insurance and other benefits
w tys. zł <i>in thous. zł</i>						
OGÓŁEM	2005	537085	2421761	475906	1386427	359353
TOTAL	2010	1445884	3103185	648018	1694404	416167
	2011	1097450	3185785	797680	1836364	202997
	2012	981863	3268187	1067032	1604328	239627
sektor publiczny	2011	130284	87711	6987	47943	12050
<i>public sector</i>	2012	128729	92607	9936	49533	12291
sektor prywatny	2011	967166	3098074	790693	1788421	190947
<i>private sector</i>	2012	853134	3175580	1057096	1554795	227336
w tym: <i>of which:</i>						
Przetwórstwo przemysłowe	2011	234233	685319	131903	420202	41541
<i>Manufacturing</i>	2012	191134	757963	223698	397979	50182
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	4708	70107	3033	42021	19162
	2012	139320	135144	2735	67891	58402
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	–	32622	146	13255	6277
	2012	40	31579	2783	12143	6457
Budownictwo	2011	135308	584518	93432	333291	24809
<i>Construction</i>	2012	120859	605330	137336	283251	26669
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	382775	1589065	533810	894579	90210
	2012	183349	1537115	654667	734555	77882
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011	10678	44301	3132	26251	5064
	2012	11626	34287	2686	20341	5152
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2011	17753	10429	1795	2038	1001
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	2012	17471	6693	1179	2891	1630
Informacja i komunikacja	2011	4560	22064	2283	15461	2541
<i>Information and communication</i>	2012	5279	18489	2339	12113	2836
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2011	253576	74818	14599	46267	2849
<i>Real estate activities</i>	2012	257528	77589	13962	48790	3156
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011	19443	18770	6173	5915	5406
	2012	23245	18308	5905	6210	3884

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez funduszy specjalnych.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons. ^b Excluding special funds.

TABL. 52. **KOSZTY PRZEDSIĘBIORSTW^a**
COSTS OF ENTERPRISES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Amortyzacja <i>Depreciation</i>	Zużycie materiałów i energii <i>Consumption of materials and energy</i>	Usługi obce <i>Out-source services</i>	Podatki i opłaty <i>Taxes and charges</i>	Wynagrodzenia <i>Wages and salaries</i>	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia <i>Social security and other benefits</i>	Pozostałe koszty rodzajowe <i>Other costs by type</i>
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS								
OGÓŁEM	2005 6262712	342774	2274568	1218018	1120532	933848	215475	157497
TOTAL	2010 7360091	292470	2696013	1731257	1075436	1157091	239978	167846
	2011 6985931	298309	2897736	1837359	344557	1188651	244494	174825
	2012 6598025	295467	2791482	1610501	339113	1139884	251012	170566
sektor publiczny	2011 397949	63378	127134	31009	26711	117921	25179	6617
<i>public sector</i>	2012 409454	62571	132753	36351	27168	116422	27122	7067
sektor prywatny	2011 6587982	234931	2770602	1806350	317846	1070730	219315	168208
<i>private sector</i>	2012 6188571	232896	2658729	1574150	311945	1023462	223890	163499
w tym: <i>of which:</i>								
Przetwórstwo przemysłowe	2011 2487830	65759	1653648	282607	25279	350606	74121	35810
<i>Manufacturing</i>	2012 2501281	73035	1672715	264232	26334	352722	79414	32829
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011 347848	49266	180122	32818	16837	48764	14123	5918
	2012 338126	49276	176668	29490	16534	47529	12916	5713
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011 171416	34135	45109	32256	14908	35550	7886	1572
	2012 178254	34154	48830	32401	15800	36649	8446	1974
Budownictwo	2011 1560456	30677	500791	811897	10335	152930	31719	22107
<i>Construction</i>	2012 1266726	28269	392461	657204	9289	131299	29581	18623
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011 1473080	75160	257007	410466	240002	376080	74601	39764
	2012 1336085	71016	229504	346207	233976	345909	74762	34711
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011 281088	18257	74655	97847	6764	59939	13691	9935
	2012 294391	16459	79787	102465	5525	61085	15333	13737
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	2011 40377	3598	9359	5382	1371	15198	2161	3308
	2012 44160	2670	8955	7617	1965	17005	2747	3201
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2011 102014	5931	16483	32625	1326	35857	6203	3589
	2012 101416	5667	16148	33050	1298	35252	6767	3234
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2011 340761	7756	136370	68245	23237	49205	9824	46124
	2012 351941	7593	144173	69342	24688	47451	9928	48766
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011 57203	1986	11470	11377	774	24958	4221	2417
	2012 60389	2013	10138	14201	817	26127	4804	2289

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

TABL. 52. **KOSZTY PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
COSTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Amortyzacja <i>Depreciation</i>	Zużycie materiałów i energii <i>Consumption of materials and energy</i>	Usługi obce <i>Out-source services</i>	Podatki i opłaty <i>Taxes and charges</i>	Wynagrodzenia <i>Wages and salaries</i>	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia <i>Social security and other benefits</i>	Pozostałe koszty rodzajowe <i>Other costs by type</i>	
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL									
OGÓŁEM	2005	100,0	5,6	36,3	19,4	17,9	14,9	3,4	2,5
TOTAL	2010	100,0	4,0	36,6	23,5	14,6	15,7	3,3	2,3
	2011	100,0	4,3	41,5	26,3	4,9	17,0	3,5	2,5
	2012	100,0	4,5	42,3	24,4	5,1	17,3	3,8	2,6
sektor publiczny	2011	100,0	15,9	32,0	7,8	6,7	29,6	6,3	1,7
<i>public sector</i>	2012	100,0	15,3	32,5	8,9	6,6	28,4	6,6	1,7
sektor prywatny	2011	100,0	3,6	42,0	27,4	4,8	16,3	3,3	2,6
<i>private sector</i>	2012	100,0	3,8	43,1	25,4	5,0	16,5	3,6	2,6
w tym: <i>of which:</i>									
Przetwórstwo przemysłowe	2011	100,0	2,6	66,5	11,4	1,0	14,1	3,0	1,4
<i>Manufacturing</i>	2012	100,0	2,9	66,8	10,6	1,1	14,1	3,2	1,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	100,0	14,2	51,8	9,4	4,8	14,0	4,1	1,7
	2012	100,0	14,6	52,2	8,7	4,9	14,1	3,8	1,7
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	100,0	19,9	26,4	18,8	8,7	20,7	4,6	0,9
	2012	100,0	19,2	27,3	18,2	8,9	20,6	4,7	1,1
Budownictwo	2011	100,0	2,0	32,1	52,0	0,7	9,8	2,0	1,4
<i>Construction</i>	2012	100,0	2,2	31,0	51,9	0,7	10,4	2,3	1,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	100,0	5,1	17,4	27,9	16,3	25,5	5,1	2,7
	2012	100,0	5,3	17,2	25,9	17,5	25,9	5,6	2,6
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011	100,0	6,5	26,6	34,8	2,4	21,3	4,9	3,5
	2012	100,0	5,6	27,1	34,8	1,9	20,7	5,2	4,7
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	2011	100,0	8,9	23,2	13,3	3,4	37,6	5,4	8,2
	2012	100,0	6,0	20,5	17,2	4,4	38,5	6,2	7,2
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2011	100,0	5,8	16,2	32,0	1,3	35,1	6,1	3,5
	2012	100,0	5,6	15,8	32,6	1,3	34,8	6,7	3,2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2011	100,0	2,3	40,1	20,0	6,8	14,4	2,9	13,5
	2012	100,0	2,2	40,9	19,7	7,0	13,5	2,8	13,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011	100,0	3,5	20,0	19,9	1,4	43,6	7,4	4,2
	2012	100,0	3,3	16,7	23,5	1,4	43,3	8,0	3,8

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”) prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities (excluding entities which main activity according to PKD 2007 is classified in the section "Agriculture, forestry and fishing" as well as "Financial and insurance activities") keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Uwaga do tablic 53–56

Na zmiany w liczbie niektórych grup podmiotów gospodarki narodowej w 2012 r. miała wpływ zmiana sposobu identyfikacji szkół i placówek oświatowych prowadzonych przez osoby fizyczne lub osoby prawne inne niż jednostki samorządu terytorialnego, natomiast w 2011 r. – aktualizacja rejestru REGON na podstawie informacji o osobach zmarłych uzyskanych z rejestru PESEL.

Note to tables 53–56

Update of the method of identification of schools and educational establishments conducted by natural persons or legal persons other than local self-government had the influence on the number of entities of the national economy in 2012, while in 2011 – update of the REGON register based on the information on the deceased taken from the PESEL register.

TABL. 53. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor Sector		Z ogółem Of grand total				
		publiczny public	prywatny private	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
						razem total	w tym cywilne of which civil law partnerships	
OGÓŁEM	29801	648	29153	10	96	3591	1680	23939
TOTAL 2010	31218	553	30665	1	80	4157	1811	24558
2011	31339	581	30758	1	81	4404	1903	24334
2012	32410	587	31823	1	81	4688	1965	24765
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo 2011	216	1	215	–	–	28	2	166
2012	236	1	235	–	–	42	2	172
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>								
Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo ^Δ	205	–	205	–	–	39	1	145
<i>Crop and animal production, hunting^Δ</i>								
Leśnictwo i pozyskiwanie drewna	29	1	28	–	–	3	1	25
<i>Forestry and jogging</i>								
Rybactwo	2	–	2	–	–	–	–	2
<i>Fishing and aquaculture</i>								
Górnictwo i wydobywanie 2011	21	–	21	–	–	12	3	9
2012	21	–	21	–	–	12	3	9
<i>Mining and quarrying</i>								
Wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu)	1	–	1	–	–	1	–	–
<i>Mining of coal and lignite</i>								
Pozostałe górnictwo i wydobywanie	20	–	20	–	–	11	3	9
<i>Other mining and quarrying</i>								
Przetwórstwo przemysłowe 2011	2139	2	2137	–	14	441	169	1680
2012	2187	2	2185	–	14	453	168	1716
<i>Manufacturing</i>								
Produkcja artykułów spożywczych	150	–	150	–	2	51	17	97
<i>Manufacture of food products</i>								
Produkcja napojów	10	–	10	–	–	4	3	6
<i>Manufacture of beverages</i>								
Produkcja wyrobów tekstylnych	66	–	66	–	–	17	8	49
<i>Manufacture of textiles</i>								
Produkcja odzieży	279	–	279	–	2	43	20	233
<i>Manufacture of wearing apparel</i>								

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>				
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki <i>companies</i>		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
						razem <i>total</i>	w tym cywilne <i>of which civil law partnerships</i>	
Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ	23	–	23	–	–	2	1	21
<i>Manufacture of leather and related products</i>								
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	158	–	158	–	–	36	6	122
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>								
Produkcja papieru i wyrobów z papieru	18	–	18	–	–	3	2	15
<i>Manufacture of paper and paper products</i>								
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	161	–	161	–	1	44	23	115
<i>Printing and reproduction of recorded media</i>								
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	23	–	23	–	1	5	1	17
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>								
Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ	3	–	3	–	–	1	–	2
<i>Manufacture of pharmaceutical products^Δ</i>								
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	67	–	67	–	–	21	9	45
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>								
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	122	–	122	–	1	30	8	91
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>								
Produkcja metali	11	–	11	–	–	2	–	9
<i>Manufacture of basic metals</i>								
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	270	2	268	–	2	46	15	222
<i>Manufacture of metal products^Δ</i>								
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	60	–	60	–	–	18	4	42
<i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>								
Produkcja urządzeń elektrycznych	37	–	37	–	–	14	4	23
<i>Manufacture of electrical equipment</i>								

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor Sector		Z ogółem Of grand total				
		publiczny public	prywatny private	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
						razem total	w tym cywilne of which civil law partnerships	
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)								
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	48	–	48	–	1	18	3	29
<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>								
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ	14	–	14	–	1	10	1	2
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>								
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	8	–	8	–	–	4	2	4
<i>Manufacture of other transport equipment</i>								
Produkcja mebli	242	–	242	–	2	24	14	216
<i>Manufacture of furniture</i>								
Pozostała produkcja wyrobów	205	–	205	–	–	24	14	181
<i>Other manufacturing</i>								
Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	212	–	212	–	1	36	13	175
<i>Repair and installation of machinery and equipment</i>								
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ	20	1	19	–	–	14	–	6
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	27	1	26	–	–	22	–	5
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ	72	2	70	–	–	32	6	40
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	80	2	78	–	–	35	6	45
Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody	1	1	–	–	–	1	–	–
<i>Water collection, treatment and supply</i>								
Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków	9	–	9	–	–	2	1	7
<i>Sewerage</i>								
Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ	68	1	67	–	–	32	5	36
<i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>								
Rekultywacja ^Δ	2	–	2	–	–	–	–	2
<i>Remediation activities^Δ</i>								

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>				
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki <i>companies</i>		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
						razem <i>total</i>	w tym cywilne <i>of which civil law partnerships</i>	
Budownictwo 2011	3356	2	3354	–	14	474	164	2863
Construction 2012	3419	2	3417	–	13	497	165	2905
Budowa budynków ^Δ	1103	–	1103	–	13	297	74	793
<i>Construction of buildings</i>								
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	269	2	267	–	–	41	13	224
<i>Civil engineering</i>								
Roboty budowlane specjalistyczne	2047	–	2047	–	–	159	78	1888
<i>Specialised construction activities</i>								
Handel; naprawa pojazdów samochodowych 2011	8701	2	8699	–	12	1667	702	7020
Trade; repair of motor vehicles 2012	8772	2	8770	–	12	1731	733	7026
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	1008	1	1007	–	1	177	95	830
<i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>								
Handel hurtowy ^Δ	2246	1	2245	–	6	886	221	1352
<i>Wholesale trade</i> ^Δ								
Handel detaliczny ^Δ	5518	–	5518	–	5	668	417	4844
<i>Retail trade</i> ^Δ								
Transport i gospodarka magazynowa 2011	2579	5	2574	–	1	144	60	2432
Transportation and storage 2012	2572	5	2567	–	1	158	63	2411
Transport lądowy i rurociągowy ^Δ ...	2387	4	2383	–	1	109	41	2276
<i>Land and pipeline transport</i> ^Δ								
Transport wodny	2	–	2	–	–	–	–	2
<i>Water transport</i>								
Transport lotniczy	2	–	2	–	–	–	–	2
<i>Air transport</i>								
Magazynowanie i działalność wspomagająca transport	143	1	142	–	–	47	21	95
<i>Warehousing and support activities for transportation</i>								
Działalność pocztowa i kurierska	38	–	38	–	–	2	1	36
<i>Postal and courier activities</i>								

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Sektor Sector		Z ogółem Of grand total				
			publiczny public	prywatny private	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki companies		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
							razem total	w tym cywilne of which civil law partnerships	
Zakwaterowanie i gastronomia^Δ	2011 2012	640 641	13 13	627 628	– –	1 1	193 194	122 121	433 433
<i>Accommodation and catering^Δ</i>									
Zakwaterowanie		83	13	70	–	–	30	6	40
<i>Accommodation</i>									
Gastronomia ^Δ		558	–	558	–	1	164	115	393
<i>Catering^Δ</i>									
Informacja i komunikacja	2011 2012	850 924	1 1	849 923	– –	1 1	191 232	59 62	656 689
<i>Information and communication</i>									
Działalność wydawnicza		119	–	119	–	1	44	9	74
<i>Publishing activities</i>									
Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań ^Δ		93	–	93	–	–	7	2	86
<i>Motion, sound and music publishing activities^Δ</i>									
Nadawanie programów ogólnodostępnych i abonamentowych		12	1	11	–	–	10	–	1
<i>Programming and broadcasting activities</i>									
Telekomunikacja		72	–	72	–	–	13	4	59
<i>Telecommunications</i>									
Działalność związana z oprogramowaniem i doradztwo w zakresie informatyki ^Δ		464	–	464	–	–	90	35	373
<i>Computer programming and consultancy activities^Δ</i>									
Działalność usługowa w zakresie informacji		164	–	164	–	–	68	12	96
<i>Information service activities</i>									
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2011 2012	1206 1227	1 1	1205 1226	– –	1 1	75 102	25 27	1064 1058
<i>Financial and insurance activities</i>									
Finansowa działalność usługowa ^Δ ..		234	1	233	–	1	62	7	105
<i>Financial service activities^Δ</i>									
Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne ^Δ		1	–	1	–	–	–	–	1
<i>Insurance, reinsurance and pension funding^Δ</i>									
Działalność wspomagająca usługi finansowe oraz ubezpieczenia i fundusze emerytalne		992	–	992	–	–	40	20	952
<i>Activities auxiliary to financial services and insurance activities</i>									

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>					
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki <i>companies</i>		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>	
						razem <i>total</i>	w tym cywilne <i>of which civil law partnerships</i>		
Obsługa rynku nieruchomości^Δ	2011 1090 2012 1176	149 148	941 1028	– –	24 24	139 157	57 63	280 317	
<i>Real estate activities</i>									
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2011 3450 2012 3553	7 7	3443 3546	1 1	4 4	475 502	249 257	2962 3038	
<i>Professional, scientific and technical activities</i>									
Działalność prawnicza, rachunkowo-ksiegowa i doradztwo podatkowe <i>Legal and accounting activities</i>	861	–	861	–	1	142	81	717	
Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu ^Δ <i>Activities of head offices; management consultancy activities</i>	370	1	369	–	–	90	25	278	
Działalność w zakresie architektury i inżynierii; badania i analizy techniczne <i>Architectural and engineering activities; technical testing and analysis</i>	900	5	895	1	3	127	62	766	
Badania naukowe i prace rozwojowe <i>Scientific research and development</i>	15	–	15	–	–	6	–	9	
Reklama, badanie rynku i opinii publicznej <i>Advertising and market research</i>	392	–	392	–	–	81	52	311	
Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Other professional, scientific and technical activities</i>	958	–	958	–	–	44	25	913	
Działalność weterynaryjna <i>Veterinary activities</i>	57	1	56	–	–	12	12	44	
Administrowanie i działalność wspierająca^Δ	2011 627 2012 712	1 1	626 711	– –	2 3	120 129	62 67	505 580	
<i>Administrative and support service activities</i>									
Wynajem i dzierżawa <i>Rental and leasing activities</i>	110	1	109	–	–	29	16	81	
Działalność związana z zatrudnieniem <i>Employment activities</i>	22	–	22	–	–	7	2	15	
Działalność związana z turystyką ^Δ <i>Tourism activities^Δ</i>	118	–	118	–	1	41	20	76	

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>				
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki <i>companies</i>		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
						razem <i>total</i>	w tym cywilne <i>of which civil law partnerships</i>	
Administrowanie i działalność wspierająca (dok.) <i>Administrative and support service activities (cont.)</i>								
Działalność detektywistyczna i ochroniarska	48	–	48	–	1	19	8	28
<i>Security and investigation activities</i>								
Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni ^Δ	245	–	245	–	1	21	13	223
<i>Services to buildings and landscape activities</i>								
Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej ^Δ	169	–	169	–	–	12	8	157
<i>Office administrative and business support^Δ</i>								
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne								
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>								
Edukacja	2011 854	268	586	–	1	53	26	523
<i>Education</i>	2012 1142	273	869	–	1	63	31	530
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2011 2589	30	2559	–	3	225	112	2330
<i>Human health and social work activities</i>	2012 2696	35	2661	–	3	234	113	2423
Opieka zdrowotna	2626	15	2611	–	3	228	109	2381
<i>Human health activities</i>								
Pomoc społeczna z zakwaterowaniem	16	10	6	–	–	1	–	3
<i>Residential care activities</i>								
Pomoc społeczna bez zakwaterowania	54	10	44	–	–	5	4	39
<i>Social work activities without accommodation</i>								

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 53. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor <i>Sector</i>		Z ogółem <i>Of grand total</i>				
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki <i>companies</i>		osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
						razem <i>total</i>	w tym cywilne <i>of which civil law partnerships</i>	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2011 2012 519 539	18 17	501 522	– –	– –	49 49	29 27	251 263
Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką	131	9	122	–	–	7	3	115
Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą	20	6	14	–	–	3	1	11
Działalność związana z grami losowymi i zakładami wzajemnymi ..	19	–	19	–	–	5	4	14
Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna	369	2	367	–	–	34	19	123
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	2011 2012 2330 2408	1 1	2329 2407	– –	3 3	72 76	56 57	1114 1145
Działalność organizacji członkowskich	1185	–	1185	–	2	–	–	–
Naprawa i konserwacja komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego	292	–	292	–	–	18	14	274
Pozostała indywidualna działalność usługowa	931	1	930	–	1	58	43	871
Organizacje i zespoły ekstraterytorialne <i>Activities of extraterritorial organisations and bodies</i>	2011 2012 2 2	– –	2 2	– –	– –	– –	– –	– –

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 54. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNO-PRAWNYCH**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	Spółki kapitałowe <i>Companies</i>			Spółki osobowe <i>Partnerships</i>				
			razem <i>total</i>	akcyjne <i>joint-stock</i>	z ograniczoną odpowiedzialnością <i>with limited liability</i>	razem <i>total</i>	partnerskie <i>professional</i>	jawne <i>unlimited</i>	komandytowe <i>limited</i>	komandyto-wo-akcyjne <i>limited joint-stock</i>
OGÓŁEM	2005	1906	1508	56	1452	398	40	343	15	–
TOTAL	2010	2341	1777	53	1724	564	47	469	48	–
	2011	2495	1885	54	1831	610	57	487	65	1
	2012	2717	2053	59	1994	664	57	493	93	21
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2011	25	24	–	24	1	–	1	–	–
	2012	39	26	–	26	13	–	1	12	–
Górnictwo i wydobywanie <i>Mining and quarrying</i>	2011	9	7	–	7	2	–	2	–	–
	2012	9	7	–	7	2	–	2	–	–
Przetwórstwo przemysłowe .. <i>Manufacturing</i>	2011	272	216	19	197	56	–	50	6	–
	2012	285	230	19	211	55	–	49	6	–
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011	14	13	1	12	1	–	–	1	–
	2012	22	21	1	20	1	–	–	1	–
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011	26	22	–	22	4	–	2	2	–
	2012	29	23	–	23	6	–	2	3	1
Budownictwo	2011	310	240	7	233	70	–	50	19	1
<i>Construction</i>	2012	332	256	7	249	76	–	50	23	3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011	964	717	14	703	247	–	228	19	–
	2012	997	742	16	726	255	–	230	23	2
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011	84	65	1	64	19	–	15	4	–
	2012	95	74	1	73	21	–	15	6	–
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	2011	71	45	1	44	26	–	26	–	–
	2012	73	48	1	47	25	–	25	–	–
Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	2011	132	118	4	114	14	–	12	2	–
	2012	170	151	4	147	19	–	16	3	–

TABL. 54. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNO-PRAWNYCH (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	Spółki kapitałowe <i>Companies</i>			Spółki osobowe <i>Partnerships</i>				
			razem <i>total</i>	akcyjne <i>joint-stock</i>	z ograniczoną odpowiedzialnością <i>with limited liability</i>	razem <i>total</i>	partnerskie <i>professional</i>	jawne <i>unlimited</i>	komandytowe <i>limited</i>	komandyto-wo-akcyjne <i>limited joint-stock</i>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	2011 2012	50 75	41 54	2 2	39 52	9 21	– –	5 4	4 3	– 14
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2011 2012	79 91	53 63	2 2	51 61	26 28	– –	24 24	2 3	– 1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2011 2012	226 245	185 203	2 3	183 200	41 42	10 8	26 26	5 8	– –
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2011 2012	57 61	51 55	– –	51 55	6 6	– –	6 6	– –	– –
Edukacja	2011 2012	27 32	22 27	– 1	22 26	5 5	– –	5 5	– –	– –
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	2011 2012	113 121	33 36	– –	33 36	80 85	47 49	32 34	1 2	– –
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2011 2012	20 22	19 21	1 2	18 19	1 1	– –	1 1	– –	– –
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	2011 2012	16 19	14 16	– –	14 16	2 3	– –	2 3	– –	– –

TABL. 55. SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^a Grand total ^a	Skarbu Państwa State Treasury capital		Państwowych osób prawnych State legal persons capital		Samorządu terytorialnego Self-government capital		Prywatnego krajowego Private domestic capital		Zagranicznego Foreign capital	
		razem total	w tym jednoosobowe of which sole-holder companies	razem total	w tym o jednolitym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednolitym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednolitym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednolitym rodzaju kapitału of which of homogeneous type
OGÓŁEM	2005 1906	23	6	10	4	12	6	1795	1597	219	94
TOTAL	2010 2341	23	9	7	1	10	6	2189	1950	285	135
	2011 2495	22	5	7	1	11	7	2333	2066	304	148
	2012 2717	22	5	8	2	11	7	2533	2235	330	169
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2011 25	–	–	–	–	–	–	24	21	4	1
	2012 39	1	–	–	–	–	–	38	22	4	1
Górnictwo i wydobywanie <i>Mining and quarrying</i>	2011 9	–	–	–	–	–	–	9	8	–	–
	2012 9	–	–	–	–	–	–	9	8	–	–
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	2011 272	9	1	3	–	1	–	253	199	48	18
	2012 285	8	1	3	–	1	–	264	209	52	20
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	2011 14	1	–	–	–	1	1	13	9	3	–
	2012 22	1	–	–	–	1	1	21	17	3	–
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	2011 26	–	–	–	–	2	2	24	21	–	–
	2012 29	–	–	–	–	2	2	27	21	1	–
Budownictwo	2011 310	3	1	1	–	–	–	302	268	17	6
	2012 332	3	1	1	–	–	–	322	290	18	8
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2011 964	4	1	2	–	–	–	878	780	158	85
	2012 997	4	1	2	–	–	–	901	797	169	95
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2011 84	–	–	–	–	4	3	74	61	13	7
	2012 95	–	–	–	–	4	3	81	69	17	11

^a Danych z rubryk „razem” dotyczących spółek według rodzaju kapitału nie można sumować na pozycję „ogółem”, ponieważ dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

^a Data from columns "total" concerning companies by type of capital cannot be added up in the column "grand total", because the data include companies by every type of capital occurring, not by the superior capital.

TABL. 55. SPÓLKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU (dok.)
Stan w dniu 31 XII
COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL (cont.)
As of 31 Dec

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem ^a Grand total ^a	Skarbu Państwa State Treasury capital		Państwowych osób prawnych State legal persons capital		Samorządu terytorialnego Self-government capital		Prywatnego krajowego Private domestic capital		Zagranicznego Foreign capital	
			razem total	w tym jednoosobowe of which sole-shareholder companies	razem total	w tym o jednorodnym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednorodnym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednorodnym rodzaju kapitału of which of homogeneous type	razem total	w tym o jednorodnym rodzaju kapitału of which of homogeneous type
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	2011 2012	71 73	– 1	– –	– –	– –	1 1	– –	66 67	59 59	10 11	5 6
Informacja i komunikacja Information and communication	2011 2012	132 170	1 1	1 1	– –	– –	– –	– –	127 164	114 149	10 12	4 5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa Financial and insurance activities	2011 2012	50 75	– –	– –	– –	– –	– –	– –	49 72	42 59	4 7	1 3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	2011 2012	79 91	3 2	– –	– –	– –	1 1	1 1	76 88	69 80	4 4	2 2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	2011 2012	226 245	1 1	1 1	– –	– –	– –	– –	215 233	204 222	17 18	10 11
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	2011 2012	57 61	– –	– –	1 1	1 1	1 1	– –	53 59	48 54	7 5	3 1
Edukacja	2011 2012	27 32	– –	– –	– –	– –	– –	– –	27 32	27 32	– –	– –
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	2011 2012	113 121	– –	– –	– –	– –	– –	– –	112 120	109 117	2 1	1 –
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	2011 2012	20 22	– –	– –	– –	– –	– –	– –	17 18	14 15	4 5	3 4
Pozostała działalność usługowa Other service activities	2011 2012	16 19	– –	– –	– –	– –	– –	– –	14 17	13 15	3 3	2 2

^a Danych z rubryk „razem” dotyczących spółek według rodzaju kapitału nie można sumować na pozycję „ogółem”, ponieważ dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

^a Data from columns "total" concerning companies by type of capital cannot be added up in the column "grand total", because the data include companies by every type of capital occurring, not by the superior capital.

TABL. 56. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a NOWO ZAREJESTROWANE I WYREJESTROWANE Z REJESTRU REGON**
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a NEWLY RECORDED AND SIGNED OFF FROM THE REGON REGISTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Podmioty nowo zarejestrowane <i>Entities of the national economy newly recorded</i>		Podmioty wyrejestrowane <i>Entities of the national economy signed off</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>	ogółem <i>total</i>	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>of which natural persons conducting economic activity</i>
OGÓŁEM	2010 3595	3178	2230	2048
TOTAL	2011 3263	2785	3041	2918
	2012 3389	2613	2193	2086
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	24	11	4	4
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>				
Górnictwo i wydobywanie	1	1	–	–
<i>Mining and quarrying</i>				
Przetwórstwo przemysłowe	163	139	139	131
<i>Manufacturing</i>				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	14	–	6	–
<i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>				
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	16	11	4	4
<i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>				
Budownictwo	383	345	311	303
<i>Construction</i>				
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	860	750	748	711
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>				
Transport i gospodarka magazynowa	167	149	155	154
<i>Transportation and storage</i>				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	68	58	66	58
<i>Accommodation and catering^Δ</i>				
Informacja i komunikacja	135	95	64	62
<i>Information and communication</i>				
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	163	134	128	126
<i>Financial and insurance activities</i>				
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	96	45	19	15
<i>Real estate activities</i>				
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	357	317	198	192
<i>Professional, scientific and technical activities</i>				
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	128	115	56	54
<i>Administrative and support service activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	1	–	3	–
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja	345	67	57	56
<i>Education</i>				
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	219	198	96	89
<i>Human health and social work activities</i>				
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	53	40	31	29
<i>Arts, entertainment and recreation</i>				
Pozostała działalność usługowa	196	138	108	98
<i>Other service activities</i>				

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

